中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總經理室　秘書室　中區辦事處　電話：[illegible]
電報掛號二〇七五五　專線六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四一四三四號
（外埠版精一大張）

料北越將會拖延 採談談打打政策

西貢對初步和談不表樂觀

河內政權可能提出全面停炸無理要求

【西貢四日路透社電】此間南越與美國官員，相信華府與河內在巴黎舉行的和平接觸，將不會產生越戰的任何立即中止，他們相信越戰甚至可能因越共與北越力求在任何較廣泛之談判上，處於有力的討價還價地位，而告沸騰。阮文紹總統現正爭取國會批准總動員計劃，以加強其武裝部隊，南越官員亦時常私下引用韓戰為例證，談論「共黨的談談打打手段」。南越政府相信越共仍可對各城鎮發動如一月間新春攻勢的二度進攻，雖然它較此次進攻規模將較小，而且將告失敗。阮文紹總統預料今日不會發表有關巴黎會談的評論，但外長陳文杜曾謂：由於南越和河內一樣有外交代表（但非大使級）駐巴黎，故在巴黎會談是可接納的。不過，西貢的態度是認為初步會談（西貢對之不感樂觀）乃是華府與河內之間的事情。縱然南越大概將派特使前往巴黎，但他們在初期所担任之角色，將僅與美國人員進行磋商。其中一位料將担任此項任務的人，是駐華府大使裴艷，他於過去數週一直在西貢，並曾多次出席閣議。政府人士說：他將於今晚返回美京。阮文紹總統預料將於本月稍後（約在五月二十日）訪華府，裴艷將籌備其訪問。

【華盛頓四日路透社電】準備下星期五在巴黎與北越展開全面和談的美國談判者，預期未來幾個月時間的艱難交涉。河內已經表明，它將首先要求美國之完全停止轟炸。美方人員說，這一點便可以即時帶來意見上的正面衝突。他們相信，白宮談判代表哈里曼將於深信河內有欲結束此三年苦戰的誠意，及表示願意採取如美國在軍事上抑制一樣的行動以前，他將堅決反對任何承担。美國政府的專家相信，河內的強硬談判代表春水可能於談判開始時，就提出一項事實上與最後通牒一般之要求：停止一切轟炸，否則在這美國大選之年，勢必有空手而回之展望。專家們意料哈里曼將面對共方宣傳炮火的每日攻擊，其中可能包括要求賠償美國於一九六五年開始轟炸以來所造成的損失。但是，河內電台昨日表示，北越方面可能準備擴大這初步談判的範圍，俾全面和談可以開始。按：他們說他們本意在這談判中，祇限於討論美國轟炸之無條件停止及其他的戰爭行為。不過他們的最新宣佈，並建議討論「對雙方均有關係之其他事項」。他們說，他們認為撤續轟炸以南之滲透路綫的決策上有較多戲劇化的選擇。例如，他一方面可以決定全面停炸北越，以造成極有利於和談的氣氛，並創下美國和平行動的最高紀錄。官員們指出：成為此一選擇之反派者，是軍事領袖們認為繼續轟炸二十綫以南之滲透路綫，極為重要。另一方面，詹氏可在巴黎和談開始期間要求實行包括越戰中一切海、陸、空戰的立即停火。美國曾提出這些作為任何和談的一個目標，但北越已表示非至停止轟炸北越後，不商談此一廣泛之行動。

南越駐巴黎總領事 奉派任觀察員 參加初步和談

【巴黎四日合衆國際社電】南越駐法總領事館說：南越外交部將「迅速委出」外交官，以「觀察員」身份列席華盛頓與河內的初步和談。

南越駐巴黎總領事館助理領事兼新聞發言人阮逸民（譯音）於星期五晚宣佈：南越總領事吳新勵（譯音）將被委為觀察員。

南越總領事館今天說：南越列席和談的觀察員，事實上還未選出，但是將會「迅速委派」。

南越宣佈它將會有一個觀察員「列席」，華府與河內的任何談判還點外，使人覺得其為出乎意外，因為相信北越將會拒絕接受這樣的一個南越代表的。

南越總領事館說：該館對於南越觀察員於下週和談時所担任的角色，將會「要待進一步的確切訓示」。

【西貢四日路透社電】美國大使彭克今天在此間晤南越總統阮文紹，把詹森總統接受以巴黎為與河內舉行初步和談地點的消息正式通知阮氏。

一位美國代表團發言人在宣佈上述消息時，並沒有透露兩人會晤的詳情。

這是阮文紹與彭克在兩天內的第二次會晤。彭克大使於昨天在河內……

和華府發表聲明之前，亦會謁見阮總統。

【華盛頓四日美聯社電】美國官員們預期美國與北越在巴黎舉行初步和談外，其予一項行動，將是力促共黨減少在東南亞的軍事活動。

他們說：這將會鋪平導致美國完全停止轟炸北越的道路。

美國政府的高級官員們一般認為，自從今年三月初以來，從北越滲入南越的人員和補給品，經已達到最高峯。有些官員（以及從西貢傳來的情報消息）說：自從詹森總統於三月卅一日宣佈有限度停止轟炸北越的命令以來，由三月初迄滲透已一直在增加中。

但是官員們相信：除非北越同意和談與限制軍事行動（譬如減小滲透之類）互為配合，否則，這必成為巴黎和談的一項重要問題。不過，總統在準備和

可能作為初步和談的巴黎兩處地點

法國官邸巴黎東宮的香蕉室（上）和巴黎西南的韋波勒宮（下），可能將為美國、北越在巴黎舉行和平初步談判的場地。（美聯社無綫電傳真）

南非財政部長 否認公價售金

【南非．開普頓四日路透社電】南非財政部長狄德烈治斯今日極力否認南非計劃將四百噸金條，照官價每盎斯三十五美元，售於國外。狄氏指此說是蘇黎世銀行人士所傳，以和緩南非的國內經濟。狄氏係評論此說。他說：「蘇黎世之有此謠言，係圖壓低金價，我們毋須以此辦法出售黃金。」華盛頓方面，財政部對該項報導的消息，不加評論。但消息靈通人士稱，南非并未以黃金向美求售，即使有此事，美國亦不購買。

越戰以來最大規模攻擊 北越軍一師攻東和 卒為美越軍所擊退

【西貢四日合衆國際社電】美軍發言人於星期六日說：美國海軍陸戰隊和南越軍，擊退一個師發動越戰中最大規模進攻的北越軍，結果擊斃了八百五十六名共軍。

美軍發言人說：該師北越軍對東和與美國海軍陸戰隊的進攻，是越戰以來共軍在一次進攻中動用整師人出擊的首次。峴港一位陸戰隊發言人說：「共軍必然是企圖攻陷東和，而我們已遏阻他們的推進。」

從綏衡地區向南出擊的約八千名北越軍，於星期四日對非武裝地區以南的龐大供應基地，發動攻擊，企圖奪得該基地的控制權。

發言人又說：人數較北越軍為少的盟軍（共約五千人），於星期五日粉碎了共軍的襲擊，共軍在東和以北約五哩發動反攻，然後撤退。美國噴射戰鬥轟炸機和大炮，攻擊那些敗退的北越軍。

美陸戰隊曾數度被共軍擊退，由於雙方交戰距離過近，所以陸戰隊在彈藥減少時，便就近使用北越軍的武器。

西貢警察破獲 共黨學生組織

【西貢四日路透社電】警方人士今日說：南越保安當局已在西貢粉碎了一個共黨學生組織。該方面人士說：有一名教師和六名學生被捕。該組……

華府官員預料初步和談 將是漫長艱鉅工作

北越代表春水是一名舊派共黨

【永珍四日合衆國際社電】美國外交人員於星期六早晨遞交正式表示接納巴黎為初步和談之地點的照會時，曾與北越外交人員會晤兩次。美國大使館政治參事蘇維治於上午九時偕同政治事務官湯姆辛，前往北越大使館。他們在北越大使館對共方外交人員說，美國大使蘇里凡有一封正式照會要遞交北越。一小時後，北越大使館一等秘書武先在三等秘書阮氏陪同下抵達美國大使館。兩人僅約逗留十分鐘。外交人士說：美國外交人員曾將美國表示接納巴黎為會談地點的照會遞交北越外交人員。

【華盛頓三日路透社電】當美國巡迴大使哈里曼於下星期在巴黎與河內談判代表舉行初步和談時，美國官員料將來會有一段「漫長而又艱辛的道路」在前頭。有一位人士今天說：「我們並不預期事情將會是輕而易舉。」華府的一般預測情形是：哈里曼將與河內前「外長」「舊派」共黨思想家春水，進行一項艱辛棘手和一波三折的初步談判。有關人士又說：這些談判可能限於外交禮節和議程問題，而都易地在開始時就會受到阻礙。

共黨已明白表示：他們欲先談美國無條件停炸作為優先項目。他們還未說明下一階段應如何，或是否下一階段的和談應在巴黎舉行。正如由美國官員所知道的，河內視巴黎為談判永遠停止轟炸的「接觸」地點，可能較沒再較廣泛「談判其他的事項」。此間人士認為如果共黨恢復堅持他們原議中的華沙作為下一階段談判地點亦不足奇。

白宮和國務院的專家都認為：他們可能要面對歷時多週的艱辛談判。國務院說：國務院對詹森總統今天的宣佈並無再增添補充的地方。詹森總統已接受以巴黎作為談判地點，並以下星期五日為談判開始日期。國務院祇是證實了河內以法國首都為談判地點的建議是於今早經由美國駐寮國大使館轉交美國的。

【河內三日法新社電】被挑選為率領北越代表團前往巴黎與美國和談的春水，於四月十五日在北越宣佈之後被升級為內閣部長。

春水被任命為代表團團長時，在政府所擔當的是何種職位則不知道。不過，他過去曾任「外交部長」，而且被認為是一位老練的談判代表。他曾於一九六一年和一九六二年以北越代表團副團長的身份，參加關於寮國問題的日內瓦會談。

一九六三年，春水出任「外長」，直至一九六五年因為健康關係而退休。但仍在北越共黨「中央委員會主席團」中保留重要的職位。

春水現年五十開外，已婚，有子女。

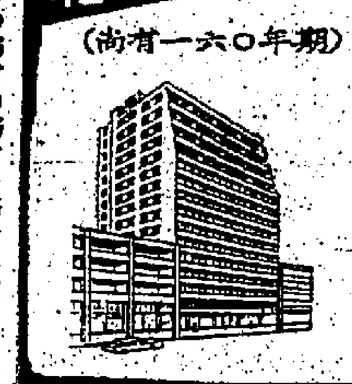
在反抗法國統治時期，春水曾為記者，並且主編越盟的「救國報」。

本酒家籌備就緒謹詹於一九六八年五月六日上午七時開始營業（不舉行儀式）敬請
街坊鄰里
四海兄弟 光臨指導曷勝榮藉

英皇酒家同人敬約

地址：北角五洲大廈
電話：七〇二〇三五　七〇二七一九　七〇二八八七
定座電話：七〇二四九二　七〇二四九三

金安大廈
荔枝角道一四四至一四八號好世界戲院斜對面
首期入伙 餘位 定購 請速
免付首期 人人可買樓　冶紅設備、洋樓格式
低息供樓 會等於交屋租　地點旺盛、交通便利
以租來供樓 輕而且易舉　電梯快速、管理妥善
實價萬八元起　租金二百元起
洽購處：本地盤電話：六九五八五一　寫字樓電話：八一九三六三



特價平賣
灣仔洛克道462-468號
鑽石大樓
（尚有一六〇年期）
地點最好．樓宇新穎．一梯兩伙．電梯兩部
三萬餘元起　先付五仟 即可入住
長期付款．平過交租．餘額無多．洽購從速
洽購處：大觀珠石行 香港大道中222號 電話：438812．438615　本樓辦事處 電話：774165

西北代贈
遊覽美國優待証

憑証遊覽美國·享受半價優待

西北航空公司榮獲授權代贈美國政府商務部所發「遊覽美國優待証」。本港居民憑証乘西北巨型噴射客機前往美國遊覽，國內機票可享受半價優待，并在旅遊期間，另可獲其他優待多種，辦法如下：

(一)在美國內地遊覽期間最少十四天但不超過三十天。

(二)須遊覽美國城市三個以上，惟入境及出境兩站除外。同時成人所付國內線機票，最低總額不少於七十九美元，兒童至十一歲兒童則為四十美元。

(三)遊覽美國時，中途逗留，不另加收票價。

(四)攜帶部份行李，西貴以下免費。

其他優待

(一)酒店房租，七個酒店集團，最高六折優待。

(二)租賃AVIS,HERTZ,NATIONAL等公司之汽車，九折優待。

(三)凡光顧貼有WELCOME TO THE U.S.A.標誌店號，憑証可另享受各種折價優待。

西北航空公司為方便遊客，凡擬在本港預訂遊覽美國機票，請即電話本公司，或各大旅行社，即將詳情奉告。

西北航空公司
香港干諾道中二十三號 電話：二四三五〇六一

總代理：仁記洋行
東亞銀行大廈十樓 電話：H-234161 H-242647

美豐有限公司附設——
無比石油氣烹飪專科學校編著

無比中菜食譜

菜式千種 入厨宝書
經已出版

單行本平裝每冊港幣7元
合訂本三冊布面精裝全套20元
（美豐用戶，八折优待）
由即日起在下列各門市部發售
預約訂戶請携定書單就各門市部取書

香港：	灣仔軒尼詩道295號	電話	H738084
	北角英皇道330號A 1地下	電話	H718897
九龍：	油麻地彌敦道521號	電話	K842788
	旺角彌敦道599號恆創興銀行樓下	電話	K858950
	紅磡馬頭圍道180號地下	電話	K626086
	青山道物華街1號地下	電話	K410109

下列新增各服務站均有發售

香港：	英榮隆	干諾道中25號	電話	431220	431228
	大德行	軒尼詩道147號	電話	721139	721140
	大德行	威菲老街三號	電話	714417	713456
	明遠行	軒尼詩道46號	電話	726508	728079
	永德公司	筲箕灣教堂里四號	電話	602407	
	坤記	香港仔大街86號	電話	90184	
	筲箕灣明華大廈美孚火水站（大德行）		電話	600052	
	柴灣美孚火水站（安全公司）		電話	602374	
	香港仔漁光村美孚火水站（英榮隆）		電話	908097	
九龍：	中興行	上海街511號	電話	842866	840664
	中興行	彩虹村街76號	電話	820439	820445
	祥泰行	北海街28號	電話	824551	825246
	美音	花園街199號	電話	812165	814994
	永昌利	福榮街184號	電話	869088	868989
	祥發行	寶靈街9號	電話	804421	
	大坑東美孚火水站		電話	808089	
	老虎岩美孚火水站		電話	829425	
	佐敦谷美孚火水站		電話	823856	
	油塘灣美孚火水站		電話	898788	
	橫頭磡美孚火水站		電話	860641	

另由吳興記書報社經銷香港租庇利街11號二樓 電話238972
各大書局均售
美豐公司總代理：無比石油氣
無比烹飪學校 續招男女生 歡迎報名

中共對初步和談 顯示無聲的反對 世界各國則表歡迎

【紐約聯合國總部三日法新社電】聯合國秘書長宇丹今天說：演越頓與河內同意在巴黎舉行初步和談，是他長久以來所盼的最佳消息。宇丹於今天稍後時間，就美國和北越的同意初步和談地點事，發表一項正式聲明。該聲明說：「北越和美國達成協議於五月十日開始在巴黎舉行會談，受到舉世的歡呼，本人希望此舉他有收穫。雙方對他們決定到談判桌上來，必受到世人祝賀。」此外，世界各地對北越與美國同意在巴黎舉行初步會談的反應如下：西貢：南越政府人士對選擇巴黎為和談地點，表示贊成。倫敦：外交部發表一個聲明稱，英國政府對美國與北越決定在巴黎開始和談，表示十分欣慰，并希望由此可以立即導致越南獲得公平而光榮的和平。莫斯科：由於五月節假日，官方對此未有反應。但私人表示歡迎，他們相信越南問題解決，有助於美蘇共存，減少中共在越南問題中的勢力。東京：外務省發言人表示，這個消息，係最令人興奮者。德黑蘭：官方人士忙於接見前來訪問的法國總理蓬皮度和外長幸維里，對美國同意以巴黎為初步和談越南問題的地點一事，未立即發表聲明。美國：退休的美駐聯國首席代表高德堡說：「美總統宣佈接受以巴黎為和談地點的建議，係詹森支持美國人民的一部分行動。」波蘭：官方歡迎這個協議，但對美國未能接受北越提出以華沙為和談地點的建議，表示遺憾。梵蒂岡：官方希望雙方在達成越南光榮和平的努力中，表現出誠意。瑞士：政府建議以該國為美國與北越進一步會談的地點。義大利：外長樊范尼希望和平能迅速恢復。西德：官方公報說，政府希望迅速公平而合理地解決越南問題。丹麥：外長哈丁希望雙方能達成一個能使南越人民自己決定命運的安排。

【東京四日路透社電】日本「共同社」駐北平記者今日說，中共對於美國與北越有關越南問題談判地點的協議未有立即之反應。在星期六中午之前，類如「人民日報」、「新華社」及北平電台等官方機構亦未提及這協議。該記者把中共的態度稱為一種「無聲的責怨」。並說，中共一向反對越南戰事的和解。「共同社」說，中共「外交部長」陳毅上星期五在北平之外交招待會說過，越戰祗可以用討伐美國帝國主義的方法來解決。這一句話可以看作北平反對越南問題和談的表示。

【莫斯科四日美聯社電】蘇聯報紙於星期六日報導美國與北越同意在巴黎會談的消息，但是並無評論。蘇聯「真理報」在第一頁列出來自河內和華盛頓的「塔斯社」簡短報導，其他報章則祇發載「塔斯社」的來稿。

中共東北局頭目宋任窮 在瀋發動軍事政變 顯示毛帮日暮途窮

【中央社譯稿】自從毛澤東兩年前發動所謂「無產階級文化大革命」以來，發生了幾次重大軍事變故，其中特別著名的是陳再道的武漢兵變，以後宋任窮（「中共中央政治局東北局」第一書記、「瀋陽軍區」第一政委）領導下的瀋陽軍事政變。

在北平和廣州的「紅衛兵」刊物報導了這項對立的「人民解放軍」部隊四月四日在瀋陽發生的大規模武裝衝突。在這個「文化大革命」期間最大的流血戰爭中，雙方曾使用坦克、機槍、自動步槍及手榴彈等現代武器，造成重大傷亡。「紅衛兵」刊物透露：宋任窮曾下令一個軍事單位的「頭頭」，對瀋陽地區的電台、郵局、「國營」商店和一間糧倉同時發動攻擊。「紅衛兵」刊物并報導在糧倉發生激烈戰鬥中的傷亡名單，甚至發表戰鬥進行的照片。

雖然欠缺足夠資料，但是不難想像導致這次軍事政變的原因是非常複雜的。此外，宋任窮和陳錫聯（「中共中央政治局東北局」書記、「瀋陽軍區」司令員）的關係，他們的政見和毛林派對他們的過去背景，也是提供分析這次事變的足夠線索。

自從一九二七年參加湖南農民暴動一直到一九六四年出任「中共中央政治局東北局」第一書記和「瀋陽軍區」第一政委期間，宋任窮一直是在彭德懷、劉伯承和鄧小平之下工作。宋任窮、陳錫聯都與鄧小平、劉伯承有密切關係。他們與這些反毛頭目的不尋常關係，可能是他們不能獲得毛、林信任的原因。毛林集團雖未公開對他們採取行動，但已屢次派遣可靠的心腹監視他們，尤其是對于「中共中央政治局東北局」書記、「瀋陽軍區」的支左活動方面，曾受毛林秘密指派監視他們的人員有「瀋陽軍區」楊荣和錦州、安東及撫順等地「人民解放軍」部隊的駐軍頭目。宋任窮于是被打入冷宮，他的大權已爲毛、林心腹所接收。最近的軍事事變可能是反映宋任窮對毛林的歧視的不滿。

瀋陽事件較陳再道所領導的武漢事件更富戲劇性，即使不再擴大，它的影響也是嚴重的。因爲：一、東北是戰略的要地，中共重工業的生命線，瀋陽一般被認爲是軍事工業的中心和東北地區軍事、經濟的要衝。這次的事變顯然是在毛林派「黑龍江省革命委員會」面臨搖搖欲墜的消息傳出之後，宋任窮對北平政權的又一嚴重的迎頭痛擊。其影響力必定廣泛而深遠。二、宋任窮下令攻擊電台、郵局、糧倉和「國營」的商店，似乎是他懷有一定目標的而精密籌劃的軍事行動計劃的一部分。它與某些地方軍事頭目一時衝動的行爲（如陳再道的監禁謝富治和王力）以及無組織的流血衝突有不同。他的企圖佔領電台和糧倉，顯然是決心作長期的抵抗，最後目的是推翻毛林統治。

毛澤東自從發動「文化大革命」以來，就千方百計的想全部封鎖有關嚴重內部和軍隊中反毛活動的消息，企圖在中國大陸問題觀察家的心目中建立一個虛假的印象，認爲軍隊仍然在他的控制之下，能夠透過有效的軍事支持，來避免重大的危機。但是，包括陳再道、楊成武和宋任窮的幾次事件發生後，已明白表示，毛澤東不再能依靠他的高級軍事幹部，他的獨裁統治已經是日暮途窮。（原載五月一日出版的香港「北京消息」半月刊）

羅斯克談東南亞和平 繫於共黨停止滲透 並指摘聯國不能維持世界和平

【喬治亞州．亞典市四日美聯社電】美國國務卿羅斯克今天說：美國認爲共方對南越和其他國家不再進行滲透活動，爲東南亞獲致光榮和平所需要的條件。羅氏是在此間喬治亞州立大學發表演說，表示上述意見。他明確拒絕詳細談及美國在下星期五在巴黎跟北越舉行的初步談判中擬設法達到什麼目的。他概括說：「我們希望能夠使北越相信，設法藉談判解決戰爭的和平合作，以促進整個東南亞的發展，而不大事浪費氣力，擴張武力攫取南越。但是東南亞的和平，並非單是使越南恢復和平的問題。泰國、寮國、東埔寨和緬甸都應該能夠獲享和平，不受共黨滲透騷擾。」羅氏指摘聯合國說：「聯合國是世間維持和平的最高機構，其所作所爲，卻在許多事例上使人不能滿意。」

日首相佐藤宣稱 後年大阪博覽會 無意邀中共參加

【東京四日中央社電】日本首相佐藤榮作昨日在大阪說，日本政府無意邀請中共參加一九七〇年在大阪舉行的世界博覽會。他說，邀請中共或其他和日本沒有外交關係的國家參加一九七〇年的世界博覽會，需要謹慎處理。在大阪的記者招待會中，佐藤斷然否認他和外相三木武夫之間對於「中國問題」意見分歧。他強調說，日本政府對中共的立場和政策沒有改變。佐藤首相說，他無意利用一九七〇年在大阪舉行的世界博覽會，以改善和中共的關係。他又說，邀請中共的工業聯合會或是中國大陸上的其他民間團體參加行將在大阪舉行的世界博覽會，無論是正式或非正式的參加，都將是不可思議的事。

突訪莫斯科 捷共首腦杜貝克等 與蘇共黨頭目商談

【莫斯科四日美聯社電】消息靈通人士說：由捷共首腦杜貝克領導之捷克新政府官員今早抵達此間，與高級蘇聯領袖舉行外間意料不到的商談。迎接杜貝克、總理西尼克、國會主席史慕科夫斯基及其他捷克官員者，是高級蘇聯領袖，其中包括蘇共總書記布里茲涅夫、總理柯錫金及主席波德哥尼在內。雖此事件由捷克通訊社在布拉格報導，但蘇聯的官方通訊社未有直接提及。按：杜貝克政府力圖在內部放寬蘇聯作風的壓制手段，並謀求在外交和經濟與政治政策有脫離莫斯科而獨立之更大權衡。相信蘇聯首領們現爲杜貝克政府的行動所困擾。

越戰和談地點確定 倫敦金價迅速下降 英美股票立即上升

【倫敦三日路透社電】此間黃金交易商人，於本日下午在傳出美國與北越，經已接納巴黎爲和談地點的消息之後，在數小時前確定展開金價的時候，那些黃金交易商，皆把金價每盎斯提高一角五分，達至三九點六〇美元一盎斯新紀錄。在股票市場，許多跟時局轉移的股份價值經已立即增加，若干在倫敦報價可以兌換的若干美國債券，經已各增值四元。金礦股份，在接獲約翰尼斯堡和巴黎紛紛拋售的消息之後，經已轉趨疲弱。

【紐約三日法新社電】華盛頓與河內同意在巴黎舉行初步和平談判，今日華爾街的股票價格，立即銳升。開市後十分鐘工業指數即上漲三·五三點子，成爲九二一·五八點子。

【倫敦三日法新社電】華盛頓與河內同意了越南初步和談地點的消息，今日在倫敦黃金市場，使金價每盎斯下跌五角。

過去十五日來金價陸續上升。今日之跌價係廠有金條人士紛紛趁高價拋售所引起。

北美防空司令 雷夫斯今訪台

【台北四日中央社電】美國北美防空司令雷夫斯上將，於明天下午四時三十分，偕隨員八人坐專機來華訪問二天。雷夫斯上將訪華期間，將與我軍事首長會商，并參觀防空設施。預定七日上午離華。

社論

美與北越巴黎會談未可樂觀

——兼論美國在第一回合的失策

美國與北越的初步會談地點，終於雙方同意在巴黎舉行。這一協議的成立，距離詹森總統提出會談建議之日，整整一個月又兩天。爲了初步會談的地點，已經爭持了如此之久，未來的會談能有甚麼成就，其實現在已可想像而知。無怪乎詹森總統在宣佈會談地點達成協議之時，他提出警告說：「這祇不過是第一步，今後還有許多險阻困難。」此語不啻是對會談前途的一項預測。

從表面上觀察，選擇巴黎爲會談地點，出於雙方的同意，但事實上却是美國的「遷就」。美方與北越所提的會談地點，總共有十七處之多，但雙方俱未提及巴黎。這點證明河內對巴黎早已「垂青」，但不欲正式提出；而美方對此則亦已識穿，把它留在手裡作爲「王牌」，要待爭持無法突破時始行放出。河內並不是不肯提出巴黎，而是有計劃的迂迴陰謀，法國外長辛維里在上月十八日曾至巴黎以示自存，建議以巴黎爲會談地點，固然是和北越之備而提出的，而聯合國秘書長宇丹在四月上旬的「閃電」訪問巴黎，也是爲此鋪路。北越之所以採取這種迂迴陰謀，一方面是企圖藉此拖延時間，重整兵力和增加對南越共軍的補給，一方面是以時間來挫美國的銳氣，使美國國內爲此爭辯紛紜，困擾自苦。美方的較後同意以巴黎爲會場，無形中已使越共騙和的詭計的初戰勝利；同時使自己在第一回合中處於下風。如果美國早早提出巴黎，無異與河內攤牌，逼露共眞正意圖，這樣自當就可從被動轉主動，佔了上風。

初步會談的確定日期，尚未確定，很可能在一個星期之內舉行。會談第一件要討論的事，當然是議程。美國官員在會談尚未召開之時，已預料雙方一接觸到議程時，會談就可能陷入僵局；即使獲得協議，也需頗長時間。至於何日才能進入正式談判，可能連出任美方代表的哈里曼，在此時也毫無把握。自然，河內對會談的心情如果用中國俗話來形容，祇是「死馬當作活馬醫」吧了！

河內同意在巴黎會談的聲明，除了指派談判代表人選之外，還說「美國應無條件停炸與停止其他戰爭行動，然後再談判有關問題」。這幾句話，對它不能僅僅望文生義去解釋，因爲其中包藏許多重大的詭計。第一、它表示北越在初步會談尙未舉行之時，已提出了先決條件，要求美方停炸和停戰。這一要求無異於要美方先行單方休戰，綑手綁腳，任由越共攻擊。第二、「有關問題」的涵義極廣，鉅細俱可包括無遺。北越顯然想藉此騙取國際同情，引誘美國更深一步跌入其陷阱。美國的決策人士，需千萬小心將事，莫以爲這是越共回心轉意想對越南問題全面解決的表示。

越共的不肯放棄南侵，盡人皆知。美國與河內談判休戰，如同緣木求魚；詹森總統的一味追求談判，自有其種種理由，主要的自是國內政治問題。有識之士的反對與越共談判，絕不是存心希望美國無限期的在越作戰，而是因爲與共黨談判，無異與虎謀皮。共黨工於騙和伎倆，與它談判，絕對不會產生眞正的和平，韓國休戰就是前例。眞正的和平，祇有以戰止戰，在軍事上把北越徹底的擊敗。美國有擊敗越共的實力，爲何不循正途而走邪路？詹森總統的停炸談判建議提出後，北越就利用這一「天賜良機」，大量運送補給品至南越與寮共區域和東埔寨基地之外，並在寮國北部開闢新的戰場（請參閱昨日本報第二版所刊譯文）。同時，河內備戰之聲，不時傳來，而南越境內的共軍，亦瘋狂偷襲（西貢電台前天就被越共投彈炸毀）。凡此都証明越共根本無半分談判誠意，而祇是利用美方單方面的停炸措施，將計就計，加強部署之外，展開新的進攻。我們說越共在玩弄騙和把戲，這些都是事實的根據。

吃到了騙和把戲的「甜頭」之後，越共第二步的騙和行動，將會在巴黎的初步會談中施展。白宮當局，對此莫再掉以輕心，必須以如履薄冰的心情和堅毅果敢的態度，來應付越共的騙和。美方代表在踏入會場時，一定要做到三件事。第一件事是堅持會談必須有一定的時限，在時限之內必須達成議程，不能讓對方有機會遂其邊談邊打的毒計。如果越共在時限之內拒絕達成議程，則初步會談破裂的責任，就應完全由越共負起。第二件事是美方必須堅持在南越的主權和獨立未得到確實保障之前，不撤一兵一卒。須知越共騙和的最後企圖，志不在「和平」，而是在於美軍的撤出南越。美軍一撤，等於開門揖盜，北越就可向南越長驅直入，加以全部併吞，然後再向東南亞「南進」。美方對此，不能不提高戒心。第三件事是會中如成立任何協議，美方必須顧及南越人民和政府的利益，若與此相反，那就等於出賣友邦，而且對自由世界的不忠不義，更不必說對不起美國子弟出生入死的作戰努力了。詹森總統去年說過一句話，那是「和平是不能購買的」，我們希望美國朝野勿忘斯言！

對中共人員入境 日放寬簽証限制

【日本四日合衆國際社電】今日消息：日本外務省和法務省已同意放寬中共官員和記者前來日本之簽證限制。日本共同社引述高級政府官員消息說，放寬日本之入境簽証限制條例，是答應北平希望。消息說，中共的貿易人員和記者，如他們以前訪問過日本的，將獲准用郵件申請入境簽證。以前中共人員於起程赴日本之前，需要親到香港日本領事館申請入境簽證。在外務省和法務省贊同的新手續規定下，中共人員將可從中國大陸直接乘船，自由進入日本國境。

倫敦譴責中共 囚禁英工程師

【倫敦三日路透社電】英國一位政府官員今日譴責中共對一名被囚英國工程師的待遇，是不人道的和違反國際慣例。外交部次官羅傑斯在國會答覆關於華特的質問，華特於今年三月因爲被控從事間諜活動而被中共判囚三個月。羅傑斯說：雖然英國駐北平代表不斷進行交涉，但中共當局依然不允提供關於所指控罪名的詳情和准許外交人員探訪華特。

西歐抗議蘇聯設軌道轟炸系統

【巴黎三日法新社電】西歐國盟技術委員會今天抗議蘇聯，設立軌道轟炸的制度。該委員會通過決議案促請社會黨代表佛蘭基英的一項提案，宣佈該制度「違反一九六六年十二月太空條約的精神，即使不是違反其形式，該條約是禁止使用太空作軍事用途」的。該委員會要求西歐國盟（包括六個共同市場國家與英國）理事會促請蘇聯闡明其活動和在發展太空武器方面的試驗。

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE
聖瑪加利女書院
1968至1969年度招考新生通告

招考：英文中學F.1至F.5（會考班）
英中五商科班
英文小學部P.1至P.6

報名：由即日起（入學試日期在校內公佈）

校址：九龍：1.九龍塘界限街118至120號（近聖德助撒天主教堂）電話：823431
2.九龍塘太子道229至231號．電話：647485
3.九龍塘界限街105號．電話：820608
香港：薄扶林道保德街33至39號（近大學堂）電話：457621

註：本校一九六八至六九年度天主教學生美助學額同時接受申請，新生可赴上述各校校務處領取申請表格。

教育司署佈告

官立小學一年級申請入學手續

一、在香港九龍及新界之官立小學，將招收一九六八年至一九六九學年之小學一年級學生，凡在一九六〇年九月二日至一九六二年九月一日出生之兒童，即在一九六八年九月一日按西曆計算已足六歲而未滿八歲之兒童，均可申請入學。

二、申請入學表格，可在一九六八年五月六日（星期一）至五月十八日（星期六）期內，逢星期一至星期五，每日上午由九時至十二時三十分，下午由二時至五時，逢星期六上午由九時至十二時，向各官立小學領取。如持有出生證書等，應在領取表格時繳驗。

三、收錄學生係根據往年分區辦法，就兒童所居之地區撥入該區附近之學校就讀，如某校經已滿額則需選之學生將被調派他校，但以不將同一家庭之兒童，調撥不同之學校爲原則，填具入學申請表格時，請各家長合作，依照表內所載各點，詳細填妥。

四、各家長請注意非香港居民之子弟，亦可申請入各官立小學就讀。

五、所有填妥之申請表格應於一九六八年五月廿二日（星期三）或該日之前，送回在表格上列爲第一志願之學校。逾期申請概不受理。

六、初步入選者，將在一九六八年六月三十日前，獲得書面通知，約期會見，在會見時，須將申請所填寫各項，提出証明。填表如有不確實處，或同一申請人而向一間以上之官校申請，則將喪失其入選資格。

七、申請表格，概屬免費發給，任何官立小學，均不收入學手續費。故凡申請入學或領取表格者，均無須繳交任何費用，各界人仕宜密切注意。

八、關於投考官立小學二年級至六年級辦法，本署將在短期內另行公佈，擬考各該年級者，請勿進行申請。

教育司 簡乃傑

海員通告

一九六八年第二十二號

爲香港領海油蔴地避風塘更改燈台特徵事

日期：即日開始
位置：北緯廿二度十九點一分 東經一一四度九點五分
地區：油蔴地避風塘
詳情：在上述位置之固定紅燈業已被一個具有下述特徵之閃光燈代替：
顏色：紅色
特徵：快速閃光
射程：二哩
備註：每分鐘閃光四十次
有關刊物：海軍部燈表第F一九六七年第三五四六號
有關海圖：一四五九，三二八零，一四六六。
主管機關：香港海事處

署理海事處長 符禮澤

製衣業的革命！追上時代尖端

本廠耗資數十萬安裝新式機器採用特麗綸棉及毛，經過科學方法處理，專製各式新穎男女服裝，永免燙熨，只須三個鐘頭即乾，且挺直如新，慳錢慳力。現本廠備有大宗新款男女長短西褲雨衣，西裝衫，迷你裙尺寸齊備，適合本港市場，歡迎各大百貨公司採購，或來樣定製，本廠同時承製海陸空軍裝警服，校服，銀行工廠及大百貨公司職員製服，歡迎各大團體來電訂製。

中南製衣廠 電話八七三二八五

耳聾機

西德製造 新式小腸氣帶

$720 $420 $160

（英國殘廢病院輪椅）

天主教 利瑪竇書院 英文部 中文部 招生

本校一九六八年九月英文部增加學額四百名，中文部增加學額二百名，現在開始辦理一九六八年度新生入學申請事宜。

班別：英文中學「F一至F五」
英文小學 幼稚園初班至P六
中文中學 中一至中六
中文小學 幼稚園初班至小六

申請入學手續：向本校校務處領取申請表格，填妥後連同二吋半正面照片兩張及報名費二元交回本校，并於指定之日期到編定之試場參加考試

校址：第一校（男校）：大坑東四三九零號地段
第二校（女校）：尖沙咀山林道十八號
第三校（分男生部，女生部）深水埗大埔道七十號

電話：695010 670405 812429 812947 676751

聖培爾英文書院招生

本校創辦已十四年歷屆會考及預科考試成績優良

班級：大學預科（F6G·C·E）班中五（F·5）會考班暨中四（F·4）—中一（F·1）男女新生
中一級（F·1）新生憑升中考試証或原校小六証件免試取錄
提前補習不收任何費用即日開始報名

校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一

校長 寧恩承 牛津大學碩士

靜宜女子中學招生

概況：本校環境高雅寧靜，園林校舍，全部標準課室，設有完備之理化實驗室，圖書室，音樂室，以德智體群爲施教方針，爲敦品力學之理想學府。

班級：英文中學中一新生及各級插班生。
中文中學中一新生及各級插班生。
小學一年級至六年級。

報名：即日起。（上午九時至下午五時）

校址：太子道二七七至二七七A號全座

電話：六四五一九二（近聖德助撒天主堂）

刊廣告電話：七三〇七〇八接洽

中華基督教會 香港區會 何福堂英文書院招生

招生班級：中一、及預備班新生
中二、中三插班生

報名日期：五月一日至五月十八日
每日上午九時至十二時
下午二時至四時半
星期六下午及例假休息

考試日期：中一及預備班：五月廿五日星期六（考試時間在准考証上列明）
中二、中三：七月六日星期六下午二時

報名手續：一、填報名表格 二、交近照二張 三、交報名費二元 四、領取准考証

考試科目：中文、英文、數學、智力測驗

附設男生宿舍

校址：青山新墟 電話：零一一三五四

香港中文大學 新亞書院徵聘教員

（一）本校擬聘英文講師一人——應徵者須有高級學位及適當之教學及研究工作經驗，並須能担任大學學位考試程度之英國語文及文學課程。有教育中國學生經驗者，可獲優先考慮。

（二）待遇——每月港幣二、五七三元至四、一三三元（男）
二、二二六元至四、一三三元（女）

（三）應徵者須於一九六八年六月十五日前具函詳細履歷及証件副本寄本校註冊主任收。

（四）如需詳情或索取應徵表可函香港九龍農圃道六號本校註冊主任索。

校長 吳俊升

跑馬地 香港三育中英文中學招生

（一）校址：跑馬地雲地利道十七號A
港島5A號19號巴士及跑馬地電車直達
電話：七六工三零八

（二）班級：英文部——P.5至P.6及F.1至F.4
中文部——小一至小六及中一至中四
幼稚園——甲、乙班。

（三）報名：即日開始。每日上午九時至下午五時（星期六休息星期日照常）

（四）試期：五月十九（星期日）上午九時至十二時半

校監：ANDREW J ROBBINS 校長：鄧宗煊

市政事務署佈告

一九六八年五月三日憲報公佈招商承投在香港新界公共[illegible]賣小食三年之專營權。投標表格可向香港大會堂[illegible]市政事務署索取，填妥之投標表格須於一九六八年五月十七日正午十二時前交回[illegible]投標箱，標紙必須密封，且備正副本。有關一切詳情，請於辦公時間內向市政事務署查詢。

市政事務署秘書卓文

聖聯琦英文書院 擴校招生

級別：小學部P.5 P.6中學部F.1——F.4 (F.5不招新生)

報名：即日開始 考試：五月十二日（星期日）上午九時

校址：一、灣仔山邊台1A（由大道東九十九號傍適安街直上）
電話：七二五〇六八
二、灣仔活道（摩理臣山區） 七三二五五三

監督兼校長 李福柱

格致英文書院

MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

班級：小學四至六年級(PRIMARY 4—6)
中學一年級(FORM ONE)

考試：五月十一日(星期六)下午二時半

校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台

電話：六八〇二〇一

校監 鄭亞清

美內定駐聯國大使波爾
反對撤減駐韓美軍 否則將會爆發戰爭

【華盛頓四日合衆國際社電】內定美國駐聯合國大使波爾於星期五日否認美國的軍力太分散；並且反對撤回駐南韓的美軍。他在參議院外交委員會上說：「由南韓撤退兩個師部隊這事，將會是極其危險的。我們已目睹最近的邊境糾紛，我們的軍隊是主要的抵抗力量。」他說：「假使美軍撤出的話，便將會爆發戰爭，引起一切危險。」波爾說：「美國的立場是在全世界負起廣泛的責任，這種負担是廣泛的，而不是偶發的。」

英國一組外科醫生 首次完成換心手術
接受換心中年男子手術後良好

【倫敦四日合衆國際社電】英國外科醫生星期五晚進行他們的第一宗換心手術——世界上第十宗。接受換心者是一名四十五歲男子，他的情況在較後時間據說完全使人滿意。

醫院秘書丹寧說：「手術完全順利。」他說：直至上午十時三十分，沒有更新的醫事公報，較負似拒絕說出捐心者爲何人，雖然有些報導說：一名肯特郡吉令干人已接受一名星期四跌死的受僱爲建築工人的心臟。

四十五歲之羅斯醫生是南非換心的倡始人巴納德醫生的十六名助手之一。

【倫敦三日法新社電】今天正式證實：英國的第一項心臟移植手術刻正在倫敦的國立心科醫院舉行。

有關這項手術（世界的十項心臟移植手術和廿四小時內的第三項）要等到手術完畢後才發表。

捐出心臟者的家人祇已獲得保証，即他的名字將不會透露。

相信該項手術刻正由該院的朗摩爾，當奴．羅斯和祗夫．羅斯這些醫生所領導的醫生手術組進行中。

當奴．羅斯醫生以前是南非心臟移植手術專家巴納德教授的助手。巴納德是施行世界第一次把一個人類的心臟移植到另一個人體內的心臟移植手術。

今午較早時間，一輛由警方押護下的救護車離開該醫院前往心科醫院。

這輛救護車顯然是把捐出心臟的死者屍體或祇是那個捐出的心臟載運到心科醫院去。事前朗摩爾醫生付檢驗捐心者的組織與接受移植病人的組織的「相配」特性。

一俟救護車抵達心科醫院時，該院手術室與外間的電話聯絡已被截斷。

相信該名病人是一名中年男子，他於今年二月間曾乘坐一張輪椅在電視上出現。他當時說：他自從一九六二年以來，即等待接受該項手術，而他準備面對所有後果。

電視當時向觀衆介紹他可能是英國第一個接受心臟移植手術的人。

【德克薩斯州．侯斯頓四日合衆國際社電】星期五日，一個三人外科手術團把一名十五歲的自殺青年的心臟，移植至阿里桑拿州鳳凰城一名會計師身上。

據他們說：接受新心的四十七歲會計師派馬士的「情況極佳」。

這次移植手術在聖路加醫院進行，由心科專家古里醫生主持，歷時兩小時半。手術完成後，新心便開始跳動。

古里醫生在十小時之後告訴記者說：「這次手術頗爲成功，病人血壓和脈搏都正常。」

【加州．巴羅阿杜三日路透社電】世界上第八位接受換心人萊校經過昨天之手術後，今天可以用眼睛和手勢與人互傳心聲。

四十六歲的木匠萊校情況相當良好，由於肺部發生毛病，現仍然用人工呼吸器協助他呼吸。

醫療公報說：除了肺部的毛病一直保持不變外，其情況並沒有趨於複雜。

羅斯克邀晤蘇大使 商談有關和談問題

【華盛頓三日美聯社電】美國務院發言人說：國務卿羅斯克本夕邀蘇聯駐美大使杜布寧到國務院，「對世界局勢作一般性討論」。美國與北越同意下週在巴黎舉行初步談判事，亦爲討論事項之一。杜氏在國務院會談近二小時。羅氏不時與杜氏商談美蘇有關的各項問題。

史丹福大學發言人宣佈換心手術經過

美國加州巴洛阿托市史丹福大學醫藥中心的發言人安德凱實路斯（右），正向大批記者報導該院中心的狄維醫生等於本星期四爲換心人羅利（四十歲）施行心臟移植手術的經過。（美聯社無綫電傳真）

法學生騷動潮擴大 巴黎大學亦暫封閉
騷動時學生與警察發生大衝突

【巴黎三日美聯社電】學生與警察，於星期五在拉丁區街頭發生衝突，政府當局宣佈巴黎大學經已暫時封閉。

這是緊隨學生騷動後停課的第二間大學。在巴黎郊區的那塔爾文學院，經於星期四封閉。

此次學生糾紛，是對大學條例和左右兩派學生團體從事政治活動所引起的。那些學生，於星期五擠入巴黎大學裡面的校園，抗議那塔爾文學院被封閉，他們拒絕離出。

警察即衝入學生人羣之內，并投擲催淚彈，俾驅散他們。那些學生，隨後湧到街上去，因此發生猛烈的巷戰。學生用拔起的鋪路石子向揮動長棍的警察投擲。

【巴黎三日法新社電】據悉：約有學生數百人被捕，另有多人受傷。

一千多名巴黎大學學生，於他們今天在巴黎五年來所獲知最劇烈的學生暴動中與警察發生毆鬥，他們拔去鋪路的石子，投擲土製手榴彈，并由屋頂上把瓦片擲下。

由豪斯頓飛達拉斯 美一架民航機墜毀
八十四人無一生還

【德克薩斯州．達拉斯三日路透社電】據本州那華諾郡警長室說：有一架渦輪推進式四引擎客機，於今天在此間附近墜毀，已知機上八十四人無一生還。該架從豪斯頓飛往達拉斯的「伊力特拉」式客機，在德州中東部的道生以東墜毀。

該區範圍內的醫院，其中包括距道生僅卅五哩的一間醫院在內，已奉令準備救治任何可能的生還者。

警長室的一位發言人說：該架飛機是在七零九號公路附近墜毀的，該地距道生以東一至兩哩。該發言人又說：他不能証實較早時外傳是在半空中爆炸的消息。該機載有七十九名乘客和五名機員。

【德州．哥斯根那三日合衆國際社電】一架載有八十四人的布拉尼夫國際航空公司的四引擎「伊力特拉」式噴射客機，於星期五日在飛過雷電交加的天空中時，突然好像一團火球似的墜毀於哥斯根那以南廿四哩的荒僻田野中。德州警察局說：機上並無一人生還。飛機墜毀是在雷雹交加時發生的，氣象局說：該局已對該整個區域發出一項猛烈雷電的警告。

美國內一航機失事

美國布拉尼夫航空公司的客機一架，於本月三日下午墮毀德薩斯州道生市附近，機員和乘客全部喪生。圖示救護人員在墮機處大事搶救時，正把一具屍體從飛機殘骸中拾出。（美聯社無綫電傳真）

蘇聯宣佈批准 美蘇領事條約

【莫斯科四日路透社電】蘇聯今日宣佈：它已批准與美國簽訂的一項領事條約——這是該兩大國之間的第一項雙邊協約。「塔斯社」說：這使雙方得在對方開設領事館的條約，是於四月廿六日爲最高蘇維埃主席團核准的。因越戰引起雙方關係冷淡以致美蘇兩國核准該約稽延日久。按，該約是在一九六四年簽署的。因保守派欲把它擱置至越戰結束之時，經過他們三年的反對後，美國參議院在一九六七年三月而後批准。

這裡的美國大使館發言人說，美國沒有在蘇聯開設領事館的即時計劃。華盛頓的較早消息說：美國將欲在蘇聯之第二大都市和旅遊中心之列寧格勒開設領事處。蘇聯尚未提出其欲設立領事館的美國城市名稱。

謂西貢華僑多看淡 出售房產準備離開
日本時事社有此報導：

【西貢四日時事社電】西貢政府對於準備在巴黎與河內舉行和談預備會議問題表示反對，採取戰鬥態勢：即使盟軍撤退，西貢政府也將繼續作戰到底。與政府想法相反，一般民衆卻認爲西貢政府不久可能崩潰，而與越共成立聯合政府，因而呈現動搖，尤其是對政治情勢敏感的華商，正在出售房地產準備逃往國外。據對華商消息靈通人士最近透露，華商已大爲動搖，自越共在春節發動攻勢以後，認爲西貢政府已不能仰賴，而現在的和平傾向，又逐漸具體化，最後美軍終必撤退。因此，認爲西貢已非久居之地。華商開始房地產的出售，係在越共春節攻勢之後開始，最近情形更見頻繁，西貢中文報紙出售房地產的廣告，頗爲增多。另方面，有些華商藉口商務出國，後即不再返回西貢，此種向國外逃亡的動向，已經成爲西貢市民之間的日常話題。華商們所去的國家，以近法國的加拿大爲最多，其次是今後有發展性的澳大利亞。又南越政府爲協助重建在越共春節攻勢中被破壞的工廠，特設置復興貸款，但華僑者唯恐越共再度襲擊，所以重建工作遲遲不進。

台灣一名廿三歲少女 既無陰道也無子宮
陸軍醫院醫師妙手開人工陰道

【本報訊】據台灣中國社三日台南消息：陸軍八零四總醫院，刻已完成一項「人工陰道」手術，使一位罹患驚的少女，綻開了笑容。一位台灣省籍的賴姓少女，現年廿三歲，高中畢業，品貌端正，秀麗大方，但不幸從發育開始，迄今沒有月經來潮，終日悶悶不樂，乃於上月中旬至該院附設民衆診療服務處求診，經檢查結果，發現無陰道、無子宮，且乳房很小，但外陰尚正常，於是由該院婦產科主任醫師徐厚德中校與馬福龍醫師發動手術，利用一位施行「帝王切開術」的產婦之新鮮胎膜，即時移植於她的人工陰道內，一週後，情況良好，現正康復中。據徐主任說，女子祇陰道無子宮的原因，是由於在胚胎時，生殖系發育異常所引起。

台省國校加强生活教育 着重禮節倫理道德課程

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】多年來我國國民教育受升學主義的影響，教師成爲「知識販子」，學生成爲死讀書的「機器」。平時國民學校教育對學於是「填鴨式」的灌輸，升學考試更如科擧復活。使得我們的下一代學童，在學時面黃肌瘦，普遍近視，失去了活潑健康。這種升學主義填鴨式的教育，對於學生生活的管理，德育的輔導，均不注意，這樣教出來的學生，離校後因不懂做人做事的道理，缺乏奉公守紀的公德心，如何能成爲一個對社會有貢獻的好公民，確是一個很嚴重的問題。所以，近幾年來國民道德和社會風紀日趨敗壞，尤其少年犯罪之多，更証明國民教育已在基本上失敗。

蔣總統對於國民教育甚表重視，特在本年四月十二日手令教育部，加强國民小學教育「生活與倫理」課程，中學「公民與道德」課程。蔣總統在指示中，提出了食、衣、住、行、育樂、生活教育、人格教育的細目，要教育部、省教育廳、台北市教育局、以及國立編譯館、各級國民學校，能循各項詳目類推，確定生活規範與人格觀念，以爲建設社會國家，復興文化道德的張本。

蔣總統要教育當局首先教育學生成爲人之所以爲人並生活與行動像一個人，成爲一個活潑潑的好學生；其次，則在教育學生成爲一個愛國家、愛同胞、會善服務、負責守紀，且足以表現中華民族道德文化，成爲一個堂堂正正的中國人。

教育部奉到蔣總統的手令後，即由有關單位人員組成一個研究小組，擬訂遠程、中程、近程計劃。有些則立即着手實施，有些則要集合專家學者來做週詳的計劃。

據教育部長閻振興表示：他的第一項教育改革，是加强實施德、智、體、羣四育的均衡發展。今後各級教育當局，一方面要對各校道德情形切實查察考核，一方面要對現行法規、設施加以檢討修正。步如各級學校學生成績考查辦法，各種獎學金審查標準，各種保送或甄選升學及出國進修的條件，以及各級學校獎懲辦法等，過去偏重於學生學業成績，或學生升學率等方面，今後爲加强實施德、智、體、羣四育均衡發展，對於有關法規，也加以修訂。教育部目前開始，進行集合教育專家、社會及行政人員，分別召集全省教師講解衣、食、住、行等方面常識教育。

教育界人士對於蔣總統關心下一代的教育，深受感動。中小學教科書編輯委員會「公民與道德」科編輯小組召集人吳兆棠教授說：國民學校教科書編審處將遵照總統指示，乘行編輯，編纂方法亦將改變，以彩圖爲主，文字爲輔，尤其是低年級的教科書，特別注重於彩色圖，以加深學童印象。教科書內容取材，除了有關日常生活的細節及衣食住行生活外，將配以有關故事，以激發學童的愛國心，成爲一個能合的中國人。

國立師範大學校長孫亢曾表示：推行生活倫理教育，師範學校尤其需要，因爲師範學校的學生，就是將來中、小學的師資。因此，如何健全師資，使其能教化學生，實爲師範學校應注意的。他認爲師範教育應以人格教育爲基礎，學術教育爲其用。

教育部長閻振興在一項電視節目中公開呼籲：要使四育均衡發展，必須各方面配合，學校、社會、家庭均有責任。學校固應貫徹執行，但家長應以身作則，作子女的模範。社會輿論的制裁也很重要，對於好人好事應該多加鼓勵，對於壞人壞事則應予以批評。

我國近來正發起推行中華文化復興運動，教育上的革新將從基本上着手。這是一項賢明指施，不過，有人認爲國民人格教育乃屬上行下効，尤須上行而下效。但願爲人父母師長以及社會領袖能以身作則，身教勝過言教，方能收到預期的效果。（四月廿九日寄）

人類福利能賴以促進的 紅外綫本領大

由於科學家與工程家的不斷努力，對于運用紅外綫的技術，日益邁進，從而導致許多有益人類的效能。（上）

近來科學家和工程專家對於電子磁性光譜的一部份，研究得非常努力。這一部份光譜的基本性能，早經發現，但在實用上的效能，並不如理想那麼圓滿。

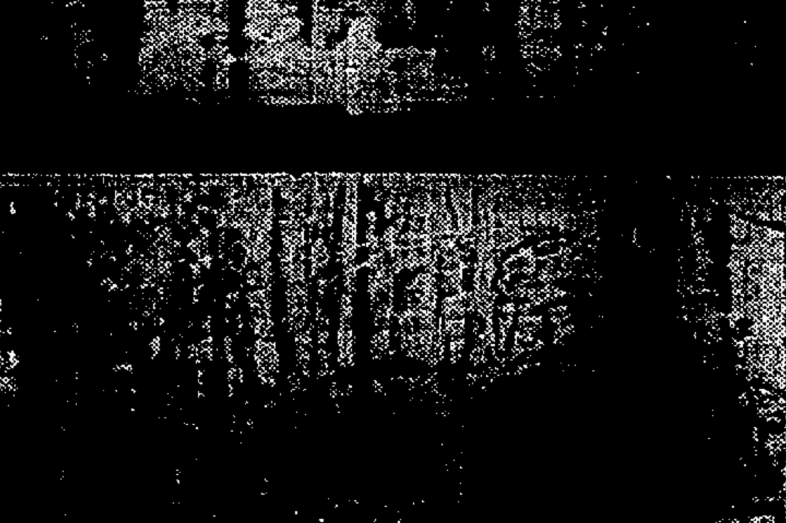
這一部份電子磁性光譜就是紅外綫，它的輻射光譜頻率幅度，是從肉眼可以看見的光綫直到越微波，用波長來計量，是從常點七五到三百微米。紅外綫的發射，對於科學性的分析工作，用途極廣，因爲一切放射電子磁力實質的放射量，和它本身的溫度成正比。放射電子磁力的各種波長幅度很廣濶，在很多的波長所含有紅外綫。最近科學家發明了幾種電子儀器，在測量紅外綫的發射上，有極度的敏感性。

例如，天文學家現在用一種新發明的度量行星放射紅外綫的儀器，能測出各行星大氣層裡所含十億分之一的化學物質。這種觀察的結果，使用紅外綫的分析方法，從一般天文學家對新發明的遠程探察技術有極深刻的印象。一種，他們從分析土壤所放射的紅外綫和其他輻射綫，測出植物的類別，丈量土地，預測收成，和查出植物的各種病症。一般科學家對這種新技術寄予極大期望，因他們相信，在一個人造衛星上或在高空飛行的飛機上，使用這種探測新技術，可能導致將來食糧的增產，和更有效的植物病疫防護措施，爲人類社會造福無量。

密歇根大學和英國地質調查所的一些科學家合組的一個科學小組，在夏威夷作火山探測的研究工作時，用紅外綫探測方法，得到一項驚人的發現。他們乘坐一架雷轟炸機在天空用紅外綫勘察海岸時，發現近海岸一個廣濶水域裏的水，溫度比四週的海水低十二度。這個紅外綫探測器好似仙人的神杖一樣，點出一股流注到海裏的大量淡水。這項發現，對一個缺乏食水的島嶼來說，確是具有非常的重要性。

商業上用途

在工商業上使用紅外綫的地方，也開始普遍增加。例如壓製金屬薄片的機器，用每小時九十哩的速度，把熾熱的金屬壓成薄片時，用紅外綫測微器來測量製成品的厚度，可以準確到祇有千分之一的偏差。金屬接焊部份結構上的弱點和瑕疵也可以用紅外綫分析法查出。防護森林的救火人員，在幾哩之外還沒有看到火煙時，用紅外綫偵察器，可以查出起火地點。在醫藥方面，一架紅外綫測溫器可以測出人體溫度極輕微的變化，因而可以診斷人體是否有病。在航空方面，用一種發射紅外綫的雲層偵察器，來預測晴空裡強暴的氣流波動，經已試驗成功。



紅外綫攝影 上一面一張用紅外綫拍得的照片裡，顯是一個白色的人影，但從下一面一張用普通攝影機拍的照片，就看不出這個隱藏在樹林裡的人。

紅外綫的放射範圍分成兩個區域：一段是近距離的紅外綫，又叫做「最熱的」一段；這一段的波長是從肉眼開始看不到的紅色起，到一點五微米；另一段是遠距離紅外綫，又叫作「冷紅外綫」，這一段的頻率，從六到三百微米。

近距離紅外綫裏的熱量變化可以用一種鉛硫片、一組的乾電池、溫度圖象器、或照影管探測出來。遠距離紅外綫的區域，包括在體溫的溫度中發射紅外綫的一切物質，這一段紅外綫區域的實用價值，可以說是無法估計的。

軍事上用途

在過去二十年裏，大部份紅外綫的研究工作，大部份是致力改善軍事上監視和偵察的「奪眼」器材。實際上，早期的研究結果，發明了「敵方窺伺偵察器」和「敵方偵襲偵察器」。在第二次世界大戰時，美國的步兵和斥候配備這種儀器，在夜間可以「看到」敵人，因而可以作種種應敵的準備。第二次世界大戰後，紅外綫研究的軍事性成果，技術上又有了長足的進步。譬如說用紅外綫來監視敵人行動，能夠在一架飛機從一條跑道起飛一小時後，還可以偵得一架飛機的影子；又能從茂密的森林裡隱藏的敵人所發出的體溫，查知埋伏中或正在前進的敵人。還有，比較出名的軍事性武器，是一種追蹤火箭，成爲噴射飛機所排洩的高溫廢氣來代替舊式瞄準器的追蹤或瞄準一些軍事目的飛彈。

發明的高度敏感紅外綫技術，目前已經運用到非軍事的各方面。譬如，用新近發明計算火星紅外綫放射量的方法探到的結果，顯示火星大氣圈裏的空氣，稀薄到不能浮托一個有翼的太空船成一個降落。因此，太空探測工作，勢須使用一顆有制車的火箭，在行星上降落。這種發現的關鍵，全靠一項二氧化碳氣吸收一些特性波長的紅外綫現象。天文學家用這種新的計算方法，測出火星大氣裏二氧化碳氣並不太多，因而測定火星大氣圈裏的空氣，並不如過去天文學家從各種觀察所測的那[illegible]

敏感性千倍

一種新發明名爲「輻射計」的儀器，[illegible]

缺乏時會影響健康 維他命過多亦有害

除了醫生認可外，如濫服維他命，不特浪費金錢，且會引致不良後果。 ·柴英·

維他命丸會使你的孩子們長得強壯和健康。但是，它也可能有害的。

在一九六六年，英國的醫生開了六百四十萬張的維他命處方。使英國花了一百四十萬英鎊。私人購買的，大概花費三、四倍那麼多的金錢。

但是，現有許多跡象顯示，維他命的熱潮，正在停止。

英國衛生部已經把維他命縮減了，甚至在福利的糧食裡面也是一樣。醫生們已經接到通知，要在缺乏維他命的徵候是以影響病人健康時，才用維他命處方。

當然，某一數量的維他命，對於良好的健康是很重要的。但是專家們一致認爲，英國的孩子，都可以由正常的食料中得到所需的維他命。

一些人認爲，超額的藥量，會把一個健康的人變爲一個超人。但不幸得很，情形並不如此。多數的維他命，不能夠在身體內儲存。如果你服用多過你所需要的，那末它們就排洩和消耗。

沒有特別多的用量，証明對任何一種的醫藥用途有顯著的補助。

人們曾經一度認爲，維他命B一二的正常供應，會使發育不全的孩子們長得高些。

一九五二年，英國米杜息斯議會，曾以哈勞城的三十個男童和四十三個女童試用超額藥量的維他命劑，結果失敗了。

許多人一度確信，大量服用維他命C會醫治傷風病。後來，在沙爾斯巴利傷風研究小組的麥里爾醫生進行實驗，他報告說：「被注射維他命C的病人，和那些沒有接受注射的病人，并沒有什麼不同的地方。」

某些維他命，可以儲存在體內。但大多的用量，是有害而無益的。

有幾個母親，把含在奶粉和鱈魚油裡面那麼多的維他命D，給與她的孩子，因此他們患了體內有過多鈣質的病。

英國政府因此減少在福利食品的維他命D含量，并勸告製造商減少促進維他命產品的數額。因此，兒童有過多鈣質的事，遂尖銳的減少。

在美國，巴爾的摩爾霍金斯醫院的柯克醫生，把十三個精神發育不全的嬰孩，歸咎於過多維他命D。

在英國方面，佩斯醫生也報導，三個孩子，因爲維他命A服用過量，致有一隻腿生長得比另一隻爲短。

但是各種的維他命，如果能夠合理的使用，可能成爲防止死亡和疾病的有力武器。

在一八八零年，日本海軍的四、九五六個人員當中，有一、九二五人因患腳氣病而死。

一位醫生勸告改變所配給的軍糧，把肉類、豆穀、牛奶和蔬菜代替白米和海藻。八年之後，再沒有人由於腳氣而死去。

英國海軍部也把維他命C加到海軍人員配糧裡，因此把壞血病一掃而空。

在第一次世界大戰後，差不多把佝僂病消除了，就是在牛奶、牛油、肝臟、魚類、和特別是鱈魚油裡面發現的維他命D。

許多著名的人士，曾經証明各種維他命的好處。

英國作家加特蘭女士，曾告知全國衛生協會會議說，維他命「對於一個人的性生活，是有重要性的。它可以令你充滿生殖力和精力。它可以使你青春和美麗」。

劇作家麥克維對於維他命所含有興奮作用，是有很大信心，因此，他在一九六五年定下維他命B一二的一流藥品進食。他解釋說：「我經常把B一二給與我的編輯員服用。在預算後，可以振精神。」

可是，任何人是不是真正需要額外的維他命呢？

大多數醫生，一致認爲懷孕女人和年青孩子們是需要維他命的，但是數字祇限於他們醫生的處方爲限。

其餘的人，需要它的程度好像愛斯基摩人需要冰箱。

英學童遭夏楚
跟紐約情況相反

政府不特批准體罰，而且擬訂了怎樣執行的規則，如籐鞭要多長……

紐約市學校組織臨時委員會撥款一百廿五萬美元，以僱武裝保鑣，保護市內各公立學校。他說，所謂保鑣，並不是保護學童、教師和校長們，以免遭受襲擊。美國的其他大城市也有類似的困難問題。每天，許多教師在課室遭犯罪兒童毆打；女學生被強姦；而小孩子被搶去他們的午飯錢。學童們愈來愈兇，因爲在多數的州，教師們不准對學生施體罰。

英國的情形不同，多數人仍然相信「拋了棍子，害了孩子」的古諺。在英國的課室，棍子、籐鞭和皮鞭，同是教育工具，一如書本和黑板。打臀是英國教師懲罰學生的一個傳統的方法。多數英國教育家相信，籐鞭和皮鞭，使他們的課室不致變成黑板森林。在英國，幾乎聽不到學生毆打教師的事。英國的公立學校是男女分校的，女學生不會被同學強姦而成孕。不肯拋棄棍子，英國使它的青年男女就範。

不過，沒有阿飛，卻產生了更多的同性戀者和性心理變態者。祇在去年，皇家海軍於一項國會調查，揭露了一年內曾有六十九名十八歲以下的小孩子，被鞭撻過度後，取消了它的用鞭懲罰青年水兵的傳統。但是，英國教師仍然有權鞭打學生。

憩近頓學院的一位受人敬重的校長，濫用特權，據在法庭的証供，其衛德校長迫使學生脫光衣服，俯臥床上，然後鞭打他的背，打到背部腫黑，而且流血。他的殘酷行爲使他入獄五年。

另一間學校，因校長和教師們都被控訴鞭打學生過度，而被內政部下令封閉。在蘇成頓的一間學校，兩個男孩子因爲不能糾正拼音的錯誤，而被打廿一鞭。一間女校的一個教師，承認把一個七歲女孩子，打到紅腫，因爲這個孩子不肯做功課。在另一間學校，三個女孩子因爲忘記帶麵粉上烹飪班而被鞭打。……

監管英國所有學校的內政部，不特批准體罰，而且擬訂了怎樣執行體罰的規則。這些規則，規定籐鞭長度一碼，厚度八公分至十公分。另一條規定，男孩子不得被打裸露的臀部。學校不得強迫學生脫褲或扯高裙子。

一個反對打籐鞭的國會議員說：「打籐鞭的麻煩，卻是孩子習慣了便不以爲苦而反以爲樂。」許多英國人幼時習慣於被打，長大後要被鞭撻以刺激性慾。

心理分析家們說：體罰和男女分校，造成英國的驚人的同性戀率，殘忍的性刺激和性心理變態。這可於華德醫生案中獲得証明。華德旗下的幾個娼妓供說，有些男人要求她們先用鞭打他們。

倫敦的小報，時常刊登學生被鞭打受傷而須入醫院留醫的新聞。但這些新聞很快的就被遺忘了。英國教育家們去年在會議中討論過體罰問題。三千名代表中，祇有兩個反對鞭打學生。這麼一來，英帝國的太陽雖然沒落，但它的鞭子仍然存在。（士達）

國際剪影

鑽石一批又告失踪 商人憤港府不准偽裝

蘇格蘭場相信，匪幫有人滲入希夫羅機場，故能施空空妙手。 ·璇·

一批價值六萬三千鎊的鑽石，由約翰尼斯堡運來倫敦，四月中旬在英倫希夫羅機場時被竊。

泰晤士報說，英國警察與機場保安人員均相信，一個組織嚴密的珠寶竊賊黨已經滲入希夫羅機場，致過去兩年間發生了六宗珠寶竊案。

同時，那些鑽石商人又很憤怒，因爲香港當局不准把付運的鑽石偽裝，以掩人耳目。去月失竊的鑽石共兩包，由約翰尼斯堡付英航機，經奈羅比及羅馬而至英國。四月十七日，郵政局人員前往希夫羅機場查驗漆印破裂的一個郵包時，才發現失竊。

約翰尼斯堡——希夫羅——香港路線滿途荊棘，是鑽石商人週知的。一九六六年五月，一批價值七萬七千鎊的鑽石在此綫上失踪。七個月後，值九萬二千元的寶石又被盜竊。若干跡象都指向希夫羅機場。稍後，也是在這機場失了三萬鎊的鑽石。

一九六七年九月，值二萬二千鎊的工業鑽石由南非經希夫羅機場運往都柏林，又被人妙手空空的偷去。今年二月，一批值四萬二千鎊的珠寶，則在希夫羅機場附近的倉庫被竊。

泰晤士報的評論指陳，似乎有匪徒混於希夫羅機場起卸人員之間，不久之後，國會可能有新例以加強機場警察的權力。

鑽石商人與保險商對於郵局和海關堅持將貨物名稱寫明於包裹之外，而不准商人把鑽石包裹偽裝，頗爲不滿。海關此舉，係避免偷運違禁品或逃稅，也避免麻煩。此外，由機場運輸的貴重包裹，又加上紅標籤，商人認爲，這無異通知盜匪。

有關當局曾經以假鑽石包裹運經希夫羅機場，以窺何是否有匪黨潛伏。結果，四個假鑽石包裹中，竟有三包曾被人拆開，雖然內裏不值錢的東西沒有拿去。

一間大鑽石公司亦曾用航空運出假包裹，以便偵察它的職工中，有沒有人將消息通知匪黨。

但郵局卻堅持說，須和測驗是無效的，除非依照法例及完全秘密執行程序，才會有效。正當地寄發的鑽石包裹是沒有危險的，而寄往海外的掛號郵件是很安全的。但航空公司與機場的保安人士，對於掛號及其他包裹很易從郵包取出，都擔心不安。

警察利用電視漸廣

[illegible]把它找回。

這是警方使用電視廣播協助他們人力缺乏的辦法之一。英國人口有五千五百萬，警察約有十萬人。每四百五十個市民祇得一名警察。因爲人手少，他們漸漸向電視廣播方面而尋助。現時，英國電視台有十一個節目是協助警方工作的。

有驚人的成就。倫敦警察說，二百卅七宗案件中，有五十三件是靠電視幫忙而解決的；[illegible]

其中一件特殊的案件，[illegible]

對追查失蹤的親人，這類電視節目也是非常有價值的。一年前，[illegible]第十一日，警方把這件事在電視播出，十分鐘之後，失踪的男人跟警方聯絡[illegible]

警察也使用電視於其他方面。他們近來在公共場所設立更多「密內」電視網，去監視人羣的活動。四年前，在利物浦的[illegible]裝設「電視眼」以來，[illegible]減少百分之四十。

[illegible]現在倫敦「鑽石街」的哈敦花園，是名商買集事所集中地。[illegible]「電視眼」，由西區中央警署一個部門管理，並配合卅名攜帶袋裝無線電的警員工作。

倘若警方從「電視眼」看見可疑人物，便予以放大，路上巡邏車便立刻接到指示。[illegible]（四）

又傳有人準備再向港府請求
在新界離島開辦賽狗場
社會人士反對多贊成少

【本報特稿】在新界開設賽狗場的事，本來早就遭本港絕大多數的人士反對，政府也有宣佈不予考慮。由於最近消息傳出，又有人準備投資，發展新界離島並要求准許他們設立一個賽狗場。

無論這消息是否空穴來風，關心社會人士，紛紛表示意見。其中除了以前曾經贊成在新界開設賽狗場的幾位鄉紳，對於賽狗場應否設立問題，現仍表示贊成外，社會上絕大多數的領袖人物，還是堅持其反對立場，而反對最烈的，尤以對賭博問題有深入研究的前賭博政策諮詢委員會的委員們，更是說出了賭博對本港居民的影響，將有切身之痛的道理。

以下是贊成者反對者與接受本報訪問時所發表的意見：

鄧乃文：開賽狗場有兩利 理想地點在馬灣

鄉議局總務主任鄧乃文也表示，他一向與賭無緣，但鑒於本港大多數人士嗜賭，舒適賽狗，外圍活躍情況，處處皆是，米樓酒家，公共場所，零狗經紀的人，觸目可見，還有大談「呢場賣二六」、「三串七」、「四串十二」，都耳熟能詳。

鄧氏說：時下賭風之盛，本港實可稱為「東方蒙地卡羅」，澳門不能追及。既然如此，政府何不把賽狗場合法化，以增稅收，同時，亦可吸引遊客，附帶發展旅遊事業。

鄧氏是新界元朗屏山區的原始居民，世代聚居有八百多年歷史，他認為如果政府開闢賽狗場的話，馬灣似乎是一個理想的地方。

他也認為大嶼山方面，不適宜設賽狗場，因為該區在於英領海較邊緣的地方，遊客可能具有戒心。馬灣則屬核心海島區，一則隔離城市，普羅大衆前往不太方便，只是特別好賭的人始前往。同時，馬灣將快開墾發展，將來可作一個特別風景名勝旅遊區，對遊客具有吸引力，故認為狗場設於這個小島，最為適宜。

彭富華：賭風既無法禁止 應研究辦賽狗場

新界鄉議局主席彭富華說：凡賭博皆有損人類品德，故本人首先反對賭博的存在。可是，香港政府表面上雖然禁賭，但本港賭風目前進入白熱化，不獨盛行於澳門，且可與世界任何城市媲美。

事實上，本港目前的賭博形式，除了英女皇御准的賽馬，和港府發行的彩券外，番攤、牌九、骰寶、外圍馬、外圍狗，都隱藏於市區華麗的樓宇之中，還有早午晚三市的字花，也遍佈全港街一角落。

既然賭風盛行，政府無法禁止，竊以為應從速委派專家，在技術上加以研究後，開辦賽狗場。因為本港的各階層人士，現時對每週兩次賽狗落注於外圍公司，幾已視為一定的課程，而性質下注的數字也一定可觀。

彭氏又說：假如政府批准開辦賽狗場，對政府的稅收，年中增加不少。本港許多外圍狗公司，也要「派使用」給那些有力何庇的人士的，換句話說，他們所付出的代價，比諸納稅與政府，實在有過之無不及。

有此多種因素，故展望香港賽狗場的出現，似乎是遲早問題。被詢及假如政府真的准設賽狗場，場址應在何處為理想？彭氏認為：大嶼山一帶交通不便，普羅大衆所不取，如果在鐵路沿綫，交通比較方便，若在近郊，則可能太方便，對大衆賠害較多，倘相這一問題，港府如有實時，一定會作出適當的決定。

彭氏最後表示一點懷疑，那是香港人對賽馬沒有批評，對設賽狗場一事，則認為有害，此矛盾起而攻，可說是一宗矛盾的怪事。他並聲明本人向不嗜賭，狗馬更屬門外漢。

陳日新：賽馬為上流娛樂 中下層大可賽狗

屯門鄉事會主席陳日新太平紳士，他是極力主張本港開設賽狗場的第一人。他表示賽馬與賽狗，同具賭博性質，並無多大分別，但有人認為賭狗是賭博，賭馬則未有批許。

他說：本港人口將達四百萬，只有那些富貴人士有資格擠入馬場去「娛樂」，而中下層人士極難有充裕的經濟能力進入馬場遣興，這是本港社會「人為不平」的事實。如果有了狗場，對中下層人士，就可以給他們消遣。

舉例如英國的賽馬場，僅是皇室及富貴人士的娛樂，賽狗場則為一般勞工大衆尋求娛樂的地方，皇室及富貴人士是不去狗場娛樂的，這就是有錢階級，經濟消費不同之故。所以，馬場與狗場能普遍使各階層人士按其所好去娛樂，可說是平等的。

本港目前有人認為賽狗不應合法，其實賭狗之風，因不在賽，幾已滲透各階層，無孔不鑽，助長貪污之風，而許多報章，也登載賽狗消息，電台、電視也有狗經節目播送，這究竟應作為娛樂宣傳，抑或賭博宣傳呢？

政府的立法與執法者，既無能力禁止賭狗之風，復不能把賽狗轉害為益，試問對社會人士，怎能交代？

新界的發展與繁榮，當然要促進，旅遊事業配合賽狗娛樂，成為一個新的關鍵，也可利用賽狗稅益作為福利建設，雖然政府現有獎券收益辦福利，但難以達成新界民衆的需求。

陳氏又謂：聞政府已准在沙田設賽馬場，如賽馬可作市民正當娛樂，賽狗又有何分別呢？這是真正的民意，本人不能掩蓋良心，作為一員偽君子，主張開設賽狗場。

鄉議局副主席林樹寰，也是贊成開闢狗場的一員，他並主張狗場設在大嶼山，因大嶼山地大物博，且可供作旅遊發展，狗場的地點，可選在大嶼山的杯澳或東涌區。

杯澳距梅窩車行十分鐘可達，這裡可設游泳池，有足夠地方設狗場。

東涌距梅窩車行廿五分可達，這裡亦有天然游灘，刻下正在發展各項計劃，賽狗場設立於此，亦屬理想。

黃源章、吳池：開賭將破壞農村 甚者會妻離子散

大埔鄉事會主席黃源章，卻獨排衆議，認為今日本港的賭風，已經盛熾，如果政府還不積極加以截止，對於普羅大衆和青年子弟，的確貽害匪淺，若再批准開設賽狗場的話，我實不敢想像下去。

他說，有人認為賽狗場設在新界，可使新界繁榮，這是一個不明智的想法。如果引用發展旅遊，可靠賽狗一事吸引，效果亦是微乎其微，如所週知，世界各地也設有賽狗場，則狗場對遊客是提不起興趣，因遊客多外國人，所以新界應多設東方文物，美化名勝風景區，才是發展旅遊業的最佳辦法；同時，香港為一個東方的龐大出入口通商口岸，工業發展蓬勃，政府當然不須靠這些賭稅為庫房收益。

黃氏又表示：大埔區鄉事會早已決議反對在新界設賽場，本人亦在鄉議局提出：因為狗場不能促進新界經濟繁榮，而且害多於利，純樸的農村生活，必被破壞。

沙田鄉公所主席吳池，也表示絕不主張在新界設賽狗場。但凡賭博，十賭九輸，這一種賭狗的玩意，可能因較新奇，而累及新界農村子弟入場參觀，跟著就很容易「上癮」。試想，賭狗，每星期最低限度有兩次，賽前更大創「狗經」，又需排艙，賽日則臨場下注，賽後又要觀察狗評，凡此種種，使賭者沉迷於這項課程內，把正經事業拋棄，把學業荒廢，更有甚者，可令妻離子散，演出家庭破碎的悲劇，這是新界人之福嗎？所以本人堅決地表示百分之百的反對。（未完，明日續）

灣仔部份地區 明晚停水

【本報訊】港島灣仔部份地區，將於明晚十時起至後日晨早六時止，暫停供水八小時，以利便水務局人員在附近進行敷設水管工程。受制水影響的樓宇為：軒尼詩道二至廿二號，莊士頓道二至十二號，李節街一至廿一號C，蘭杜街一至十一號（包括麗都戲院），公頓街一至十二號，皇后大道東二至七十號，永豐街一至五號，永樂里一至三號，聚龍里一至四號，及聚發里二至九號。

米蘭商展本港代表團團長李東海

代表團長李東海由義返港稱 港貨參加米蘭商展 接訂單一千一百萬

【本報訊】率領本港代表團參加米蘭國際商品展覽會的東泰貿易公司董事長李東海，昨下午五時卅分乘航機由羅馬返港。

李氏在機場發表談話時指出：該團表面上達致了一千八百萬元的雙邊貿易，但重要的是為香港作了很大的宣傳，讓義大利人士進一步認識香港，瞭解到以合理的價格能夠購買品質優良的港貨。

他又說：「本港參加米蘭商展，發現到除了義大利外，將可以在歐洲打開一條出路，倘若本港繼續派遣貿易團前往義大利及歐洲各地，對本港將更有裨益。」

在答覆記者詢問時，李氏說：「我認為倘若香港再派遣貿易代表團去義大利，最低限度應作三星期的停留，訪問當地重要中心。那麼，我敢保証我們將不會失去有價值的機會，與歐洲廠商作貿易接觸。」

這次香港代表團參加米蘭國際商品展覽會，達致了很大的成就。雙邊貿易總額為一千八百萬元，其中香港接到的訂單為一千一百萬元，而香港訂購義大利貨品則為七百萬元。

在展覽會期內，香港代表團曾接獲超過五百宗的商業詢問，以及六百多名顧客給予的商業意見，而所接獲的訂單，則來自十個不同的國家。

水警署請提防樂極生悲 遊艇及滑水人 注意安全事項 風季須收聽天文台警報

【本報訊】本港水警深促請遊艇主人對在海上之其他人士表示禮讓及關心。現屆夏季，乘遊艇到各處海灣遊玩者日多，為他們本身及他人之安全計，他們務須遵守若干法例規定事項及運用常識。

水警署發言人稱：凡遊艇艇主，必須將其遊艇註冊，並將註冊號數漆在艇旁。當遊艇行駛時，須有一名持有遊艇駕駛手及機車執照之人，并須帶備該項執照。註册與發照係由海事處（干諾道中一〇三號）辦理。

水警署將於今後數月間檢查遊艇，艇主須注意，應履行一切條件。

（甲）安全須知：一、為安全計，艇上須備有充足救生圈及救生衣、滅火具、錨、充足燃料、划具如船槳等，繩索、電筒、急救箱及地區航海圖。有海岸綫之陸上交通圖祇適用於陸上者，不能作為航海之用。

二、駕駛遊艇遠離基地時，宜留言說明將往何處、何時回來、遊艇形狀、號數及名稱。如此，則遇有事故延遲歸程時，可免發動全面搜索。大多數遊艇會均設有一種簿冊，俾可將此等事項記下。同時，亦可將此等事項打電話告知水警值日員（電話K六六五八二七）。如遇延期未歸，親友亦可打此電話號數詢問。

三、在颱風季內，宜携備收音機，收聽颱風警報。當颱風吹來時，宜及時駛抵停泊處，確保安全；同時，將一切可以移動之物品移往岸上。

（乙）滑水者須知：滑水乃一種極有趣之遊戲，但如不遵守規則，對人對己，均具危險。艇上宜有兩人，一司駕駛，一人注意滑水者。滑水者應穿救生衣，在接近游泳者或其他船隻時，切勿滑水，將滑水者載回艇時，宜先將機器熄滅，以免為推進器所傷。同時駕艇時，切勿飲酒。水警當局函請駕艇人士閱讀「水上安全」手冊，每本五角，可向干諾道中一〇二號海事處購得。

九巴罷工工人 登車滋擾在職工友 厚顏要求支持復工
中巴兩批能工份子昨再求見資方被拒

【本報訊】「要求復工」不遂的九龍巴士罷工份子，昨日繼續向在職工人展開困擾性的「鬪戰」，厚顏無恥地邀請在工作中的自由工友，支持他們復工，及請求發表意見，但均為嚴予拒絕。

表演新編醜劇的參加罷工九巴工人數約百人，於昨日下二時，結集在尖沙咀商業大廈前，分批三五成羣，走上行走各綫的巴士，向各司機及售票員露齒微笑，輪流向各在職工人厚顏地說：「我們復工，你話好唔好呢？」並要請表示意見。

左派份子連接兩日的車輪式騷擾，不勝其煩的在職自由工友，普遍引起憤懣不滿，中有面斥其非的，反問他們從前罵自由、正義工友為「工賊」，今何故又反求工友支持？也有一些富有幽默感者，對「他們復工好唔好」不表意見，祇有一點意見就是希望今後不再放炸彈害人則更好了。

又訊：港島方面的中華巴士罷工工人，昨日上午又分兩批到北角向公司展開「鬪戰」，首批十五人於上午十一時先到公司，循例向門口守衛人道出來意，請通傳或准予入內面見公司負責人商談「要求復工」，但均為守衛人拒絕，他們在門口站立約十五分鐘，自動散去。

第二批約十五人，於十一時卅分抵達公司，情形與首批無異，該兩批中巴罷工的左派工人，均穿公司制服，兩次表演「醜劇」時，仍是採取「微笑攻勢」。

此外四、五十名油蔴地海事處船排廠之罷工份子，昨晨九時許，胸懸毛章，又到油蔴地廣東道船排廠前，求見主管官員，但為門警所拒，並將大門關上，該等左派份子在不得要領之下，祇好行過對面馬路邊，或站或蹲地等候，但未有鼓噪的現象。警方聞訊，立即派出兩部警車在附近來往巡邏，小隊便衣警探，亦奉命到場監視。左派份子在街頭留至上午十一時許，始終不獲接見，才失望地分批離去。

↑一輛行駛中的私家車，因撞樹造成三人受傷，圖為該車撞毀後的情形。

在英度假後 工務司返港

【本報訊】本港工務司邱勵德偕同夫人，在結束了五星期的度假後，已於昨下午三時卅分乘英航機由倫敦返港。邱勵德夫婦是於三月底離港飛英度假的。

漆咸道私家車撞樹 一死兩傷 女子拋出車外

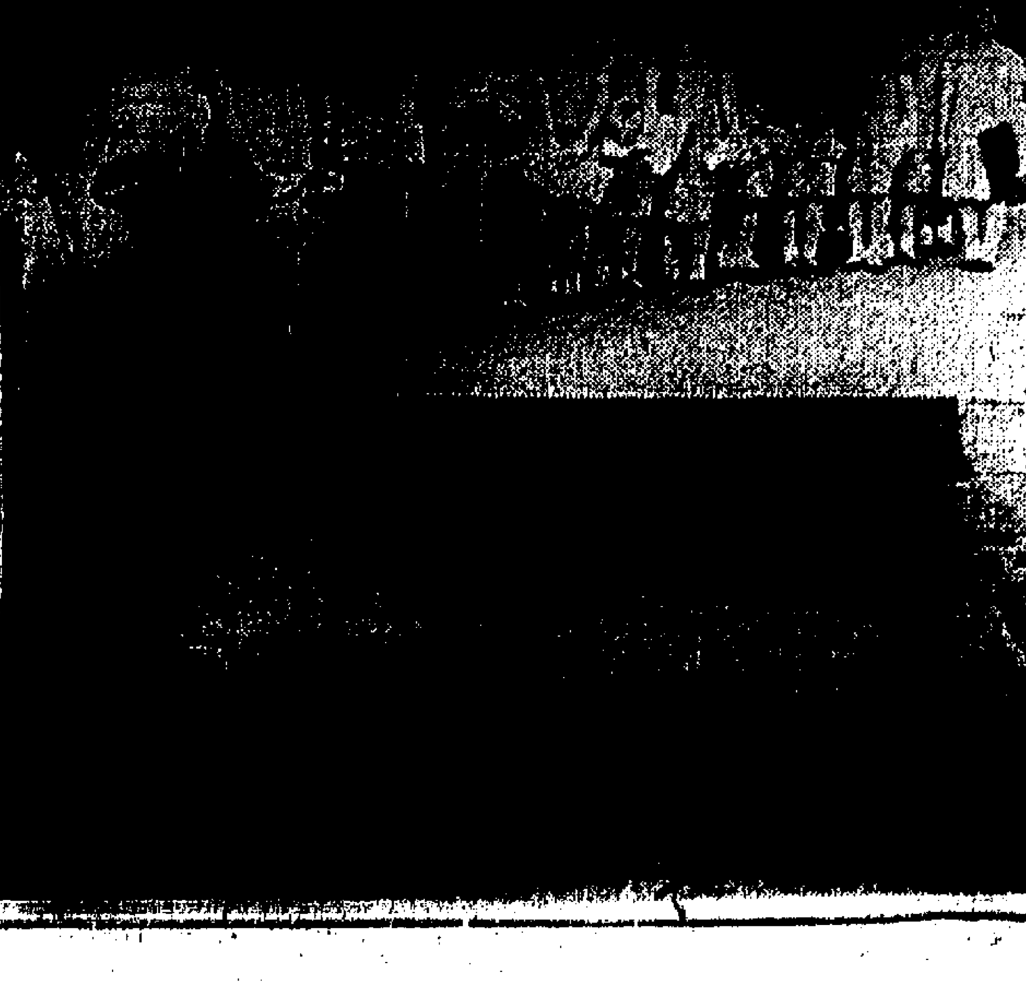
【本報訊】尖沙咀漆咸道昨晚發生嚴重車禍，一輛在行駛中的私家車突然撞向路旁大樹，結果車毀三人受傷，其中一人傷勢較重，被送往醫院後，至晚間十時斃命。

車禍發生在尖沙咀漆咸道七號對開路面，肇事的是一輛柯士甸「谷巴」小型私家車，該車編號AJ四九二七號，載有兩男一女。據悉：昨晚七時許，該車當時正沿漆咸道向尖沙咀方面駛去，當行經帝后酒店附近時，可能因失却控制，車身突然擺向左邊行人路旁的大樹，由於撞力過猛，全車彈回馬路，車頭方向也易轉，全車玻璃破碎，且毀壞不堪。據說：車內一名女子於車撞樹的時候，曾被拋出車外。

肇事後不久，警方已據報趕至現場施救，調查肇事的原因。

死者名吳允成，廿三歲，住柯士甸路僑豐大廈四樓×號，另一男一女傷者現仍留醫，女傷者名吳允仁，廿一歲，是死者之妹；男傷者名王應輝，廿三歲，住北拱街，是當時失事汽車的駕駛人。

又訊：灣仔東街六號門前，昨晚六時許發生一宗車禍，一輛電單車失事翻倒，乘車者兩男子及一過路男子均告受傷，同在醫院留醫。據說當時該輛電單車由一男子駕駛，並乘搭一男子，駛抵該六號門前失事翻側時，適有一過路男子經過車側，遂被電單車壓住，三人同在路中呻吟，附近居民報警將三人送往醫院。乘坐電單車的兩名男子名吳永強，廿六歲，鄭國華，二十歲，受傷的過路男子名余偉民，卅歲。



英華培德兩校學生參觀本報

【本報訊】英華女校F4學生二十餘人，昨由教師何宇光率領，前來本報參觀。又培德學校應屆畢業生四十餘人，亦於昨日在校長馬公講，教師譚國存及賴瑞群領導下前來參觀本報。

在本報職員引導下，各員生對於本報的設備及工作情形，均極感興趣。圖上為英華女校員生合影，下為培德學校員生合影。

申請入英籍啓事

馬臨（MA LIN）現住香港成和道七號地下，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准我入英籍者，可用書面簽名將事實向布政司報告。

香港李氏宗親會通告 一九六八年四月三十日

（一）本會第九屆董事，任期屆滿，現已加緊進行改選事宜。

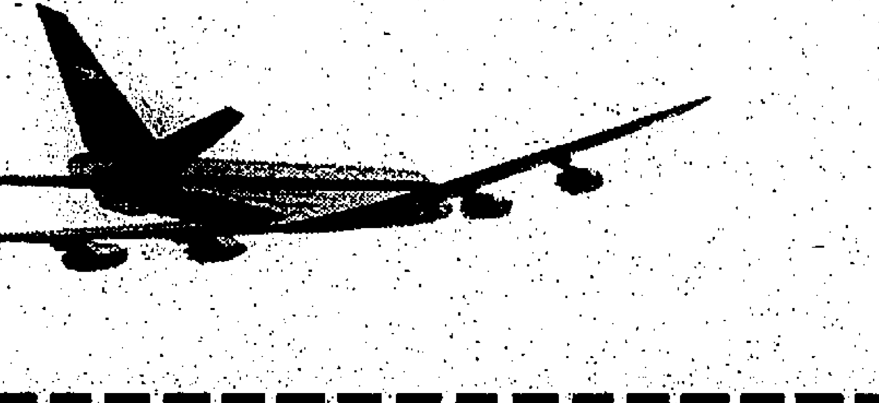
（二）會員如有遷移地址者，請即於五月十五日以前，函知本會更正（電話通知亦可）以便寄發選票，逾期則作棄權論。

（三）會員未繳年費者，統請於本年五月十五日以前清繳，以符本會規例第三十二條第四節之規定辦理。

特此通告

本會各會員同鑒

英航那天有直航班機飛東京？



請選適當日期

星期一　下午五時起飛	☐
星期二　下午五時起飛	☐
星期三　下午五時起飛	☐
星期四　下午六時半起飛	☐
星期五　下午五時起飛	☐
星期六　下午五時起飛	☐
星期日　下午五時起飛	☐

每日都有！

英航每日下午均有勞斯萊斯707班機離港起飛，
直航東京全程僅需三小時零二十分鐘。
但是你也許會覺得這是一段
相當枯燥乏味的時間，其實這段時間毫不枯燥，
因為旅途舒適愉快，你會享受到
華籍，日籍，英籍空中小姐的慇勤服務，
她們侍奉中式點心及精美西餐，招呼週到。
因此，當你前往東京，請乘英航任何一天，
英航均有班機前往東京。
訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽

電話：H-二二九一〇一（日）　H-二二九一〇二（夜）

世界各地 英國海外航空公司服務最週到

BOAC

英國海外航空公司　印度航空公司　澳洲航空公司聯航

港督否認與中共秘密交易 將獄中左派分子交還大陸
表示如被邀請連任他將會加以考慮
轉移英鎊問題待返港開會後再商談

【本報訊】港督戴麟趾爵士，於前日在倫敦記者招待會中透露：如果他被邀請留任，他是會考慮的。

根據外電消息：港督及財政司與英方舉行的會談，已暫時結束，財政司郭伯偉將於今日啓程返港，與行政局議員會談。郭氏將於下週末再往英國，繼續與英方談判。

以下是倫敦電訊關於港督本月三日在倫敦舉行記者招待會的報導：

【倫敦三日路透社電】港督戴麟趾爵士今日說：香港與英國討論香港貨幣英鎊儲備前途的會談，在向香港行政局徵詢意見之後，將會再度在此間舉行。他在記者招待會席上說：香港財政司郭伯偉將於本星期日返回香港與行政局磋商。他將於下週末再來此間，繼續舉行會談。他又說：「就香港跟英國政府討論香港財政問題的會談而論，現已暫時停頓，直至我們獲悉香港政局的意見時為止。」詢及香港加入亞洲開發銀行事宜時，戴麟趾爵士表示香港希望參加，並且舉行了初步會談，但有一些手續上的困難。他希望英國法例能在今夏之前有必要的變革，讓英國可以為香港向亞洲銀行提出保證，使香港可以參加。詢及是否可能就中共和香港雙方所扣留對方犯人達成秘密交易時，他回答說：「我們並未討論這點。香港所禁錮的人都犯了刑事罪，法律是必須執行的，這些人的被囚禁，並無不人道之處。我們決不會把他們交還中共。」戴麟趾爵士並表示香港與中共的關係，已「不如過去那樣緊張」。尚有一年即任滿的戴麟趾爵士說：假使他被邀留任的話，他是會加以考慮的。他又說：「總之還有一年才到期哩！」除了跟英國財政部會談之外，港督又分別與英國聯邦關係部官員和外交部官員舉行會談。他說：他與英國外交部官員的會談，將討論跟中共對抗的一般局勢。

【倫敦三日法新社電】關於香港的啓德機場港督今日在記者招待會中說：他曾與英國貿易部官員舉行會談，討論擴建機場跑道讓波音七零七型噴射機不必減輕所載重量而能降落，以及改善機場設備來容納巨型噴射客機的問題。

【倫敦四日美聯社電】有關香港將來的英鎊儲備數量問題的談判，將暫時停止，以使港方研究英國所提出的建議。

香港財政司郭伯偉，將於星期日離開倫敦返回香港，將英方所提的建議書，交與立法局、行政局，預料郭氏將於本月十三日返回此間，恢復會談。

港督戴麟趾爵士，是該次會談的香港代表領導人，拒絕同意英方的儲備金問題，該項會談是於週一開始的。他在記者招待會上說：「我是只能說會與財政部官員會談，而我能報告的是談判有進展的。」他不肯批評有關之報導，謂香港想將其三億五千萬鎊的儲備金，換取別種貨幣制，以防英鎊將來可能的再度貶值。

牛頭角修車廠命案 運輸公司經理慘死
一修車技工被帶返警署

【本報訊】九龍牛頭角錦記汽車修理廠內，昨晨十時許，發生一宗命案，一中年男子前往該修理廠擬取回委託修理的汽車時與人發生爭執，被人以三角銼刺至重傷，當堂斃命。命案發生後，迅速抵達現場的警員，曾將一名十九歲的技工帶去盤問，疑與此血案有關。

死者名林傑，四十歲，潮州人，住觀塘協和街六十五號康平大廈D座三樓，與一妻及五子女同住，是D座二樓潮聯運輸公司的經理，亦是命案現場的錦記汽車修理廠的股東。被警方帶返警署的是該修理廠的技工，名王振邦，十九歲，住東頭村徙置區四十座某號。該修理廠的業務是專門修理九座位貨客車的。

據悉：死者日前曾將屬其運輸公司所有的一輛九人貨客車AB七七××號，送至廠內修理，昨日死者認為應該修理完竣，遂赴該廠取車，但到時發覺該車仍未修妥，死者認為工作太慢，當時，死者在寫字樓內，向一名廠內工人責罵，曾說間雙方發生爭執，據說：稍後時間，被責罵者步出寫字樓，死者亦隨尾步出。有人見到死者俯身拾起一根約四呎的木棍，就在這一剎那間，有人以一柄三角銼向死者刺插，死者閃避不及，右胸被刺中，當堂重傷仆臥到地上。廠內的人見發生血案，即紛奔出報警，是時適巧有一輛號五八二×號警員巡邏車經附近，聞訊跑步入廠查究，傷者至因傷重死去。

警員在廠內撥電話回警署報告，大批警員迅即抵達調查，即將該廠一名修理技工受嫌，遂將該男子帶返警署查訊。死者屍體亦由黑箱車送至政府殮房處理。

又訊：九龍馬頭角屠房，昨日十時四十二分發生一宗打架案，一名屠夫被刺傷。兩名屠夫因小事發生口角，因而大打出手，其中一名屠夫以利刃把另一名刺傷，傷者已被送伊利沙伯醫院醫治。

錫蘭獅子會眼庫 捐三隻眼睛 昨空運抵港

【本報訊】三顆由錫蘭獅子會眼庫贈予本港獅子會眼庫的人眼球，於昨下午五時，由泛美環球航空公司班機從可倫坡空運抵港。

香港眼庫主席潘光迥博士、獅子會三〇三區總監劉邦、副主席張有興、公共關係林樹坤、眼庫護士鄭寶儀、港中分科醫院秘書黃文姬等，在場接收該三顆眼球。

潘博士在機場對記者表示：該三顆眼球，其中兩顆即晚送往港中分科醫院，為兩名病人施手術移殖，其餘一顆則定今晨在浸會醫院為另一病人移殖。

他說：「這三顆眼球是由兩名最近死去人士捐出，經錫蘭獅子會眼庫轉贈給香港眼庫的。這些眼球從死者眼睛割離後，必須在九十六小時內移殖與病人，否則將會失去效用的。」

在答覆記者詢問時，潘博士說：「目前由於法例所限，香港本身並不能供應眼球予眼庫。此次由錫蘭獅子會眼庫捐贈的眼球，已是第四次。」

潘氏又表示：目前香港眼庫正謀取方法，促請港府通過一項法例，使本港本身能供應眼球。

當美國環球航空公司第八〇〇號機抵港時，該機機長羅威爾即將有三顆眼球的特製小箱交予香港眼庫護士鄭寶儀接收。

該三顆眼球是用小玻璃瓶封裝，放在特製的白箱裏，外面用白色膠布封固。在接收妥當後，即由鄭寶儀、黃文姬二人分別趕送浸會醫院及港中分科醫院。

此次兩名死者捐出的眼睛，原本一共兩對，可以將本港四名病者施術。但據說，兩對眼睛中一顆已無法應用，因此運來香港的，祇有三顆。

中環左派鹽業銀行 再度被人擊破窗櫥
十餘大漢追捕打破玻璃之男子
街頭大戰之際適警車巡至制止

【本報訊】一名中年男子，昨天下午手持竹籬笆柄大鬧德輔道中的左派鹽業銀行，十數名漢亦走出街外攔截，雙方扭纏中，適有警察巡邏車經過，將各人一併帶回警署去。

該名中年男子穿相當整潔的夏恤西短褲皮鞋，手持一塊三尖石頭，約手掌大，在昨天下午五時半，走至鹽業銀行門前，指着該銀行擺滿左派宣傳品的窗櫥大罵說「人家怕你們，我偏不怕」，繼則以手中石塊向玻璃櫥窗擲擊，玻璃被擊爛。

在該男子破打窗櫥時，有十數名大漢在附近街道，包圍該男子，施以拳腳，該男子奪路奔逃，向附近的鄰利街走去，十數男子亦銜尾窮追，至鄰利街中段，被追的男子在一街邊大牌檔處拾得一張木櫈，回身向十數名追奔的大漢迎戰。

在雙方行將短兵相接之時，適有一輛警察巡邏車經過，警員見狀，即下車將雙方制止，並將擲石男子及追他的四五名男子一併帶回警署查究。

據說擊打左派銀行窗櫥的男子，有人說出他是一個曾受刺激而神經系統有了毛病的人，經常在鄰利街的大飯檔處吃飯的。

左派鹽業銀行在前天曾被一男子將其滿佈宣傳品的大窗櫥的玻璃擊破一次。

據警務處公共關係科消息：則謂該男子向鹽業銀行擲石，鹽業銀行中人曾持一柄利刀，向銀行中人指嚇，不准他們走近。

欣聞高遠投奔自由 樂蒂在台灣表示 曾為此事作安排

【本報台北訊】前邵氏女星樂蒂，前日在台灣獲悉在港左派鳳凰公司演員高遠投奔自由，加盟香港邵氏公司的消息後，表示十分興奮。

這位女星說：十四年前，她與高遠同一時期考進長城公司，之後，她選擇了自由，加盟邵氏。高遠則繼續留在鳳凰公司服務，如今，這位昔日的同事終於了解了自由的可貴，毅然投奔自由，因此她特別感到興奮與欣慰。

樂蒂默認她曾對高遠的投奔自由從旁加以若干助力，這位女星說：一個多月前，她有一次，在香港一家保齡球館裏跟高遠邂逅，當時高遠曾對她表示內心的苦悶，因此她曾乘機鼓勵高遠投奔自由，以後並聯合幾位自由影界朋友，為高遠投奔自由的事作過若干安排。現在終於成功歸來了。（圖為樂蒂）

英中會考委員會宣佈 多種選題英文測驗
並非强制考生參加 分數將不計在英文科內

【本報訊】香港中學會考委員會昨日宣佈：下月一日在港全面展開之試驗性有多種選擇題之英文測驗，並非强制性之考試，所得之分數，將不計於英文科之積分內。

發言人又稱：雖然如此，但委員會認為此項全面性之測驗係富有裨益者，如有部份於採用機器計分式之多種選擇題測驗能獲成功，則舉行此種測驗係非常重要者。

因此，請各位參加該項測驗之應試人，在該項試驗中保持合作，以便將來參予考試之學生能獲裨益。

該委員會提示各考生，在參加該科英文考試時，應帶備一枝普通HB鉛筆，以便在特製之答案紙上選擇他們之答案。

該項多種選擇試題之英文測驗，將於下月一日，與英中會考英文科考試舉行。

舉辦此項測驗目的，在於試驗大規模採用機器計分及在試場中測驗多種選擇試題之管理方法。同時，該項測驗結果經分析後，可作為將來舉行同樣考試之參考。

該考試委員會秘書稱：考生在考完兩張主要英文試卷後，可能稍感疲倦，但不欲他日重來再考。關於此點，委員會知之甚稔。

另一事值得指出者為，祇此一日始能獲得考試卷三萬張以供應用。

試卷將由政府新置之計算機計分。該計算機除計分外，並指出使用試卷之結果，如一題答案不完備，無答案，或答案不完備，現希望能獲得其他地方用手或用機器計分所能達到之確水準。因此，此次試驗之結果，對本港及對其他地方均極受注意。

目前準備在若干普通教育文憑試採用多種選擇試題辦法之倫敦大學，對本港之計劃甚感興趣，該考試委員會秘書及其處理資料顯明可能於短期內來港，討論共同問題。倫敦大學現正在英國為考生試辦一次最少考一科之大規模多種選擇試題考試。

龐碧雲今在電視 播述美一週要聞

【本報訊】龐碧雲赴美後，即為美國一電視公司灌拍片集。這位嬌小的廣州姑娘又會在美國的螢幕上，跟本港的電視觀眾見面，現經訂期晚八時十五分開始播映的「美國一週」片集，便是由龐碧雲所主講的。

今晚八時十五分，龐碧雲主講的「美國一週」，內容有：詹森宣佈不競選總統；四月十一日簽署美國會通過一項民權法案，准許黑人在貧民區以外自由購置住宅；詹森在兩韓使準備前去北越和談等。

圖為龐碧雲近影。

兩次跳海一次跳樓 少婦三度自殺不死

【本報訊】一名先後二次跳海、一次跳樓的少婦，昨晚再次在九龍皇后碼頭跳海，幸獲一名小販管理員發覺，當不顧身，下海拯救，該少婦遂創下三次自殺不死的紀錄。

該少婦姓廖，廿五歲，報住灣仔交加街，於昨晚六時許在九龍皇后碼頭跳海，當時，一名麥志凡的小販管理隊員，適巧路過，見此情形，立即尾隨跳下，將她救起。

據悉：該少婦獲救起時，曾大呼大叫，初時說丈夫的生意失敗，後來又說受父親責罵，前言不對後語，有關方面相信她的神經可能不正常。該婦人現已在伊利沙伯醫院留醫，據說傷勢不重。

六名學警 輸血救人

【本報訊】當伊利沙伯醫院正急需「O」型血液為一名病人施手術時，香港仔警察訓練學校六名學警，包括兩名歐籍見習督察，即往該院各輸血液一品脫，以扶救該病人。他們是見習督察布路士（譯音，以下同）及百嘉利，學警七七二三馮炳然，三四一九曾觀禮，八七四六楊家志，八六二八張德光。

暴亂平靜回復繁榮 坑口鄉事會 新職員就職

【本報訊】新界坑口區鄉事會第七屆職員，昨午舉行就職禮，西貢理民官屈珩主持監誓，鄉議局主席彭富華頒發證書。

坑口是一個優美濱海區，風景怡人，且可發展輕工業，只因去年港共一小撮暴徒搗事，使該區鄉民生活，略受影響，經地方父老及警方壓制下，早已回復繁榮。該會昨日就職禮暨在戲棚舉行，因昨日適逢浴佛節，鄉人衆敬神設紅伶上演神功戲，各方慶賀就職的花牌林立，有醒獅表演，熱鬧非常，元朗民安促進會並以「民安磐石」為題的紀念旗致送該會。

儀式首由屈珩主持監誓，彭富華頒發證書，由副主席丘基代領加冕儀。隨由主席成世安致詞，他指出去年五月間，發生騷動以來之般擾的地方發展，皆遭延阻，影響所及，更使素來崇尚自由安居樂業的村民，頗感惶惑，然本會同寅，仍一本不屈不撓的精神，繼續為桑梓服務，獨幸各鄉親父老深明大義，與本會合作，故能趨於安定，地以昔日。成氏又說：坑口原已劃為輕工業區，拆船業紛紛在本區海面經營，市區各地工友來此工作者，刻下續有增加，可惜因交通衛生兩事未能達到要求，目前立法局議員馮秉芬、丘達泰來訪時，經已道達，除此之外，本區急需處理事項有下列各點：㈠廣海計劃，請政府早日實施，俾能吸引外來投資。㈡請政府早日建設康樂中心，使青少年於工餘課餘，有暢展心身之場所，享受正當文娛。

成氏最後指出：目前本墟不少熱心人士，出錢出力，成立一國術體育會，聘名師教授青年習武，組織或未健全，但起碼可使青年們在正當的運動，更希望各村父老，多提建設性意見，政府盡力協助，村民和睦共處，以大衆福利為前題，建成永恒不朽基石。屈珩於致詞中讚揚成氏過去對服務鄉事，有良好貢獻，但俗語說：「牡丹雖好，仍須綠葉扶持。」故希望大家團結一致，並與政府保持聯絡，而當局對貴區的建設繁榮，亦將盡力協助。

鄉議局主席彭富華、西貢鄉事會主席李潤濤、西貢商會副理事長談仁、均被邀致詞，勉頌有加，最後由副主席丘基致謝詞。

觀禮者尚有：劉瑞炳、太平紳士、梁紀甫、顧馬懿、劉壽朔、林樹森、鄭乃文、顧國祈、黃適、莊朱才、黃清、馮北財、余日東、鄭建球、葉瑞甫、陳福成、李少欽、李饒清、曹松興、陳耀武、以及當地紳商數百人。

該會第七屆職員名單：主席成世安（蟬聯），副主席丘基，委員梁昭文、成秉安、歐丁其、陳景清、劉佛、劉乾俊、鍾進福、黃金娣、薛平。

坑口鄉事會第七屆職員就職，右起監誓員屈珩、成世安、丘基。

德貞女中陳翠雲 榮獲為教會為宗教勳章
為華籍女教友獲該章第一人

【本報訊】榮膺「為教會為宗教」勳章的陳翠雲女士，昨日下午四時在德貞女中學禮堂接受由白英奇主教頒授該勳章及証書。

陳翠雲女士為耶穌寶血女修會德貞女子中學校務主任，她曾獲得中華民國政府教育部長期服務（二十五年）獎，現因工作卓越，獲得這個「為教會為宗教」勳章，為我國女教友獲該項獎章的第一人。

陳女士是廣東南海縣，於一九三五年畢業於香港漢文女子師範學院，一九三六年至一九四二年任教於聖嬰書院，一九四二年初加入德貞小學任教，直至一九四四年升任為德貞中學部教務主任，再於前年調升德貞女中學校務主任。

據耶穌寶血女修會會長呂懿金校長同時透露：陳女士過去在該校任教的廿六年來，她的盡忠職責，誨人不倦的教學精神，其為可嘉，尤其在香港淪陷的一段困難期間，猶能忠心耿耿，互相支持，更屬難得。

陳翠雲女士接受白英奇主教頒授勳章。

失明人佳音 電子手杖 快可銷港
能探測週圍廿呎事物 有不同聲響指示方向

【本報訊】一種幫助盲人走路的「電子手杖」，已在英國發明，這種手杖，能探測週圍二十呎內的事物，發出不同的聲響，指示盲人辨別方向，它有如一雙眼睛，能代替失明人的眼睛。

該種「電子手杖」目前仍處試驗期間，但是經十五個國家的盲人試用之後，效果相當滿意，相信不久即可面世。

據悉代理該種盲人儀器的菲利斯公司發言人說：它的形狀像一個電手筒，對週遭的事物，能發出不同的特殊的聲響，辨別各物體的大小形狀，甚至它們的質地，譬如它是一座大厦或是一杯泥土。

該發言人說：「電子手杖」能探測二十呎內的物體。因此，它比目前盲人所用的紅白手杖，優勝許多。它將來面世時，相信立即爲廣大的盲人所樂於使用；同時，它又是非常耐用的。

該發言人透露：這種「手杖」所發出的聲音，完全是由於電波的反應，由反應的強弱，而發出高低不同的聲音，盲人經過訓練後，聽到這些聲音，即能分辨面前的物體。它一旦試用圓滿，即可在本港銷售。

馬超常議員在電台透露 港府研究十年計劃 幫助小販安居樂業

【本報訊】香港電台昨晚播出之「空中論壇」節目，由鄭鏡彬主持，邀請市政局議員馬超常、街坊研究會小販組主席黎醒民、港九持牌小販公會廖保謙、九龍持牌小販互助社副主席呂、市政局小販牌照部高級督察陳光鑑等參加討論有關小販各項問題，由鄭鏡彬就最近幾個月港九各區小販在公衆街道違例擺賣諸多，提出多項詢問。

據馬超常議員指出：小販違例，是完全為了自己利益，（例如擺大攤位以致阻礙交通），而並非故意違反政府，市政局議員們對小販福利問題，時刻關懷，經常開會研究，為他們解決場地、清潔等，他認為大家如能攜誠合作，這些問題可以解決的。他並透露政府將有一個十年計劃，目前正在積極研究中，計劃之目的，完全是幫助小販安居樂業求生。但詳細內容，暫時尚未能發表。

美籍婦人教堂內失手袋 價值四萬餘元珍珠 卒在垃圾堆中尋回
祇失去現款頸鍊等值千餘美元

【本報訊】一名年約四十五歲的美籍婦人，昨日下午一時許，在九龍尖沙咀聖安德烈教堂失去一個手袋，內有價值七千六百六十八美元（約合港幣四萬餘元）的珍珠手飾。

警方於昨日下午四時三十分接獲消息後，在彌敦道一百七十四號至一九（上述地點與聖安德烈教堂為鄰）的梯間進行搜查工作，並使用消防車的探照燈和其他裝備，其後警方在該所建築物梯間發現一個手袋，與屬後的垃圾堆亦發現一個紅色小錢袋，內有若干粒珍珠（這些珍珠原來是放在手袋內的）。

現在所失去的是現金港幣四十元、美元七元，一條價值一千美元的白金頸鍊，一對價值二百五十美元的耳環，一隻值五百美元的女庄戒指，總損失約爲一千七百六十四美元。

上月空中旅客 創新紀錄

【本報訊】上月份來往本港機場之乘客數目大增，造成一項新紀錄。據民航署昨日發表之統計數字稱：該月份來往機場之乘客總數達十二萬四千人，爲一個月內紀錄中之最高者。以往之每月最高數字爲十一萬七千人，係於去年五月份所創。上月份之乘客數字，較前一個月增加近百分之廿。

上月十五日（復活節星期一）來往啓德機場之乘客，共達五千五百卅二人，亦爲一日間來往機場乘客數目之最高者。

上月十二日及廿八日機場所紀錄之乘客數目亦均超過五千人。

天氣預測

吹和緩西南風，晨早時密雲及有零散驟雨，下午有陽光，預料最高氣溫約爲攝氏卅度。

昨日最高氣溫爲攝氏二九·二度，最低爲攝氏二四·八度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿六度。

荃灣發現假彈

【本報訊】前晚深夜，新界荃灣楊屋道古坑道中央，發現一個上書有「同胞勿近」的可疑物體。一小隊武裝警察到場警戒，稍後由軍火專家到場檢驗，原來是個「菠蘿」。

據警方消息：該可疑炸彈是前晚十一時半，為巡邏警員發現放置於荃灣楊屋道古坑道之交界路口處。該疑彈是以一件九寸長、六寸闊、三寸高，以中文寫着「同胞勿近」字樣，此外，還有一條紙標語，附於該物體上。

警方軍火專家到場檢驗，證實內有一塊石頭。

又訊：港島機甸路政府大球場，昨下午五時許，發現有一個類似炸物體，被疑為「可疑物體」，球場管理人即向警方報告，結果發現並非可爆物體，只是一個廢棄的電池箱。在該物體附近地面，有一用膠的火絲釘，這是一個大意的電單車司機用以夾電池的鐵條及一枚螺絲釘，該司機在球場附近空地換裝電單車電池後，大意地將電池隨意放置，遂引起杯弓蛇影的一場虛驚。

家庭計劃指導會 林貝聿嘉女士 在電視講節育

【本報訊】香港家庭計劃指導會總幹事林貝聿嘉女士，應香港商業廣播公司「每週論壇」節目中強調：所有節育方法，均係絕對安全，且對健康絕無影響。節育與絕育，乃兩種截然不同之意義，前者即指，在停止使用節育方法時，即可恢復受孕，後者則意味停止生育。

每週論壇節目，係由黃錫照主持，出席者有工商日報港聞編輯主任黃輝宗、華僑日報編輯李志文、星島日晚報採訪主任吳泰炎。昨日下午八時半在麗的台播放。

林貝聿嘉女士表示：家庭計劃指導會之工作，除指導市民節育之外，還希望指導不育之市民與及行將結婚之青年男女。

至於每一家庭應有子女數目問題，林貝聿嘉女士認為：此點應由夫婦雙方，視其本身之健康及經濟環境而定，但子女數目之多少，係與家庭收入有密切關係者。

目前之節育方法有三種：㈠注射：每一次注射之有效期為三個月；㈡口服避孕丸：每月需服食廿一至廿二粒；㈢套子宮環：一經帶上，即可作無限期避孕。以前，許多人採用子宮環方法，但以本年三月份統計，用口服避孕丸者有一千方百餘人，用子宮環方法者，僅為八百餘人。至於男性避孕方法，目前仍只有一種，即係使用男用膠套。

她指出：生男生女的問題，係該會時常要應付之問題，亦係一項最頭痛之問題。不過，現代之家庭中與以前有所不同，子女無所分別，一般的父母，亦會接受會方勸告，打消「重男輕女」之舊思想。

林女士複稱：節育方法均屬有效，但各人之身體不同，究竟應用何種方法，則必須由醫生指導。

林子豐博士來函

編者：貴報昨（四日）刊載：「浸會書院將獲承認」新聞一則，內容部份與事實略有出入。該新聞內載：「據加林子豐博士所說：港府不承認私立大專學院的資格，是一項絕不合理的措施」云云，查當時本人談話並未涉及政府教育政策，僅就浸會書院要社會需要而提，申述其願望，且未有「實爲不合理措施」詞句，敬希貴報惠予更正爲荷。此致，工商日報社。香港浸會書院校長林子豐謹啓，一九六八年五月四日」。

美在港訂製龍船 張威麟主持點睛

【本報訊】每艘價值一千美元之七彩龍船，由美國加州準備在港訂製兩隻，定於今日下午四時假座香港仔鴨脷洲壽記船廠舉行龍船點睛儀式，由港九街坊會青年組主席張威麟主持。

招募輔警 明後天在北角舉行

【本報訊】香港輔助警察現正推行招募運動，吸收更多青年男女參加輔警工作。

招募運動將於明日及後日下午三時至十時，在香港北角渣華街廣租鄰的成人教育中心舉行，響應入伍的青年男女，可携同本人身份證，到上述地點報名，申請人在廣泛體檢，將筆試、面試，及訪問等。

香港輔助警察醫官人的宣佈：今年輔警在全界大規模推行的招募運動中，新入伍的輔警將於本月廿一日起，開始在大坑公立小學接受訓練。

深水埗寶血醫院附近 五賊白晝當街截搶
事主損失近五千元

【本報訊】一名卅二歲的男子，於昨午在深水埗寶血醫院附近被劫，損失一隻金勞力士手錶值二千二百元，一枚金戒及現款二千四百元。事主名陳錫（譯音）。

事主是某工廠之管工，昨日中午十二時許，當他行經九江街寶血醫院附近，突然閃出五名青年，年齡約在廿歲之間，將他前後包圍，其中有些人向他搜身，事主在此形勢下，無法反抗，被搜去上述財物，後來事主不甘損失，將事情報告警方，警方人員迅即在附近兜截，但未有所獲，該五名青年已逸去。

痛痔不難醫

無論何種痔，必因神經受刺激，如能阻斷其刺激，排除其神經之刺激，則其痔自愈。本病此法，不論何種痔……英大廈七樓七二六號 老醫生 診症：下午二時至六時

四代專門 老牌中醫 廖仲鵬 秘方專治 頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

聞

先慈劉母招太夫人 痛於公曆一九六八年四月二十五日下午三時三十分壽終養和醫院，積閏享壽八十有四歲。經移香港萬國殯儀館治喪，謹擇五月五日（星期日）正午十二時大殮，一時在該館禮堂辭靈，隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場，謹此報

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 撥充善舉

棘人 劉健榮 勝昭 榮邦
媳 陳澤英 黃潔瑤 梁勝富
女 劉會歡 會銀 會霏 會娣
婿 陳炎章 陳盛發 黎寶
孫男 廣端 廣志 廣祥
孫女 廣潮 廣垣 廣遠 廣沛 月霞 月來 月嫦 月娟
外孫男 陳裕潘 陳裕樂 陳裕垣 黎杰
外孫女 陳寶甜 寶韓 寶嫦 寶珍 寶妹 少英 少瓊 少宜 少枝 少開
泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角渣華道十六號 電話：七〇八三三一—八

聞

先夫魯公俊森三爺府君 字　於公曆一九六八年五月四日凌晨零時五十分魂歸天國，享壽五十九歲。經移香港殯儀館治喪，謹定本月六日（星期一）上午十時大殮，十時半在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場，謹此報

未亡人魯邵景芬率女麗華泣告

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：七一八三三六—八

「復工」秘聞

【政府新聞處特稿】搗亂份子揚言所謂「復工運動」，並列舉不少「理由」來証明「罷工有理，復工有權」。但是這些所謂「理由」說穿了都不值識者一哂。

譬如他們說，復工是因爲他們「愛護港九同胞」，「復工對廣大居民有好處」。啊，這是多麼崇高的無私精神。只是，他們並沒有向廣大市民解釋，他們前此的行動對我們廣大居民有何好處，而不是單單爲了一己之私。

現在，他們所放出的甜言蜜語，所表現的一派善良心腸，說穿了不外是想爭取本港中外商人的同情。他們這種搖尾乞憐的可笑姿態，我們看在眼裏，就是流在心頭，不過，目前這種情況，也有值得予以認眞研究的地方。

我們曾經評論過楊光的「五‧一勞動節」演詞。此人在本月二日又再露面（他未必眞有露面，但總算在報上上了名），請問他一道的是某「愛國報紙」的督印人。

這位督印人所辦的「報紙」，曾經藉着「愛國新聞事業」而撈到腦滿腸肥，比其他「愛國報紙」「威水」得多。由他來參加罷工工人的集會，大放厥詞顛倒是非，實爲理想人選。

在他自己本人來說，久已手有這種經驗。在此之前，他不是時常都發表顛倒是非的「理論」，來証明他自己身爲頭頭，有權享受本港資本主義的一切享樂嗎？

就以本月二日的集會而論，他的「表演」也够精彩。他對罷工份子說：「你們鬥得對！鬥得好！你們罷工有理，復工有權。在當前新形勢下，罷工工友一致作出決議，決定回廠復工，我們各界鬥委會也熱烈擁護這個決議。」

他隨後還說了不少更好聽的話，但是讓我們先來研究下他上面的一段話。

加果各位讀者還未懂得其中奧妙的，我們不妨爲大家指出，這段話的目的，在使工人或者「羣衆」相信，頭頭們的新方針和領導，都非常重視他們在「三結合」的任務，堅決支持「羣衆」的決定。

但是，驅使罷工份子復工的決定，實際是搗亂份子當中的「當權派」的決策。這已是人所共知的事實。而頭頭們之所以有這項決定，是由於「英財」。他們這種獨斷獨行的決定，使罷工份子相顧失色，薰憤洶湧，大罵頭頭們忘恩負義，過橋抽板。有幾個工會並且斬釘截鐵地拒絕服從這個決定。頭頭們手忙腳亂，出盡了「三十六着」，連騙帶哄才取得「羣衆」的部份支持。那位「愛國報紙」督印人的講話，就是這項「努力」的一部份。

好了，如果你仍有胃口，不妨再聽聽他的其他「偉論」。這位頭頭對罷工者說：「你們這個決定，對廣大居民生活和有關資方的業務都有極大好處，所以受到我們廣泛的擁護和支持。」

「我們的鬥爭是長期的，既是長期的，我們的鬥爭方法就要隨時服從整個形勢的發展。」

他這句話，提醒了我們。它的意思是等於說：一個打家刧舍的海洋大盜，現在子彈用完，再不能兇神惡煞迫人就範，所以他就把槍暫時收起來，改爲向人借錢。那人說：「你剛剛用槍威脅我要搶我的錢，現在還來借？」大賊說：「對呀！我要長期鬥爭，我被迫改變手法，不過我這一改變，對你也有好處，因爲我可以不致變爲罪犯呢！」

反吐痰運動 加強檢舉宣傳

隨地吐痰者輕則警告重則控告

【本報訊】爲期一個月的反吐痰運動，仍在積極展開中，除衛生督察每日出動在各區巡視，注意檢舉在公衆地方吐痰的人士外，並加強各方面宣傳，籲請市民爲公衆衛生設想，切勿隨地吐痰。

市政事務署推行的反吐痰運動係於四月十六日開始，迄今已有二十天，距離結束之期不遠，其效果如何，還須待此一運動結束後當局加以檢討，才能作出定論。據有關當局透露：在反吐痰運動推行後，被檢舉在公衆地方吐痰的人士中，大部份爲三十餘歲至四十餘歲的中年人爲多，青少年則較少。

迄至目前，市政事務署的分區衛生督察，每日均出動在各區公衆地方巡視，對茶樓、酒家、菜室等飲食場所亦予特別注意，如發現隨地吐痰者，輕則予以警告，情節嚴重者則予以控告。

至於宣傳方面，則不斷加強，除了印有：「隨地吐痰是討厭的習慣，請勿隨地吐痰」的圖畫大量在各公衆地方及飲食場所張貼外，復透過廣播電台及電視，播出及刊登：「各界注意：隨地吐痰，受人鄙視，防止傳播肺病，口水切勿亂吐」等標語，以加強宣傳，希望市民爲公共衛生着想，切勿隨地吐痰。

基甸會大批聖經 昨贈與博愛醫院

【本報訊】香港基甸會，日昨贈送聖經一批，爲數百餘本與新界博愛醫院留醫病人及護士人員。該會爲世界著名教會組織，各地均有分會，昨由港會代表羅穎恩、葉紹廉及遠東區代表安吉等親臨博愛醫院主持贈送儀式，當由該院董事局主席梁哲若偕同總理伍偉森、梁展雲、陳仲銘及秘書蔡永權、高級護士等歡迎，並設茶點招待。旋舉行贈送聖經簡單儀式，由羅穎恩代表獻贈，分由梁哲若主席及高級護士接受，並分別致詞。儀式完畢，繼往各病房巡視慰問病人，該會代表對博愛醫院現有設備完善，董事局各位總理及工作人員爲貧苦病黎服務之偉大精神，備致讚揚。

香港基甸會　贈送大批聖經與博愛醫院醫護人員及留醫病人。圖爲該會代表將聖經獻贈與博愛醫院主席梁哲若接收情形。

起獲手錶 招尋失主

【本報訊】警方昨日起回一個編號二〇七〇〇九之樂都牌男裝手錶，該錶相信是於二月廿六日晚七時，被三名青年在荃灣大窩口一山邊，從一男子身上得來的，任何人士是該錶之失主欲領回該錶者，請與荃灣警署偵探部聯絡，電話三三三一，搭內綫一號。

西區鄰舍輔導處 葉榮昌主席剪綵

【本報訊】「本港青年是否會變成要求過高而永不滿現狀？」鄰舍輔導處主席錢明年，在西區鄰舍輔導處開幕致詞中指出：假使本港青年人瞭解「非以役人，乃役於人」的眞諦，不僅接受政府與社區之服務，更肯將力量投入社區與鄰舍服務之活動，青年問題當可迎刃而解。

繼三月廿三日第一間鄰舍輔導處在紅磡收愛堂設立，第二間於四月六日在石硤尾聖多馬堂開幕以來，第三所鄰舍輔導處又於昨日下午三時在荷里活道聖馬太堂開幕，由東華三院主席葉榮昌剪綵，在開幕中，分由聖馬太堂主任張總牧師、鄰舍輔導處主席錢明年、華元會輔導主席葉振恩小姐、西區街坊福利會理事長黃秀山等致詞，助理華民政務司吳國泰因身體不適缺席，但他的講詞中與黃秀山有若干目標：希望鄰舍輔導處與街坊福利會多聯絡，互相幫助，以增加街坊利益。

據西區鄰舍輔導處主席葉振恩表示：該處定下星期一開始工作，義務答覆各居民詢問，或居民需要幫助時，轉介紹其他機構，同時該處已邀得一位不願透露姓名的法律顧問，爲街坊處理有關法律事件。該處辦公時間爲：星期一、三、五日，下午七時至九時三十分。

西區鄰舍輔導處開幕　主席葉榮昌主持剪綵，鄰舍輔導處主席錢明年（中）、西區鄰舍輔導處主席陸恩小姐（左）。

新蒲崗開闢兒童遊樂場

【本報訊】九龍新蒲崗之一幅空地，將出現一所新兒童遊樂場。該遊樂場佔地約二萬六千方呎，地點係在仁愛街與崇齡街之間。該遊樂場將設有一般兒童遊樂設備，如鞦韆架、滑梯及小木馬等。該遊樂場之工程預料將於本月內動工，約於四個月內完成。

大阪世界博覽會 香港館頂船帆 試風力後滿意

【本報訊】一九七〇年日本大阪世界博覽會香港館主任白朗昨日宣稱：將在香港館屋頂安裝的形如蝙蝠翼之船帆，經已在香港大學土木工程系風洞舉行嚴格之試驗，成績美滿。

白朗續稱：「試驗結果，証明比原來計劃者更爲良好，可以在第五級風力，即在十七與廿一浬間之風力繼續懸出而安全無虞」。

該風洞係由港大土木工程學講師梁衍對所監督建造者，他曾向政府新聞處處長華德，設計工程師費特及白朗等作示範表演，証明爲香港館而設計之帆，可以抵受重大之風力。在舉行此次示範表演之前，亦曾由漁農處在香港仔舉行若干次初步試驗。

商台對聯徵求 入選名單公佈

【本報訊】商業電台第二台之「對聯徵求」節目，由國學名家陳湛銓教授主持，每星期舉辦一次，上期第一七一會聯首爲「海濶洞愛人長好」，應徵之聯共有多，評閱結果獲獎名單如下：第一名黃文中「世乘天留子堂知」，獎金三十元，第二名李汝大「漁歌江深女寬衣」，獎金二十元，第三名謝慶鴻「節勁風高士可矜」，獎金十元，余太一「風急天高客更悲」，潘超匯「冰薄淵深理有燒」，林一峯「陽獨陸孤物不生」，吳乃剛「乃啟姓減兵添將害謀」，梁華焌「火燒薪傳道不窮」，李鼎臣「委做喜空嫂不飲」，第一七二會聯首爲「惑昧設對占何事」，定今下午三時半在第二台播出，并定本月九（星期四）晚截卷，得獎名單下星期日在該節目公佈。

海事處長明日返港

【本報訊】海事處長梅鐵彬，在英渡假六個月後，將於明日返港。梅氏曾於去年十一月出席倫敦國際標準貨箱運輸經濟學會議。在返港途中，梅氏亦曾訪問若干美國港口當局。

香港廣播電台明年遷入新厦

建築及設備費七百餘萬

【本報訊】香港廣播電台，將於明年一月遷入廣播大厦，加入九龍「廣播城」內其他廣播台之行列中。該座建費數百萬元之大厦，現正在興建中，定於明年春季完成備用。廣播大厦落成後，將爲遷入「廣播城」之第三個廣播台。「廣播城」佔地五十英畝，周圍以廣播道爲界。

香港電視廣播公司及麗的呼聲廣播（香港）有限公司之播映台已位於該處，預料香港商業廣播有限公司將於明年秋季在該處有一新電台。

廣播大厦之建築及設備費共約七百五十萬元。香港廣播電台自一九二八年開始廣播以來，廣播大厦爲該台之第一處永久性台址。香港廣播電台將於下月慶祝該台在本港廣播四十週年紀念。

新大厦樓高四層，共有十六個播音室及錄音室，並有機械總控制室、保養工場、唱片及錄音帶儲藏室、辦公室及職員食堂等，樓面面積共萬二千方呎，其基本結構將於下月底竣工。

該大厦由加拿大聯邦利奧巴伯斯公司之甘貝爾則師設計，建築工程亦由甘氏監督。最近在吉隆坡啟用之馬來西亞政府電視台，亦由該公司負責建築。

香港廣播電台在九龍廣播道興建之新廣播大厦之鳥瞰圖。

敦文畢業生 設宴謝師

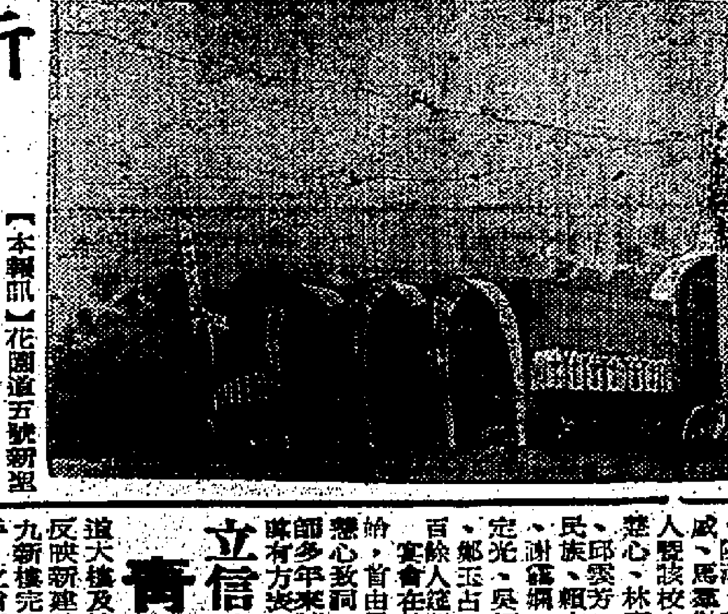
【本報訊】敦文英文書院本年度應屆畢業同學凡二百九十七人，於昨晚八時在大道中京華酒樓三樓全層舉行謝師宴，到該校校監林少華、校長黃文驥、副校長梁國強、主任洪國華、顧國輝、杜怡堅、教師黃卓凡、張伯權、鄭炳渢、陳伯元、許澤芳、莊鳳雅、山度士、杜華夫人、胡臣夫人、司徒故夫人、博嘉夫人、陳麗莉、鄭喜鈞、盧振明、李永安、鄭喜飛、鍾心湛、廖少英、趙錦正、龍梅芳、歐漢寧、黃佩雯、許小燕、夏錦華、陳瑜、蘇瀚泙、張娥威、馬振傑、雅傑添夫人暨該校本屆畢業生譚慧心、林廣源、羅蕃永、民族、賴文彩、吳鑽芳、邱雯芳、楊頤超、謝鐘楓、阮曼莉、張定光、吳細娟、李大利、鄭玉古、徐慎香等三百餘人，筵開三十餘席。宴會在熱烈愉快中開始，首由畢業生代表致辭，對母校各教師多年來諄諄善誘，表示衷心感謝。繼由林少華校長及黃文驥校長先後致謝詞，并舉行幸運抽獎。

新聖若瑟天主堂 定六月一日啟用

【本報訊】花園道五號新聖若瑟天主堂，定六月一日舉行啟用儀式，屆時聖公會聖約翰座堂主任牧師葛仕達，將呈獻一本「新版標準聖經」予聖若瑟堂教友，呈獻該本聖經，並將由聖約翰座堂值理人哈特宣讀經文。

新堂啟用儀式，包括紀念牌揭幕、揭新堂祝福及彌撒。主持儀式者計有徐誠斌輔理主教、趙恩四神父、艾巧智神父、彭光雄神父、賴恩神父、沙力山神父及費爾神父（聖若瑟堂區神父）。彌撒完畢，即舉行招待會。

新教堂在舊聖若瑟堂原址興建，建在地平上一層，避免花園道及將來木桃道上交通車輛之噪聲影響。新堂之設計，根據新禮儀規定，使全體會衆得更加接近神父及祭台，更實際地參加彌撒。新堂之建築費，約爲一百萬元，現正由教友捐募，到目前爲止，已籌得半數，仍盼該堂教友及各界人士繼續捐助。



一位藝術家所繪畫之新聖若瑟天主堂。

建屋貸款公司 業務蒸蒸日上

上季二百五十戶獲貸款

【本報訊】香港建屋貸款公司經理黃利奇昨稱：本年首季內，受該公司貸款協助購屋者，將近二百五十戶。該公司自一九六五年創業以來，業務直線上升，去年貸出二百萬元，去年爲該公司業務最爲順利之一年，而今年又比去年更有進展。該公司之主要業務乃幫助一般中等入息之受薪人士購屋居住，因此貸款利率從未調整或增加，並維持於年息九厘。還款期間可以延長至十二年，若以二萬五千元貸款計，每月之還款在三百元以下（本利一並清還）。該公司歡迎各界人士親臨香港皇后大道中五號恒昌大厦一六〇三號室該公司辦事處查詢。

博愛醫院公佈 戶外售旗成績

除支銷實獲八萬餘元

【本報訊】新界博愛醫院，本年一月十七日舉行戶外售旗籌款，在各界熱心善長仁翁踴躍捐輸下，成績甚佳。昨據丁未年主席馬紹寰、義務司庫梁哲若報告該院此次售旗籌款，截至本年三月十八日止，收入善款，計名譽軍捐助共收港幣三萬一千七百九十八元二角，銀罐捐助共收港幣六萬一千一百一十五元零三仙，兩柱合共九萬二千九百一十三元二角三仙，除支旗、印刷文具等費共九千二百七十三元六角外，實得收入爲八萬三千六百三十九元六角三仙。

立信公司推出 青山道大樓

【本報訊】立信置業有限公司上月推出彌敦道大樓及城南道大樓，已銷售百分之七十以上，由於最近港九新樓完成不多，反映新建地盤日少，銷售情況轉佳，預料低價樓宇今後仍將搶手。立信置業有限公司之青山道六十二號大樓全部工程已接近完成，定於本月底入伙，并由即日起，以每層一萬三千元，平價出售。

該樓位於青山道六十二號，靠瀕公司隔隣，樓上住宅，正面向南，空氣流通，全部選用上等材料，安裝分層水錶，以完善管理，專靜整潔，每層一廳三房，祇售一萬三千餘元，并可分期付款，比交租相宜，不論自居或收租，均甚化算，洽購處立信置業有限公司地址：香港德輔道中七十六號地下，電話四四九六三四、四四九五六四或地盤辦事處電話八六九一一二。

元朗永亨公司 增設電器部

【本報訊】代理德士古石油氣兩週年紀念暨增設電器部之元朗永亨公司，定於本月七日正午十二時由香港德士古有限公司經理范斯、日本菱電貿易有限公司正副董事長玉井英二、胡法光、元朗商會主席鄧同光、港九各區街坊研究會副會長胡盛孫等聯袂主持剪綵。該公司除代理德士古石油氣外，新開設之電器部，經營上述各公司的電視機、雪櫃以及家庭用具。該公司總經理米亨，現已發出請柬，邀請各方人士屆時蒞臨觀禮，並備有雞尾酒會招待。

湖南省同鄉會 第八屆新職員

【本報訊】旅港湖南省同鄉會第七屆理監事任期屆滿，日前在九龍官塘物華街四十四號該會會所召開會員大會，順利選出第八屆新職員，互選時熊世照、陳藻以衆望所歸，膺選理監事首長。新職員名單如下：理事長熊世照，副理事長羅粹石、郭東書，總務鄧遊、財務劉建武、郭永昌、穆記胡輝，調查黃勤南，交際殷翠生、宣傳徐漢凡，監事長陳藻，副監事長李叢秀，黃敬和、秦在、鄒之華、稽核李汶。

兒童機構兜售物品 社會福利署並無批准

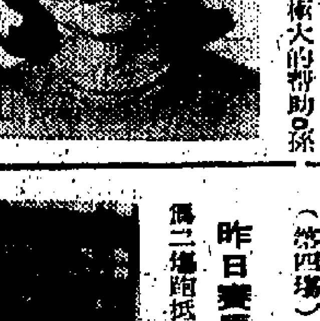
【本報訊】社會福利署所稱爲「信豐兒童習藝所」之機構向各界人士兜售毛巾，及手印咭之事件。社會福利署長現向市民鄭重聲明，該機構所聲稱其組織及活動已獲社會福利署批准一事係與事實不符，希各界人士注意。

油蔴地避風塘口 裝快速閃光燈台

【本報訊】九龍油蔴地避風塘出入口，最近更改指標船隻來往之燈台。據海事處發出通告稱：由即日起，位於北緯廿二度十九點一分，東經一一四度九點五分，油蔴地避風塘，原設上述位置之固定紅燈業已拆去，改裝一具紅色，快速閃光，射程兩哩之閃光燈代替，該燈每分鐘閃光四十次，希各來往船艘之船長注意。

均輝聘孫愛慈 任業務副經理

【本報訊】均輝有限公司已任命孫愛慈小姐爲該公司客運部業務副經理之職。孫小姐畢業於九龍瑪利諾書院，曾留學澳洲，自一九五九年返港後，任職於本港國際知名大航空公司客運部，服務達八年之久，並擢升爲客運部經理。孫小姐經常出國旅行，對於客票及旅遊各方面經驗非常豐富，今加入均輝公司服務，無疑的對港九各界人仕之一切旅遊問題，會有極大的幫助。孫小姐現在辦公地址在該公司香港分行新辦事處，德輔道中聯邦大廈地下低層，洽詢電話：二四七七〇九。圖爲孫愛慈小姐近照。



馬經

八場賽事結果正常 大熱門順利取勝 鄭棣池連中三元 紅牌生陳福仁畢業

【本報訊】第十一次（亦即本年度最後一次）賽馬第一天，昨在晴天快地中舉行，雖然晨間曾一度下雨，但因雨勢不大，故場地乾爽，各場跑出時速均佳。賽前一般人以爲賽馬時近尾聲，必會冷門頻爆，但結果適得其反，不獨賽果正常，且在八場比賽中，除首場大熱門虎將及次場寶馬，連位置亦不保外，其餘六場，熱門順利取勝，爲年來所罕見，熱門馬迷莫不皆大歡喜。

紅牌生陳福仁，於第二場策至尊，以第三熱門姿態勝出，宣告畢業。（按陳氏已勝出頭馬九次）獨贏派彩三十元六角，爲昨日各場獨贏派彩最多者，而連贏位派彩凡二百零二元，爲連贏位派彩最高紀錄。

第六場五號安樂至寶搭八號寶郎，派彩最少，祇得四十二元，而獨贏派彩最少則爲第五場郭子猷之保得利，僅八元八角而已。

鄭棣池依然威風八面，連中三元，賽前一般馬評家認爲郭子猷坐騎實力最強，以爲最少可勝出數場，但結果祇殺出大熱門保得利，且勝來險非常，須由電眼分判，僅以短馬頭位勝優秀。此外獲一場冠軍有鄧飛雲，陳福仁，趙仕端及施露華。

馬迷前往觀賽的人數較前爲多，計公衆棚入場數字爲一萬五千三百六十八名，祇差六百多名滿額，會員棚來賓証售出則有四千七百二十枚。

除第一場因出馬祇四匹，投注不多外，其餘七場，投注非常熾烈，計投注總數額凡九百八十六萬四千一百四十五元，其中包括獎彩池即獨贏與位置票四百五十二萬六千四百六十五元，新彩池即當日孖寶及連贏位置票五百三十三萬七千六百八十元。

陳毓麟又被罰停賽

因策馬不小心　梁存恆游定柱受警告

受新款事務拉蘭德後發表報告：騎師陳毓麟策騎不小心，被罰停賽一天。（按：本季賽馬季結束爲止，陳則被罰期滿復出，不料再受被罰停賽。）此外，遭受警告的，有梁存恆及游定柱。茲譯錄如下：

（第一場）第三檔虎將（游定柱）當閘開時，突作老虎跳，撞向第二檔馬雷達（文鑑輝），故事研訊後，認爲這事件的發生，屬於難以避免，乃不採取進一步行動。虎將在轉入最後直路時，橫越過幼童（孫竹生），閃埋欄太快，在快後，嚴重警告游定柱，今後要控制其馬好些。

（第二場）歌唱報告，騎師至沙圈，發現曾流鼻血。

（第三場）第五檔友新寵歲（何國英），及第六檔至世美人（何華），出閘脫腳。新勝在馬房彎角處斜跑出外欄，因此包尾，騎師彭利來解釋，該馬昂首閃避，他亦無以防止，此解釋接納。

（第四場）當閘開時，第八檔衛星（梁存恆）在閘內碰撞，於是出閘慢後。皇家寶石（麥炎倫）在跑至一里二五閘處，正由外欄推進時，爲了避免碰着新寵（何國英）後蹄，要勒馬拉慢。新的處（孫倫）在轉入最後直路彎角，突破時，昂首閃避，當時金安（告雲士）正在外欄，蕭事傳見有關騎師，據孫倫解釋，新的處全程跑來都是這樣，此解釋接納。

（第五場）在最後一場賽後，蕭事研訊關於友偉王子及優秀在轉入最後直路時，遭受干擾原因，傳見友偉王子騎師孫竹生，優秀騎師陳毓麟，與及查閱紀錄片，蕭事認爲此事件由於在外欄之騎師陳毓麟所負責，乃判陳犯了策騎不小心，罰其停賽至本季馬季結束爲止。

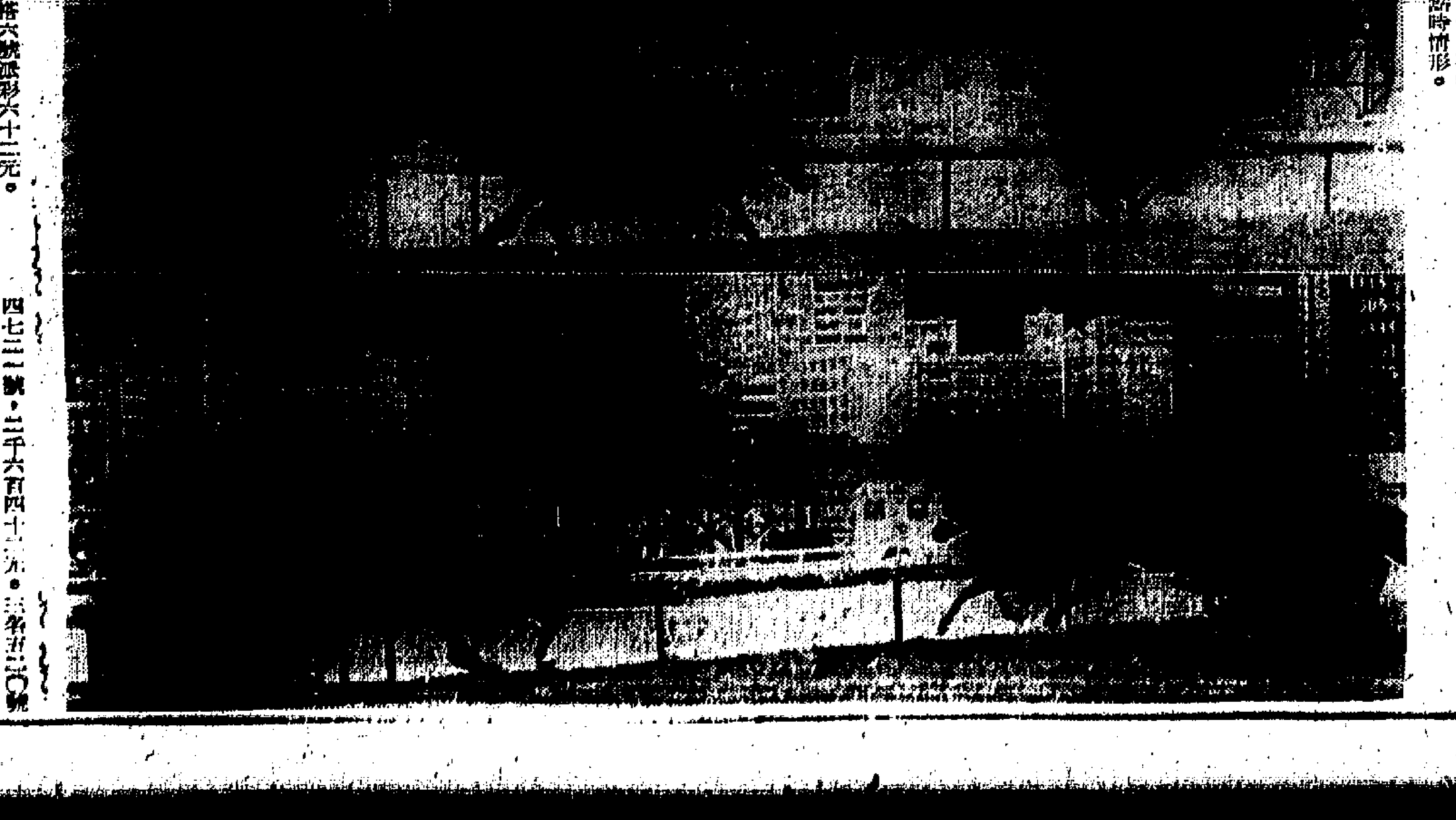
（第六場）神鷹（衛林士）在最後直路推進時，與一匹馬在跑道中，有一金屬碎片，乃即馬跳過，於是跑來便有不規矩。

（第七場）開閘時，馬口鐵脫卸，使騎師何華一路都不敢催策。由馬房彎角轉出直路時，驃利（梅道登）、神通廣大（鄭棣池）及飛機（陳毓麟）擠在一起，蕭事對此事件認爲由於在外欄之飛機閃入內欄所致，乃決定嚴重警告騎師陳毓麟，今後策騎小心。

泊上碼主（梁存恆）在初段時，因跑道太斜，閃向外欄，因而在初段時落後。

（第八場）[illegible]

附註：所有騎主，聲[illegible]



昨日賽馬　（上）第一場鄧飛雲策騎威能，以多馬位贏倒馬雷達。（下）何國英的土王子中標其烈，兩駒跑至終點時仍難分勝負，須要相片顯示。圖爲二場跑抵終點時情形。

昨日賽馬各場成績

第一場，第八班，路程一英里，出馬四匹，時間一分四十五秒正。分段時速：廿五秒三，五一秒一，一一七秒三，一四五秒（廿七秒二）。第一勝一馬頭，第二勝三馬位。

㊀威能	鄧飛雲	位置彩	八元七角
㊁馬雷達	文鑑輝		七元九角
㊂虎將	游定柱		（四馬無三彩）

獨贏彩：十八元一角。

搖彩首名六三九六號，二千三百九十九元。三名四一六六號，一千二百元。入圍獎一一〇一五（每派彩一百元）。

第二場，第五班馬，路程半英里一七〇碼，出馬十一匹，時間五十八秒又五份之二。分段時速：十秒一，卅三秒三，五八秒二（廿四秒四）。第一勝三馬位，第二勝一馬頭。

㊀至尊	陳福仁	位置彩	十二元二角
㊁土王子	何國英		十五元七角
㊂驊騮	李宗頤		十三元九角

獨贏彩：三十元六角。

連贏位：三號搭八號派彩二百零二元。

孖日孖寶：第一場四號夾第二場三號派彩二百五十一元。

搖彩首名三〇七七號，八千四百三十七元。次名五六三六號，二千四百一十元。三名七四六九號，一千二百零五元。入圍獎：一二三四一、八一五九、八五四六、七〇二五、九一四四、四六二六、三一〇七及五三三五（每派彩一百元）。

第三場，第七班馬，路程一英里，出馬九匹，時間一分四十三秒又五份之四。分段時速：廿五秒二，五一秒一，一一七秒四，一四三秒四（廿六秒）。第一勝三馬位，第二勝一馬頭。

㊀顯意	鄭棣池	位置彩	九元五角
㊁寶鹿	告雲士		十二元四角
㊂成盛	郭子猷		十元二角

獨贏彩：十八元三角。

連贏位：一號搭四號派彩一百九十六元。

搖彩首名九四二一號，八千八百零三元。次名八八九三號，二千五百一十五元。三名三二一三號，一千二百五十八元。入圍獎：六五六一、二七九五、九五二、一三四〇、一六三二及八〇六四（每派彩一百元）。

第四場，第八班馬，路程半英里一七〇碼，出馬十三匹，時間五十九秒又五份之三。分段時速：十秒三，卅四秒一，五九秒三（廿五秒二）。第一勝兩馬位，第二勝一馬位半。

㊀神駒	鄭棣池	位置彩	九元三角
㊁神射	何國英		八元八角
㊂皇家寶石	麥炎倫		廿八元三角

獨贏彩十七元一角。

連贏位：一號搭六號派彩六十二元。

搖彩首名五四一八號，二千五百廿二元。三名六四七一號，一千二百六十一元。入圍獎：四九三七、七七三、八二二三、九六四九、一八三六、一二〇三、一一九四九及九三二（每派彩一百元）。

第五場，第三班馬，路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十一秒又五份之一。分段時速：廿五秒，四九秒三，一一五秒一，一四一秒一（廿六秒）。第一勝短馬頭，第二勝三馬位。

㊀保得利	郭子猷	位置彩	七元二角
㊁優秀	鄭國仁		十七元九角
㊂艷陽天	梅道登		廿五元六角

獨贏彩：八元八角。

連贏位：三號搭十號，派彩一百五十二元。

搖彩首名一〇四〇二號，八千九百六十元。三名，一千二百八十元。入圍獎：七一七五、八三七九、一一八三三、四五九六、一一一一及一一七〇三（每派彩一百元）。

第六場，第七班馬，路程半英里一七〇碼，出馬十四匹，時間五十八秒又五份之三。分段時速：十秒二，卅三秒三，五八秒三（廿五秒）。

㊀安樂至寶	稽仕端	位置彩	六元六角
㊁寶郎	郭子猷		六元八角
㊂夜遊時	施露華		九元二角

獨贏彩：十四元三角。

連贏位：五號搭八號，派彩四十二元。

搖彩首名六〇七〇號，九千二百四十五元。次名四七二一號，二千六百四十二元。三名五三〇號，一千三百二十一元。入圍獎：七五〇、四一八七及六五四（每派彩一百元）。

第七場，第五班馬，路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十三秒正。分段時速：廿五秒四，五一秒一，一一六秒四，一四三秒（廿六秒六）。第一勝兩馬位，第二勝短馬頭。

㊀神通廣大	鄭棣池	位置彩	十七元四角
㊁驃利	梅道登		十二元七角
㊂和平萬歲	彭利來		四十二元一角

獨贏彩：十元九角。

連贏位：九號搭十二號，派彩七十二元。

搖彩首名一二三九二號，九千零三元。次名二〇六號，二千六百四十六元。三名[illegible]。入圍獎：[illegible]（每派彩一百元）。

第八場，第三班馬，路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十秒又五份之三。分段時速：[illegible]。第一勝一馬位，第二勝[illegible]。

㊀風雷令	施露華	位置彩	七元三角
㊁擁人	衛林士		八元七角
㊂得勝	陳毓麟		十九元一角

獨贏彩：十二元三角。

連贏位：一號搭八號，派彩五十四元。

搖彩首名二九四九號，二千八百四十二元。次名二九六〇號，[illegible]。入圍獎：[illegible]（每派彩一百元）。

馬龍玉婆新作「春色撩人夜」
描寫心理變態大胆清新

華納．七藝公司的新片「春色撩人夜」，快要在本港東城錢上映了。這是一部由玉婆和馬龍白蘭度初次合作的奇情片。在本片之前，他們是不相謀面的，甚至彼此很陌生，但，自從他們由大導演約翰侯斯撮合銀幕後，已成了好友。

在一次偶然的場合，玉婆私底下對人說：「假如我不是已經結了婚，我也要上他的！」這個「他」，當然指的是馬龍白蘭度了。可是，白蘭度卻沒有反應，祇是冷冷地笑笑吧了。

說起「春色撩人夜」的拍攝過程，倒是相當艱辛。本片於一九六六年十月七日，在紐約長島拍外景，九天以後，方才拍竣。同月廿一日，全隊移師到羅馬的羅蘭觀斯片場，又拍了九日。直至十二月廿三日，主要的場景才拍完。到一九六七年一月十五日，攝影隊返回美國，爲兩位大牌拍內景。

片中描寫的心理變態故事，大胆而清新。它不但刻劃了美國家庭的悲劇，還正面描寫戀物狂和瘋狂的變態心理。

不久之前，馬龍白蘭度宣佈說他退休不拍片了，準備全力應付民權運動。如果這真是他的決心，那太令喜歡欣賞他的演技的影迷失望了。（加）

巨片來頭驚人 六位導演掌舵

一部電影由六位大導演來執導的，這六位導演就是：約翰侯士頓、根·曉斯、羅爾·瑞士、羅拔派里殊和李察杜馬治。

這是什麼電影呢？就是久仰大名如雷貫耳的「鐵金剛橫掃皇家賭場」。那是一部占士邦影片，占士邦也像導演一樣，占士邦也不祇一個，有男邦、有女邦，熱鬧之極。

（附圖是片中的女主角之一「」戴莉亞拉維）

「怪俠」 連圖故事

⊕村人知道沙村長死了，個個害怕強盜來搶劫，躲在家中把門關緊，認爲這樣就安全了。沙秀秀勸大家聯合起來，保護村莊，抵抗強盜的侵犯，可是沒有一個人聽她話，連沙根生都被父母勸住。

王羽變了成個住家男人

王羽，林翠出現幾場上，到來一羣愛看明星的觀衆，這些觀衆多是年青的男女學生。說來，裡面有不少是林翠的影迷哩。

林已經腹大便便，兩三月後，又再做媽媽了。王羽對於自己做父親，有一種很奇怪的感覺，但也欣奮與喜歡。當友好們問他喜歡生個女孩，還是個男孩時，他總是笑眯着眼睛說：

「是女的，是男的，全都好，他正是自己骨肉嘛。」

王羽還說，如果生個男的，最好是長的像他，生女的，最好是像林翠一樣的美麗。

現在，王羽一改他過去那種浪子型的脾氣，變得既生性又慳儉，每一月的薪酬一拿到手後，他便全部交給林翠去了。常用錢也是很省很省的，依他自己說，每一月所用的常用錢，頂多祇是一百多元。

最近，他天天都在邵氏片廠內趕拍「神刀」，每天都拍至晚下八時左右方才回家吃晚飯。

每逢他在片廠拍戲過時，趕不及回家吃飯，王羽便會先給林翠掛個電話，說明得過多久才回家去。如果不是有什麼特別的事時，王羽就喜歡在家裡吃飯，享受一下家庭樂趣。

格蓮妮鍾絲主張整容

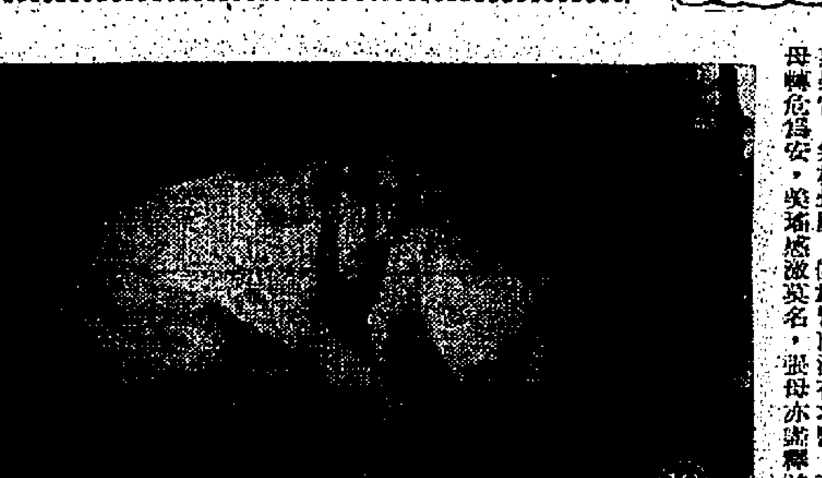
老天真不公平，格蓮妮鍾絲已經四十五歲了，但看起來還和廿年前一樣。人們不是喜歡說「女人三十爛茶渣」嗎？以苛刻的眼光盯視格蓮妮，她眼角一點魚尾紋也無。

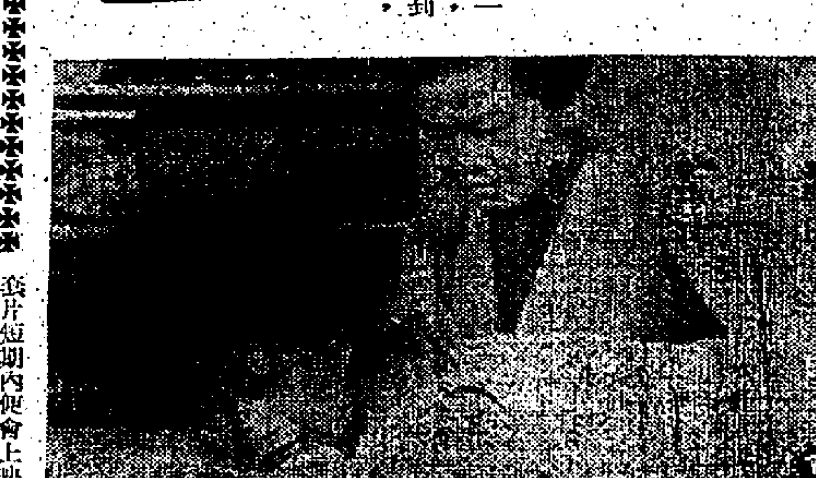
「我告訴你，我是非常科學的教徒。」這位曾在「戰國邊龍」演嬌蠻少女、聲音清脆的女星說：「我相信身體是思想的反映。我很幸運地，保持着青年人的思想。我從不想自己有多老，所以前幾天，我買了條在膝上五寸的迷你裙。女人必需時時刻刻地想『我怎樣才能變得更漂亮？』而不是『我要怎樣才不致太醜？』如果我自視爲一個衰老、衰頹、過氣的美人，那真是天大的災禍。」

電影連圖故事「梨山春曉」

⊕此時，美瑤出售榮園事，恰爲乃母發現，責打交加，美瑤受責後，往尋俊雄，恰遇小燕上山，三人相遇，倍感尷尬。

美瑤叠遭刺激，乃向不動天王寺求神，時大雨滂沱，雷電交作，俊雄追至安慰，告已榮園已代購回，復伴同回家。張母見二人相偕歸來，忿怒異常，氣極暈厥，俊雄冒雨深夜求醫，幸使張母轉危爲安，美瑤感激莫名，張母亦諒釋前嫌。





⊕小燕生日不見俊雄下山，本已氣憤，自乘小飛機至梨山，復睹俊雄與美瑤情景，頓悟志趣不投者相結合終非幸福。次日風停雨止，仍乘小飛機回台北，獨自赴美求學。

今晚「名畫與畫家」介紹莫奈生平軼事

有線電視

隨印象主義派的名畫與畫家，上星期曾介紹了一位印象主義派的前驅者馬奈的作品及其生平，但真正代表印象派的畫家卻是莫奈，他早年見到了馬奈那幅使人爭論的作品「草地上的午餐」，引起情感上的共鳴，遂與馬奈論交。中間，他們作過許多奮鬥和展出，都曾遭到失敗，但他們卻不屈不撓，繼續努力，終在七十年之後，取得世人的認識與好感，從此確立了地位。今天，這節目便敘述莫奈的生平軼事和介紹他的得意作品，好讓觀衆能對這一代畫家有更深的認識。

銀色演義

江楚撰

埋頭苦幹曾江人緣好 用武有地且說李居安

最近，呂奇的戲似乎不多，問及有關人士十之九八都三緘其口，而從各方反映，這位小生人緣欠佳。

導語片圈就是如此，受歡迎的，便會忙到不亦樂乎，票房稍欠理想的，便因此而一落千丈，好幾個小生的遭遇，都是如此。

當然，也有站得穩，腳踏實地的埋頭發展，不斤斤計較名與利，例如曾江便是這一類人。儘管一直以來，不少有關他的謠傳，但他總是一笑視之，專心的在電影圈求發展。

可能就是這個原因，雖然他很少和新聞界朋友接觸，但一般對他的印像，都是頗好的。製片家們固然也對他不俗，故年來所拍的片也不少。

日前在保齡球場遇見這位小生，與他談及拍片近況，他說：「目前拍的片有好幾套，而剛完成的，有一套是武俠片『紅花血劍』。」

「是和誰合作的？」

「是丁嬋與李居安。」他答道：「聽說這套片短期內便會上映。到時，如果妳有興趣的話，請妳指教，給我一個批評。」

他說及李居安，使我想到這位新紮師姐，這幾年來，李居安對影劇圈的發展，的確是不遺餘力，在舞台上，她的「武戲子」本來不俗，惜年來舞劇大走下坡，這才使她無用武之地，可是對於拍電影，近來漸漸扶搖直上了。今年開始，一口氣的接了好幾套，尤其月前和陳寶珠合作，更受好評。

據所知，她有一位很要好的男朋友，去年她曾對我說，如果在影劇圈中，發展仍是不如意的話，便會考慮到結婚，現在，她的星運漸亨通，看情形，對於結婚一事，會押後一段時期了。

她是一位事業心很重的姑娘，那般多年來，總是不提艱難的來發展，現在漸漸扶搖直上，當然是更有信心。

平心而論，目前正是武俠的天下，李居安是有名「刁馬旦」，肯在銀壇發展，適逢其會，是不愁沒有顯身手機會的。

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。【六時三十分】音樂及時代曲。【七時】時代曲，粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，農民一週。四十五分，時代曲。五十五分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，青年出路介紹。三十分，粵曲⊖香草美人，⊜醉翔英雄。五十分，中央市場菜蔬價格概況報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：方逸華之歌。三十分，美麗的音響「羅馬街頭演奏會」，音樂。【十時】粵曲「紫釵記」。【十一時】粵語新聞。五十八分，天氣報告。轉播香港浸會道合一堂主日崇拜。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來牛隻及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。【一時】潮曲「李三娘」。三十分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。【二時】國語新聞，特別報告。三十分，時事錄。【三時】粵曲⊖御碑亭，⊜陳三五娘。【五時】粵語新聞。【五時】宗教節目。五十八分，天氣報告。【六時】鮮魚批發市價報告，國語、潮語、客語新聞報告，轉播政府大球場甲組足球聯賽「東方對星島」。十五分，特別報告及音樂小曲。【七時】亞洲及本港新聞。二十分，時事錄。【八時】「何處可消閒」。三十分，轉播香港電台新聞報告。【九時】粵語新聞，逍遙遊。五十八分，天氣報告。二十分，中國音樂⊖關山月，⊜燕竹調，⊜鳳翔曲。四十五分，漁民天氣預告，轉播倫敦國際新聞。【十時】大都市百態「減價的藝術」。【十一時】粵曲⊖未了情，⊜直上蟾宮折桂枝。三十分，粵語新聞。四十五分，時代曲⊖神秘的夜晚，⊜小親親，⊜情歡笑，歌娘今宵。五十七分，天氣報告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時三十分】清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。三十分，天氣預測，清晨音樂。【八時】轉播香港電台新聞報導，天氣報告，日琴講座。三十分，是期茶聚。【十時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚節目。三十分，粵曲⊖海角紅樓，⊜六載相思淚。【十二時】新聞報告，港九時事。三十分，日月光華錄。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告。三十分，電影故事「情人不要忘記我」。【二時】粵曲⊖宋江怒殺閻婆惜，⊜蝴蝶夫人。三十分，時代曲。【三時】轉播香港電台新聞簡報。【四時】粵曲⊖傾國名花，⊜水月祭金釧，⊜遥東。【五時】天氣報告，時代曲。卅分，兒童樂園。【五時】時代曲。三十分，市民信箱。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，轉播政府大球場甲組足球聯賽「東方對星島」。【七時三十分】時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，百家一號之「翡翠戲珠」。四十五分，科學天地。三十分，天氣報告。【九時】新聞報告，港九時事。三十分，少婦日記。三十分，時代曲⊖一舞，⊖歡樂今宵，⊜今夜我爲你流連，⊜愛的雜志，⊕針線本相連，⊗雨夜花，⊘今夜鈴聲。天氣報告，時代曲⊖小親親。【十一時】新聞報告，⊖人不來，⊕夜晚，⊗愛人在那裏，⊖想你想你，⊖神秘的夜晚。五十九分，轉播香港電台新聞簡報，曲話當年。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時三十分】時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告。三十分，清晨音樂。【八時】時代曲。十分，天氣預測，時代曲。三十分，天氣報告，轉播香港電台。十五分，天氣預測，漁民天氣預告。【八時】轉播香港電台新聞報告。十分，天氣報告，說書節目，音樂譜子。二十五分，天氣報告。【九時】新聞報告，天氣預測。十分，時代曲。三十分，粵曲⊖紅鬃烈馬之天姬送子。【十時】新聞報導，天氣報告。【十一時】轉播香港電台新聞報告，⊖珍妃。三十分，天氣報告，東南亞各地天氣情況，文摘「億萬樂」。【十一時】時代曲⊖携手同行，⊜佈穀，⊜我要歌唱。【十二時】新聞報告，恰情小築（中西合璧）。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲點唱。【三時】轉播香港電台新聞報導，歐西歌曲。三十分，對聯徵求。【四時】天氣報告，歐西歌曲點唱。三十五分，換狗消息，繼播歐西歌曲點唱。【五時】出賽狗最後消息，繼播歐西歌曲點唱。三十分，換狗消息，繼播歐西歌曲點唱。【六時】出賽狗健康狀況報導，天氣報告。十五分，跳欄粵曲「野花迷」。二十五分，提供是日狗膽。三十分，社論縱橫談。【七時】鐵三角及賽狗貼士。三十分，一九六八年流行曲（中西合璧）。【八時】轉播香港電台新聞報導，續播流行曲。三十分，報導每場賽狗結果，粵劇「司馬相如」，余麗珍、任劍輝、鄭幗寶、甘舜飛、新麥炳榮主演。【九時】天氣報告，續播粵劇，天氣報告，音樂讌子。【十一時】輕音樂。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【六時二十八分】麗的呼聲進行曲。三十分，轉播港台特別報告及粵語新聞。【七時五分】天氣預測，今日節目報告。十五分，英語進階。三十分，時代曲。五十分，馬場日記。【八時】新聞報導，天氣報告，上午節目報告。十五分，今日點唱。二十分，朝話「漫談忠恕」。三十分，粵曲東音樂。【九時三十分】街市行情。三十分，香港人廣播劇「香港旅遊」。四十五分粵語流行曲。【十時】香港人新聞簡報。五十五分，「游遊之差」。十五分，時代曲。【十一時】轉播港台粵語新聞報導。三十分，落幕重重。【十二時】轉播港台新聞報導。三十分，廣播劇「如此死黨」，下午節目報告，天氣報告。【一時十五分】新聞報導，中國相學「三十分，粵曲。【二時】粵曲。三十分，中文電視節目報告。【三時】轉播港台粵語新聞簡報。三十分，五分，時代曲點唱。人海萬花筒，結良緣。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，報告。五十分，粵曲。節目報告。【四時】粵曲。五十分，落幕重重，合選「一樑古松」。【五時】時代曲，歐劇化中學文不得由你。四十五分，學生常識問答競賽。【六時】樂。三十分，轉播甲組足球聯賽「東方對星島」。【七時五分】新聞報導。十三分，馬場日記。三十分，粵曲。【八時】及預測。三十分，社會服務，報告。【九時】目報告。四十五分，時代曲。【十時】短篇小說「世紀末流行症」。【十一時】新聞報導。天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，時代曲。四十五分，報告各場賽狗結果及預測。三十分，完的呼聲夜總會。【十二時】音樂及流行曲，播曲，轉播港台粵語新聞報導。

麗的金台

【七時】麗的呼聲進行曲，今日節目報告，早晨音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，天氣報告。京劇「販馬記」。【八時三十分】新聞報導。【九時】今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲「包公審郭槐」。【十時三十分】客語民間故事「相府棄兒」。【十一時】福建歌曲。三十分，時代曲。【十二時】黃梅戲「梁山伯記」。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，下午節目報告，中文電視節目報告。【一時】舞台實錄⊖扮漁殺家，⊜將相和。【三時一時】潮音雜錦「嚴蘭貞扣破玉花瓶」。【五時三十分】藝術歌曲。【六時】越劇「北地王」。三十分，社會服務，報告教育台明日節目。四十五分，時代曲。【七時】京劇點唱「王文炎唱片集」。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，報告各場賽狗消息。【八時】潮語傳奇「古鑑埋冤」。三十分，海陸豐歌曲。【九時】國語短篇小說「村女嫁屆」。【十時】上海評彈「廳堂奪子」。【十一時十五分】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。三十分，神仙故事「鬧陰山」。【十二時】完播。

中文電視

【一時五十八分】節目簡報。【二時】小白兎「音樂寶劍」。二十五分，名畫與畫家。五十五分，節目介紹。二十五分，西片「亂世恩仇」。【四時二十分】節目介紹。二十五分，小武士「武士風爭」。【五時二十五分】家庭烹飪「杏仁香蕉批」。五十五分，新聞摘要。【六時】快樂生辰。三十分，健美體操。【七時】新世界「赤子心」。三十分，國語片「黃飛鴻大戰」。【八時】新聞及天氣報告。十五分，粵語片。【十時】轉播足球賽或插花藝術。五分，香港一週。【十一時】最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

無綫電視

【二時】明珠台：英語片「猛虎村」。【三時廿分】明珠台「四海爲家」片集「米高之獎狀」。【四時】明珠台：英語教座。【五時四十五分】翡翠台：兒童樂園。明珠台：翡翠台：「神行太保」片集。【六時】翡翠台：體育世界。卅分，翡翠台：和路迪士尼節目「漠國明星足球比賽」。明珠台：七彩「彩色世界」片集。【七時】翡翠台：西片「朱門怨」。【八時卅分】翡翠台：七彩「世界風光」。明珠台：新聞及天氣報導。十分，翡翠台：七彩「鳳縱鸞」片集。【九時】翡翠台：三十分，明珠台：「城市之險」。【十時】翡翠台：「太平山下」。明珠台：「雛花使者」。三十分，翡翠台：校際常識問答比賽。明珠台：新聞及天氣報導。五分，明珠台：每週論壇。三十分，翡翠台：新聞及天氣報導。明珠台：「香迪醫生」片集。【十一時】翡翠台：「信心與治療」。卅分，翡翠台：「女泰山仙娜」片集「女泰山之勁敵」。播映完畢。

本月至十月十四日 加拿大博覽會重開
加航與旅行社組觀展旅行團

加拿大去年慶祝立國一百週年紀念，在蒙特里爾舉辦「一九六七年世界博覽會」，雖然已閉幕六個月，但會場的那些驚人的人類偉大創作，依然縈繞在人們腦海裡，令人難以忘懷。

使一個內容廣泛的博覽會有輝煌成就並不容易，要引致大量人士前來遊覽，更難。但這些難得的一切，加拿大還是出色的辦得到了，在誠懇的需要下，一個以「人類及其世界」爲題的超級博覽會，從五月十七日開始至十月十四日，在蒙特里爾博覽會場原址，與世界各地人士再會面。

「人類及其世界」博覽會內，將有八十間展覽館，分別由四十個國家及其他地區政府與私人工商機構主辦，內容包括人類在世界上的一切，作品是集中世界上千萬人頭腦所創造出來的精華，顯示出「人類及其世界」正不斷在進展與繁榮中，使曾經參觀博覽的人會更覺驚奇，初見的人畢生難忘。

加拿大太平洋航空公司在遠東航線服務的新式巨型噴射客機「宇宙行宮」，亦是「人類及其世界」的一項輝煌成就，「宇宙行宮」飛行快捷穩定，坐位寬濶舒適，機上人員服務週到，使乘客獲得高度享受，乘「宇宙行宮」往加拿大參觀博覽會更特別舒服。因此，加拿大太平洋航空公司到此一「人類及其世界」博覽會之宗旨，使人能實際領會，特與各有關旅行社合辦博覽會觀光團，方便香港有意前往參觀之各界人士，並歡迎撥電話二二七〇〇一查詢，定有滿意答覆。

總統輪船公司前港經理岑穆磊任總公司客經理

美國總統輪船公司前任香港客位部經理岑穆磊，現出任該公司舊金山總公司客位部經理。

岑穆磊生於西伯利亞，在滿洲及上海受教育，一九四七年開始加入美國總統輪船公司工作，在上海辦事處工作，一九四七年調往舊金山總辦事處客位部，一九五八年升任洛杉磯辦事處交通部經理，三年後調至香港任該公司營業部經理之職三年，在任時期，曾創辦遊東區旅遊問來活動多種，深獲成功，一九六四年他再次奉調回總公司任市場研究工作。

美國總統輪船公司前任總辦事處經理波曼在該公司工作三十七年後，於最近退休，岑穆磊奉命接替斯職。

日航觀光團

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	洛杉磯雪梨	下午六時廿五分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時一刻
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	三藩市東京	下午四時五分
國泰	馬尼刺	中午十二時五十分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十五分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時卅分
國泰	西貢	下午七時五十五分
國泰	東京	下午九時卅五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時三十分
國泰	馬尼刺	午夜十一時五十九分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	新加坡	下午六時十分
中航	東京	下午三時
澳航	倫敦新德里	下午六時四十分
澳航	雪梨馬尼刺	下午八時五十分
日航	東京	下午三時
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時卅五分
日航	東京大阪台北	下午十時四十分
法航	東京	下午二時卅分
瑞航	東京	下午五時
菲航	馬尼刺	中午十二時卅分
菲航	馬尼刺	下午六時廿分
泰航	曼谷	上午一時五十五分
泰航	馬尼刺	下午二時廿分
泰航	曼谷	下午三時一刻
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午十時四十分
印尼	東京	下午三時廿五分
馬航	星加坡	下午一時三刻
馬航	星加坡亞庇	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午四時卅分
新航	紐西蘭雪梨	下午七時卅分
越航	台北	上午十時五十五分
越航	西貢	下午八時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京美國	上午九時
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷加爾各答	上午八時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼刺	上午九時
國泰	東京	下午一時卅分
國泰	西貢	下午二時卅分
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	馬尼刺	下午八時
國泰	新加坡	下午八時一刻
加航	東京溫哥華	下午一時二十分
中航	新加坡	上午十一時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時五十五分
澳航	曼谷印度西德	下午五時
法航	曼谷印法	下午三時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午六時五十五分
澳航	印度倫敦	下午九時三刻
泰航	曼谷羅馬	下午三時三刻
日航	台北大阪	上午九時卅分
日航	台北東京	下午三時廿分
日航	台北大阪	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼刺	下午三時
菲航	馬尼刺	下午七時十分
瑞航	曼谷蘇黎世	上午五時三刻
菲航	馬尼刺	上午九時三刻
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午三時五十五分
泰航	台北大阪東京	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午四時三刻
越航	西貢	上午十一時卅分
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
馬航	星加坡	下午五時一刻
印尼	馬尼刺耶加達	下午四時一刻
新航	雪梨奧克蘭	下午九時卅分

截信時間

今（五）日（星期日）

空郵

柬埔寨、法國 信件正午
巴沙 信件正午
台灣、日本 信件正午
印尼 信件正午
沙特阿拉伯、埃及、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午二時
泰國、英國、尼日利亞 信件下午二時
巴基斯坦、瑞士 信件下午二時
夏威夷 信件下午三時
澳洲 信件下午三時
菲律賓 信件下午三時
馬來西亞、新加坡 信件下午五時
西德 信件下午五時
希臘 信件下午六時
南韓 信件下午六時
美國、中南北美洲 信件下午六時
南越 信件下午六時

平郵 （休息）

明（六）日（星期一）

空郵

菲律賓 信件上午九時
中東 信件上午十一時
泰國、馬來西亞、新加坡 包裹上午十時 信件上午十一時
汶萊、荷蘭、西澳洲 信件正午
台灣、日本 包裹上午十一時 信件正午
寮國、中南北美洲 包裹正午 信件下午一時

遊覽港九澳名勝 兩個日人觀光團

日本航空公司及東急航空公司合辦之港澳旅行團，一行六人，前日乘日航公司班機飛抵香港，遊覽港澳景色。日本百貨商業人士港澳考察團，一行十二人，前日乘日航公司班機抵港，該團在港除參觀瑞興百貨公司及港九各大百貨公司外，並遊覽港澳名勝古蹟。上述兩旅行團所有港澳遊覽秩序，均委託美華旅行社有限公司代爲安排。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
浙江	貨船	CHEKIANG			六日	紐西蘭	太古
恒生	貨船	HANGSANG			六日	山打根	怡和
擇淦	貨船	CHITRAL			七日	歐洲	鐵行
邊那班治	貨船	BENALBENACH			六日	歐洲	邊行
芝保大士	貨船	TJIBODAS			六日	日本	渣華
寮國	客船	LAOS			六日	日本	法郵
伊達	貨船	EGDA			六日	美國	多利順
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	六日	六日	溫哥華	多利順
安慶	客船	ANKING			六日	基隆	太古
斯伊丹特	貨船	C.B.DANT	曼谷	六日	七日	美國	怡和
磐城丸	貨船	(WAKI) MARU	日本	六日	七日	黑海岸	日郵
夏利德	貨船	HERMOD	古晉	六日	七日	日本	多利順
愛瑪莉	貨船	ASMARI	曼谷	六日	七日	日本	法郵
先鋒	貨船	PIONEER CONTENDER	美國	六日	七日	美國	美輪
麥堅尼總統	貨船	PRES. MCKINLEY	南越	六日	七日	日本美國	總統
史吉德萊	貨船	SCHELDE LLOYD	日本	六日	八日	歐洲	渣華
大家泰	貨船	TAGAYAY	美歐非洲	六日	七日	美國	多利順
海明	貨船	HAIMENG	上海	七日	八日	山打根	多利順
愛斯奎連奴	貨船	ESQUILINO	日本	七日	八日	星洲歐洲	天祥
亞利桑那	貨船	ARIZONA	加拿大	七日	八日	曼谷	怡和
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	七日	八日	溫哥華	鐵行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	七日	九日	溫哥華	怡和
荷蘭甸	貨船	HOLLANDS DUIN	日本	七日	八日	非洲	渣華
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	七日	八日	歐洲	日郵
紐南拉	貨船	PRIAM	日本	七日	八日	歐洲	太古
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	八日	九日	非洲	太古
長浦丸	貨船	NAGA URAMARU	日本	八日	九日	星洲印度	日郵
葡萄牙丸	貨船	PORTUGAL MARU	日本	八日	八日	美國	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	八日	十日	日本	太古
廣西	貨船	KWANGS	—	—	九日	紐西蘭	太古
第六雲海丸	貨船	UNKAI MARU NO6	日本	八日	九日	星洲巴生港	大古
士打菲濟	貨船	STR. FIJI	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
東雅	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	八日	十一	澳洲	怡和
海威	貨船	HYDRA	日本	九日	十日	星洲印度	多利順
波拔士馬士	貨船	TOBIAS MSK	美國	九日	十日	美國	博德

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
寮國（客）	LAOS	歐洲	法郵	海運大廈	上午九時
伊達（貨）	EGDA	美國	多利順	A池	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
法蘭德克（貨）	FRANCIS DRAKE	澳洲	怡和	海運大厦	上午七時
亞蘭雅（貨）	ARANYA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午
中國熊（貨）	CHINA BEAR	馬尼刺	美輪	A一	上午
駿河丸（貨）	SURUGA MARU	美國	日郵	A廿三	中午

麗華碧琪 RAGNA BAKKE 挪威新輪（十八豪華新型貨輪）
五月七日抵港 五月八日啓行
直航：溫哥華，（十二天）西雅圖（十五天）德金馬（十七天）郵非路，（十八天）砵倫（十九天）
並轉駁加拿大及美國內陸各大城市
貨務部洽經理或電話：三二三〇一一 內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理挪威信輪船公司謹啓

新型客郵「寮國」T.S. "LAOS"（時速廿一海哩）
直往神戶，橫濱
準期五月五日落貨，六日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至本公司或各船務代理人接洽是荷
香港於仁大廈一二二室 電話：二三七五九六・二三二五五二・二三五三二〇
九龍分行旺角上海銀行大廈四〇九室 電話：K八四二七二五
法國郵船公司

新型快船「愛瑪莉」M.S. "ASMARI"（時速十四海哩）
往門司，大阪，橫濱，神戶，名古屋各埠
準期五月六日落貨，七日上午開行
香港於仁大廈一二二室 電話：二三七五九六・二三二五五二・二三五三二〇
九龍分行旺角上海銀行大廈四〇九室 電話：K八四二七二五
法國郵船公司

安慶快輪
每逢星期四由香港開 星期六到基隆
一由基隆開 星期三到香港
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

亞青盃足球昨賽 以色列淨勝中國七球 香港泰國二比二和局 馬來西亞勝印度二比一

韓日今日交兵·越星分戰菲緬

【漢城四日合衆國際社電】在第十屆亞洲青年杯足球賽中衛冕的以色列隊，今天以七比零擊敗中華民國隊。上半場完場時，以色列隊以三比零領先。

以色列隊的實力較强，速度較快，戰鬥一起，便控制戰局。在最初十分鐘，中華民國隊，雖曾屢遭進攻，但却能奮力抵敵，使以色列隊無法建功。

兩隊開賽後，至第廿分鐘，中華民國隊門將李錦鴻，不幸受傷，而被抬離球場。

香港隊在跟泰國隊鏖戰時，於下半場最後一分鐘，踢進第二球，以二比二，跟泰國隊打成平手。上半場完場時，兩隊的戰績是一比一。香港隊所得兩球，均係左翼吳偉康建功。

馬來西亞跟印度交鋒，卒以二比一擊敗印度。上半場完場時，兩隊以一比一打成平手。

【本報訊】在漢城舉行的亞青盃賽，今繼續有三場舉行，下午四時四十分，C組韓國對日本，六時廿分，B組越南對菲律賓，八時正，B組新加坡對緬甸。

再勝陣第一役。

足球聯賽今演兩仗 東方出戰星島 東昇對抗陸軍

【本報訊】甲組足球聯賽今日仍有兩仗分在港九兩地舉行，政府大球場，東方對星島，花墟球場，東昇對陸軍，兩場比賽，都是下午五時三刻開賽，雙方預備組，於下午四時打頭陣。

政府大球場的東方對星島一票價收三元五角，三元，二元四角及一元二角，前三種門票，今日上午十時至下午二時，先在政府大球場及大會堂售票處預售，下午三時，則全部門票舉行門沽。

星島現在的成績是廿一戰十六勝三和兩負得卅五分居首席，今天出戰東方，已是他們在本屆聯賽中最後一場賽事，倘能獲勝，他們在本屆聯賽的成績便是廿二戰十七勝三和兩敗得卅七分，能否奪標，就要看南華在所餘兩仗的得失了。假如南華在所餘兩場比賽全部獲勝，成績是廿二戰得卅八分，錦標便歸南華所有。苟南華在所餘兩仗輸卅一仗，失去兩分，那時南華的成績是廿二戰得卅六分，冠軍即屬星島奪去。

至若星島今天敗于東方的話，總成績便是廿二戰得卅五分，除非南華在所餘兩場比賽不能得分，否則祇要南華能夠增加兩分（南華現在的成績是廿戰十六勝兩和兩敗得卅四分），就可奪取聯賽錦標。因此，今天的一場比賽勝負，對星島的爭霸前途，有着重大影響。

東方目前以廿戰十三勝兩和五敗得廿八分，位于積分表第三席，尚有兩場賽事，但東方在此兩場比賽中，不論勝或敗，第三席位都不會變動。也即是說，東方已穩得本屆聯賽季軍。

雖然在聯賽第一循環遭遇時，東方僅以四比一大勝星島，但雙方的實力仍然是各有千秋，倘若兩隊都努力以赴，踢來認真，則是一場緊張、精彩的球賽。可是東方在本屆聯賽已穩定是季軍，戰意已減，士氣已比不上季初時旺盛，既敗于電話，又賽和緝私，狀態並不好，相反的，星島為爭取聯賽錦標，鬥志高昂，去週賽和南華（一比一），表現甚佳。因此，今天一場比賽，就實力言，是十分接近的賽事，但以近況而論，星島便佔優於東方，今仗應稍佔優勢。

花墟球場東昇對陸軍一戰，票價一律收一元二角。東昇現在的成績是廿戰十勝兩和八敗得廿二分，位列第五，爭聯賽四强位置有望。陸軍則比賽廿一場五勝一和十五敗，位列成績表末尾第三席，但已解除降

亞青盃賽，香港昨與泰國二比二和局，圖為上半場泰國中鋒（中）頂入一球的鏡頭。（美聯社無綫電傳真）

甲組足球聯賽成績表（截至五月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	廿一	十六	三	二	七十七	廿四	卅五
南華	二十	十六	二	二	七十一	廿	卅四
東方	廿	十三	二	五	五十七	四十四	廿八
元朗	廿一	十	四	七	五十五	四十六	廿四
東昇	廿	十	二	八	卅五	卅一	廿二
電話	廿	九	四	七	四十	四十一	廿二
警察	十九	十	一	八	四十七	卅九	廿一
流浪	十九	九	二	八	卅七	卅二	廿
九巴	廿一	七	四	十	卅九	五十四	十八
陸軍	廿一	五	一	十五	卅六	五十七	十一
消防	十九	二	〇	十七	十三	六十一	四
緝私	廿一	一	一	十九	廿二	九十二	三

足球賽兩仗陣容

（東方）梁金鏢 黃志光 羅國泰 梁偉雄 梅永達 彭志光 郭滿華 林尚義 劉鏡光 劉志霖

（星島）馮紀鴻 鄭演炎 陳少雄 馮紀良 馮紀榮 譚漢新 張劍 謝思 謝國强 張國 李炳德 盧彭年

（東昇）劉希 陳振 郭榮 廖錦洪 林英傑 葉明 何國强 衛佛 馬福 胡培順 王照保

（陸軍）碧地利 高爾 泰來 天尼 狄利希 和士 歌士 距士文 史德文 方奴

緝私無能為力 電話勝六比四

【本報訊】在港會球場舉行的甲組足球聯賽，電話昨以六比四擊敗了緝私。雙方預備組的序幕戰，電話亦以四比一戰勝了緝私，觀戰球迷一百五十二人，收入一百八十二元。

電話實力較强，一攻一守，都有分寸，遂勝是合理之事。他們的中鋒梁棠洪，從個人獨入四球。目前電話已打了廿場，取得九戰四和七負，與東昇同得廿二分，如以入球數字計，電話排名在前，而居積分表第五位之高。

是役緝私先開紀錄，曾予電話頗大威脅，他們攻入對方第三球的鏡頭，相當美妙，獲一致好評。當打成四比四平手時，緝私未能加强前方進攻力量，反而把中鋒霍柏利調回陣內，與陳國强打雙中堅，圖搏和局，使對方攻勢突然轉劇。下半場大部份處於被動劣勢，接多失兩球，而自己亦一無所獲。依照聯賽規例，球員換出場後，是不能再復入場作戰的，但緝私在下半場十三分鐘時，中鋒霍柏利受傷出場，改穿十二號球衣的陳順成入替，賽了七分鐘後，又見緝私換人，霍柏利再次披甲上陣，而以三號曾保文退出，依例是不能這樣更替的，但執法球証未予理會，電話亦無反應。

接八分鐘，緝私首先打開紀錄，斯時見到鄭耀華左路滲入，譚錦泉接應施射，電話後衛黃文光，頂救中楣，彈回區內，譚錦泉那背放過，立即衝上抽射，應聲入網，一比零，緝私先嘗甜頭。

電話揮軍反攻，十五分，單卓明底綫刮出，梁棠洪趴射得手，一比一，電話扳成平手。

一分鐘後，電話獲得角球，邱廷烈右角斬出，梁棠洪頭頂建功，二比一，電話後來居上。

又僅隔一分鐘，緝私本由曾保文遞吊入網，而扳成平局，可惜霍柏利越位在先，判吃「詐胡」。

繼續作戰，迄廿七分，電話再起攻勢，邱廷烈大腳斬中，梁國雄近門插頂，又告得逞，電話以三比一領先。

電話繼續向緝私加施壓力，廿八分，梁棠洪接到黃卓橋供應，中路起腳，連中三元，打成四比一。

緝私大舉反擊，卅一分，張銳淮短傳突襲，譚錦泉接應即射，鄭志來迎截不果，打成二比四。

卅九分，緝私獲得角球，周杰區外傳中，陳國强頭頂右側，陳鴻恩以第一時間鉤射，又是中鵠，緝私扳成三比四接近局面。

緝私獲得十二碼球

四十三分，緝私搶上重來，鄭耀華被電話單卓明推倒於區內，電話被罰十二碼球，緝私張銳淮上前主踢，一射入網，打成四比四。上半場隨告結束，雙方的均分八球，而未分高下。

易地再戰，電話陣容略事調整，以阮潤邦入替邱廷烈作戰，一分鐘後，單卓明又向鄭耀華施粗，把他踢倒於禁區邊緣，被球証記名警告。

緝私中鋒，由於頭後區內，故攻勢遂滯。上半場，電話攻勢則轉盛。

十一分，梁棠洪傳送陳國雄叩關，倫嘉堅又告失守，五比四，電話再度居前。

十三分，梁桂康傳球區內，梁棠洪近門施射，第四次建功，打成六比四。

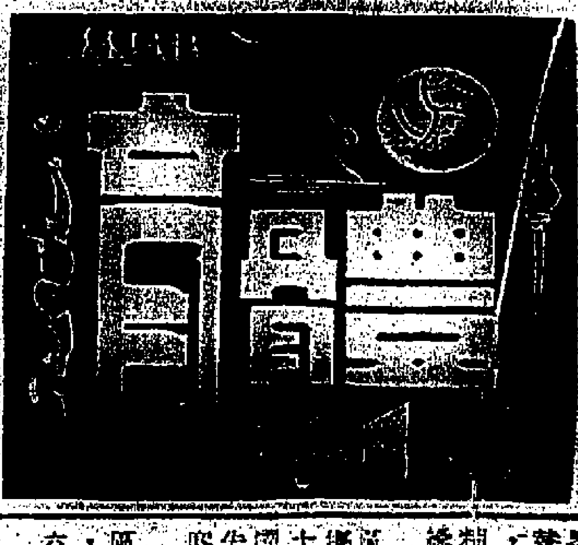
旋見霍柏利因搶救梁棠洪射門而受傷，出場療治，緝私以陳順成入替。

纔戰下去，至廿分，霍柏利竟再次返回場中作戰，而以曾保文退出，球証未予干涉，電話球員亦無反對表示，以迄終場，雙方紀錄不變，電話以六比四擊敗了緝私。

雙方陣容如下：

（電話）陳炳光 黎子瑞 黃文光 陸國雄 鄭志來 梁永健 梁棠洪 單卓明 黃卓橋 梁桂康 邱廷烈

（緝私）倫嘉堅 陳漢 張銳淮 鄭耀華 曾保文 周杰 陳國强 譚錦泉 霍柏利 李廣楨 陳鴻恩



澳游泳教練 八日來港 教授港選手

【本報訊】澳洲著名游泳教練，世運游泳項目紀錄保持人賈德柯及載威兩人，將於八日來港，作四日私人訪問。

他們將在九龍槐利士巴利道西青會室內泳池，對經挑選之最佳泳手，教授兩次訓練課程。

此等訓練課程，係由香港業餘游泳協會及香港學校體育協會合辦。

花墟聯賽競演悶戰 九巴全無球味 元朗勝七比二

元朗雖獲十二碼亦不要

【本報訊】元朗昨以七比二，大勝九巴於花墟球場，演出無精打彩，賽後球迷怨聲在道，由於收二元四角高價門劵，大叫「搵笨」。

頭場預備組，九巴勝元朗四比一，到場觀衆二千三百一十九人，收入五千二百七十五元。

昨賽九巴能放能收，開場時為勝一比〇後攻勢之雄，實難與匹，可惜打成一比一平手後，九巴已成一條蟲，連走也不走，任由元朗連續不斷攻入六球。如果元朗不腳下留情，九巴不祇失二比七之數。

賽至七比一時，元朗得一十二碼球，由袁權韜任劊子手，袁權韜將球輕輕撥埋劉大檝處，球力極輕，有易讓人，劉大檝行前兩步將球拾得，使座上入不滿，指得犯了「不君子」，及無體育精神的球例，如果實步情，球証可大腳踢出界外，球証竟不照，實也不合。

最初九巴不走，後來連元朗也不走，昨賽祇悶戰，而沒精彩的球賽。

九巴郭秋明因有德蘭之行，以免踢傷或打傷，故不上陣，遂得調用打完一場預備組的劉大檝把關。由於預備組之門將黃雲忠，隨港隊去了韓國打亞青盃，劉大檝祇有敷衍從事，大家不諒說，九巴才會遭大敗。

比賽展開，七分鐘九巴混戰於元朗門前，陳輝洪頂漏，九巴先開紀錄。

九巴一直攻至廿三分鐘，在此期內，有過三次離門三、五碼，射高或射斜。廿四分鐘，周志雄吊中，劉大檝拍出，周少雄停球彈前，球將出界，少雄疾追，少雄踏停，球在門前三碼停下，鄭國根衝上，踢球入網，元朗追回一比一和局。

李國華大開方便之門，廿九分鐘，傳球到李國華，李國華不在位，鄭國根衝入，射球入網，元朗反勝二比一。

三十分鐘，袁權韜加上一球，傳李國華空位，鄭國根衝前射入，元朗勝三比一。

卅五分，周志雄吊中，周少雄上射球入網，元朗勝四比一。

四十二分鐘，周志雄吊中，張華頂空，鄭國根近門射入，元朗勝五比一。上半場完，元朗以五比一佔先。

休息後再戰，周少雄吊中射入，近門轉身射入，元朗勝六比一。

卅四分鐘，袁權韜盤球直入近門射中，元朗勝七比一。

卅五分鐘，李國華被劉大檝鏟倒，被罰十二碼球，袁權韜推給劉大檝，拾得後一腳踢出。

四十分鐘，黃德福企斜不動，任由楊偉興走近門前射球入網，比賽結果，元朗勝九巴七比二。

雙方列陣如左：

（元朗）周志雄 袁振華 郭錦洪 鄭國根 陳輝洪 袁權韜 何志坤 周少雄 陳鴻平 司徒明

（九巴）劉大檝 陳泉 阮家富 李國泰 吳澤棠 張永済 黃德福 陸文清 楊偉興 盧松江 歐陽純

今日足球秩序

（甲組聯賽）下午五時三刻
東方對星島 政府球場
東昇對陸軍 花墟球場

（預備組聯賽）下午四時
東方對星島 政府球場
東昇對陸軍 花墟球場

（乙組聯賽）下午四時十分
天寧對怡和 港會球場
（下午五時五十分）
天天對港會 港會球場

（丙組盃賽）下午四時半
先得利對衛魚 南華球場
（下午六時）
中健對市政 南華球場

菲藍隊比賽 無綫電視實地轉播

菲律賓亞美示戈籃球隊訪港，香港無綫電視公司，取得獨有播映權，將精彩戰情，介紹給港九觀衆。六日下午八時至九時卅分，無綫電視在伊館實地轉播少林隊對警察隊，菲亞美示戈隊對均安。八日下午八時卅分至九時卅分，無綫電視再在伊館實地轉播該隊對志決部隊。

菲亞美示戈籃球隊 以二十五分勝青年會隊

【本報訊】菲律賓亞美示戈籃球隊，昨晚旅港作第二場比賽，以九十比六十五勝青年會隊。現場乙組友誼賽，國泰勝青年協會，五十比四十九。

菲律賓甲組聯賽冠軍亞美示戈隊，勝來顯為輕鬆，在比賽的過程中，客軍甚少作快傳急攻，昨晚所能看出者，僅為該隊隊員的個人技術，仍未能洞悉全隊的戰術。以個人演出而論，則以傳遞路線的表現最佳，此員五呎五吋的第七號球衣球員，純似水銀瀉地，較諸同隊的「長人」，尤見出色。傳遞路的球技，博得觀衆好評，不斷報以掌聲。錄為一員射手，李達權與衛露蕊，演出亦佳，惟該隊進攻時，運球較多而少快傳，故賽來似快而實慢，使出賽球員取分，總為平均，並投近射，均甚有把握。

青年會隊球員，雖然體格强，惟面對身材高大的客軍，尚以善採「人釘人」及氣力均佔優勢的客軍戰術，及採取快攻的青年會隊，似無所施其技。且以面對客軍的「五人聯防」，及「區域防守」的守衛，則每被逼在區外，一投不入，球即為亞美示戈隊「長人」所掠去，因而青年會隊雖奮起力戰，然亦得不償失。

昨晚的比賽，兩隊均採「車輪戰術」，調動球員，以維持比賽時的實力，客軍十四個球員，雖都先後上陣，青年會隊的每個球員，均有出賽的機會，昨晚的比賽，客隊一直領先，上半場三十七比廿五，全場結果，九十比六十五，亞美示戈勝廿五分。

新加坡軍聯抵港 八日出戰港陸軍

【本報訊】英國駐新加坡軍聯足球隊，一年一度來港作賽，該隊於三日正午抵港，隨即開抵花墟陸軍球場，與警察甲組足球隊比賽，上半場打成一比一和局在先，惟比賽結果，四比一，警察隊得勝利。

香港陸軍隊將於八日下午六時，與星軍聯作正式賽一場。至於比賽地點，擬借播埔政府大球場，如該場有秩序，會改借花墟警察球場，是否收門券，則待借得球場後才決定。

決賽秩序已經抽籤 亞米茄與東方保齡比賽

【本報訊】亞米茄與東方牛島輪船公司主辦第二屆香港保齡大賽，昨日已抽籤編定隊際決賽秩序，明日起在南華保齡場舉行第一週比賽。茲錄秩序如下：

黑貂對元老，總理對七喜，對雷球，愛西隊對李家園，I.M.F.對朗緒，門外漢對仙后，老友記對旅游者，猛虎對永安，炮仗A對電力，箱緒，油麻地對光明，琥珀對聯成，伏加士對野馬，寶源紅對鐵蹄，水晶對濟仁男士，寶源對巴拉杜士。

翠玉保齡賽 第三週結束

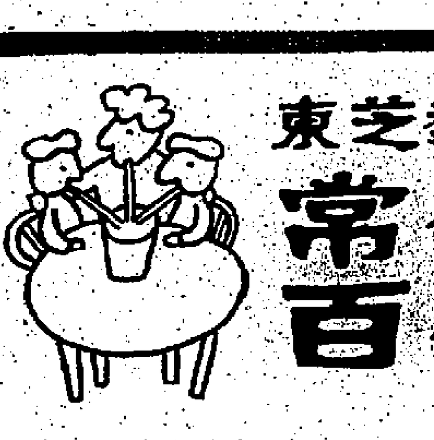
【本報訊】天星保齡場「翠玉」聯賽第三週賽事，昨日結束，即由該場董事長陳俊之夫人主持頒獎。茲將成績列下：冷門客勝心照，一九〇三比一八八二；[illegible]社勝潘氏，二〇一三比一九五九；雷球乙勝[illegible]；六比一七一六；黑貂勝[illegible]，一九三六比一七四七；[illegible]。個人成績最佳者，為郭天順、馮樹楷、陳鴻恩、黎如冰、陳炎實。

體記會旅行 改在十日

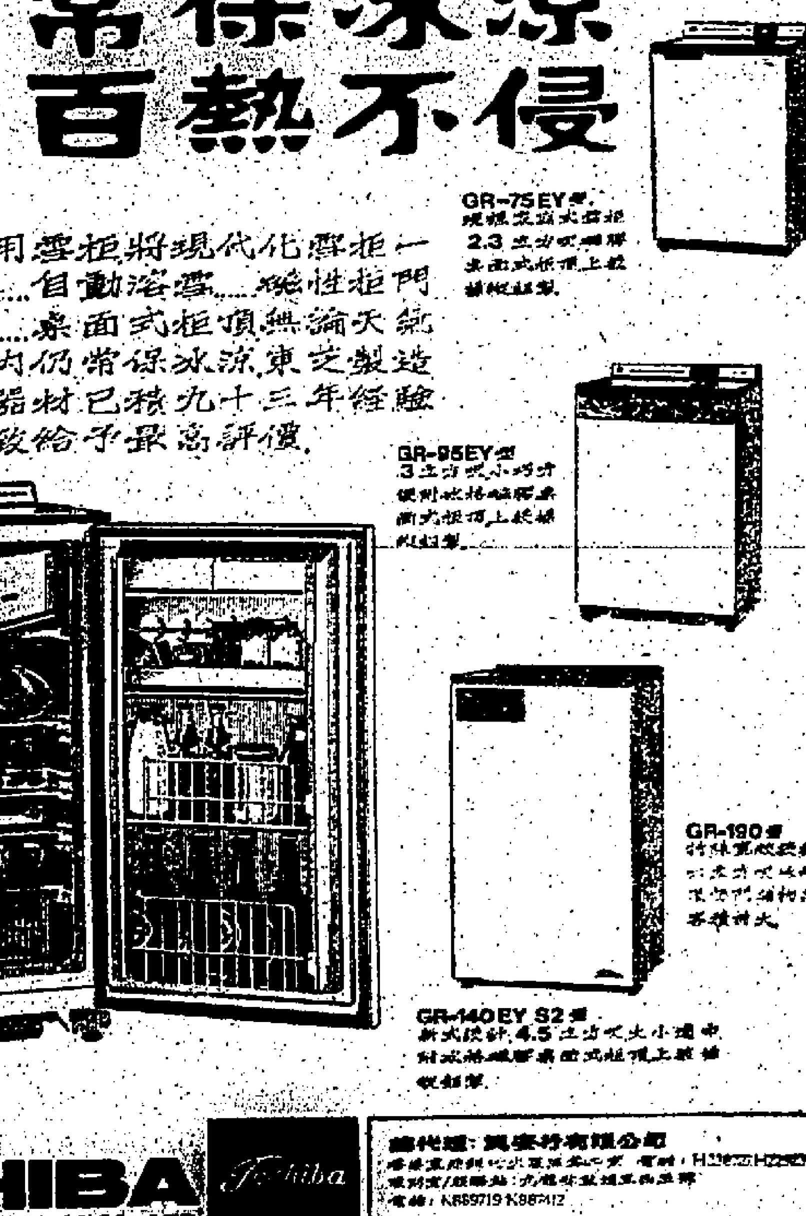
體育記者聯誼會，原定七日赴新界上水旅行，現因記者大部份會員工作較忙，無暇參加，決定改期至十日前往。請記者各會員，可於當日上午十一時一刻，到尖沙咀火車站集合，乘十一時四十三分班車出發，抵上水在鄉村俱樂部午餐後，自由活動，下午五時晚膳，下午七時一刻，乘搭火車返港，倘不乘火車者，可自行乘車前往上水鄉村俱樂部。

東芝熱帶專用雪柜

常保冰涼 百熱不侵



東芝熱帶專用雪柜將現代化雪柜一切優點於一身……自動溶雪……磁性柜門……暗鎖設備……桌面式柜頂無論天氣如何炎熱柜內仍常保冰涼東芝製造電力及電子器材已積九十三年經驗各界人仕一致給予最高評價



GR-75EY型 2.3立方呎

GR-95EY型 3立方呎

GR-190型

GR-140EY S2型 新式設計4.5立方呎

TOSHIBA 東芝 TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD. Tokyo, Japan

總代理：興泰行有限公司

香港服務站：灣仔盧押道十八樓 富安大廈二樓 電話：H-742545

怪俠

禮拜全線五場 早場一律十一時半十二時

怪得痛快 人人愛睇

THE MAGNIFICENT SWORDSMAN

邵逸夫監製 岳楓導演 程剛聯合

舒佩佩 黃宗迅 領銜主演 田豐 井淼 馬彪 翟諾 魏平澳 沈勞 主演

邵氏新大俠 人心大快 武打門巨七 俠侶彩片

SHAW SCOPE

真光 泰國七彩文藝巨片 梨山春曉

下期：波斯貓

永華 今天大盛映：血痕鏡 林黛 關山 主演

英京 今日早場十一點：花花公子

英華 今日早場十一點：黑玫瑰

天方艷后 色香艷情動人巨片 特七彩麗 朱烈 巴利 安娜 嘉蓮娜 主演 SHEHERAZADE

新光 百樂門 國泰 大舞台 龍虎兄弟 滿堂春色 糊塗老爺 岳老爺 虎膽龍威 神槍客

國寶 滿堂·禮拜早場 包公審烏盆

啓德遊樂場

荔園遊樂場 荔灣 荔園 夏日游泳最宜 霓裳艷舞 濟公鬥八仙 科學美人

連日滿·禮拜

七彩潤幕 連日狂滿 長龍處處 觀衆拍手擊掌 證明好戲

香港 中央 北河 英京 英華 油麻地 華樂 七院聯映

禮拜

夏季婚讌少治安差 飲食業生意又退縮

新投資者少但景況仍遠勝去年 目前並無倒風祇等候時機發展

【本報訊】去年夏季，本港飲食業因受動亂影響，曾大鬧不景，當時再加上大陸副食品供應短缺及制水之影響，經營更感困難，歇業及倒閉者不知凡幾。現在港九商場已隨着局勢安定而回復常態，今年又逢雙春潤月，嫁娶者多，飲食業復興，原有很大的機會，事實上由去年冬季起，有不少已關閉之酒樓茶室，已先後復業或改組，而在今年農曆一、二月間，因嫁娶及社團、學校、工廠、商行茶餘聯歡者多，各酒樓、飯店的生意，曾有一較長時期，頗為旺盛，可是進入農曆三月份，上述的嫁娶與茶餘聯歡漸少，再加上治安欠佳，酒樓飯店的生意又由旺盛而轉平淡，由於搶刧案多，夜間行人銳減，進餐室、茶樓及小食館的生意亦差。

據業內人士指出：近來飲食業雖非好景，但並未發生倒風，目下各種副食品，供應充裕，其價非昂，假如政府當局對於維持治安，有了適當的辦法，迅把為非作惡的飛仔及歹徒撲滅，使夜市回復暢旺，則本港的飲食業仍有可為。

不過，每年進入夏天後，是酒樓業的淡季，即使治安好轉，亦須到了秋涼後才能大旺，但一般茶樓、餐室、飯店及小食館的生意，是沒有季節性的，假如商場夜市轉旺，而「雀局」業又多，則飲食業景況，必然隨之而好。

現以夜市太差，各大小酒家祇能勉強維持業務，以等待時機，雖然在夜市未好轉以前，新近向酒樓業投資者，已大為減少，但照目前一般景況而言，仍遠勝於去年同期，實毋須過於悲觀。

倫敦金跌五角美元 K金跟瀉五元七五

尾盤三〇〇·一二五

香港七日報稿在二·三九四六。倫敦轉護傍報稿在二·三九四八。倫敦金價，早報三九·六〇（新高價），午報三九·一〇（傳美及北越，已協議以巴黎為談和地點）。前市尾盤，好友炒三九·六〇，却不料午市價，却一跌大平五角美元（以上指倫敦早午市報價）。知到外圍行情快過頭，反而「擒板」。

巴黎金價三九·六三（升），瑞士金價三九·三九·三七（跌），貝魯特金價三九·九九（升）。

美匯六·〇九二五—六·〇八五，通天單六·〇八—六·〇七七五，加幣五·六三。

大旗六·〇七七五—六·〇七五，細鈔六·〇七五—六·〇七二五。期鈔按六·〇七二五·平息，日元期貨按一五八·七五·平息。

K金開三〇三·二五（開低價，比前市收市價跌了二·七五）隨挫三〇〇·五，有八成簡市好友走頭，每百両撓花過市，買蝕息六元六角（加一計），沒蝕價五五〇元（指在低價三〇〇·五回吐）。此時，轉成為淡友的天下，紛紛見利補進，最高回上三〇一·五，打後，乃有交投，一度再挫三〇〇·五，議息後，又回上三〇一·五，收市價三〇〇·一二五，全市差幅三·〇〇（跌），長期補息六角。

上牌氣交現一〇〇両，一說，須貼水一二〇五〇元（每百両計），易水乙式，昨係炒新出市。

據新社三日·開普敦電，南非財長又重申不出售新採黃金之論調云云。港K金市易跌難起，未跟貼外圍行情，原因業員三日來之所指賬，漲架作祟，幾十天去頂價，保值者仍在外圍買金，九九成色不足，本地撲淡，固已少之又少矣。

飾金牌價 改低三元

【本報訊】越南初步和談自定期本月十日在巴黎舉行後，國際金價即止漲回跌，本港金市亦受到影響而趨淡，昨日港九各金舖的飾金牌價，每両亦掛低三元，即由三百三十五元改為三百三十二元。白金牌價則始終不變，維仍企住一千六百五十元。

紐約股市一週

週內股價仍多告扳高 成交七千三百多萬股

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

四月二十九日至五月三日一週紐約股市，每一個交易天都並無若何特色，但事實上整體而言它的連續上昇是難能可貴的，一般股價都呈穩健性的進步。事實上股市這種表現相當使投資者放心，它雖無大幅的上昇，但亦沒有沒落的下跌。現在將本星期杜瓊斯工業股平均指數五個交易天的變化列下，以供讀者參攷：

週一	九〇八點三四	上升二點三一
週二	九一二點二二	上升三點八八
週三	九一三點二〇	上升〇點九八
週四	九一八點〇五	上升四點八五
週五	九一九點二一	上升一點一六

雖然初期美國和北越不止一次出現獲利回吐的情形，但買入的力量，却能將它們抵消。和談地點仍然爭論未決，但市場人士對於這個和平談判極表樂觀，因此股市並沒有受到這方面的不利影響。而週五消息傳來美國和北越已同意在巴黎作談判。在本週的五個交易天之內，股市曾……

本週傳入股市的消息，包括：（一）三月份機器工具定單有所增加。（二）詹森總統和國會領袖，將會考慮一個新的加稅及減少支出的提案。（三）消息說美國和北越雙方將會在東京灣一艘印尼輪船之上作有關越局的和平談判。（四）有十六個國家同意削減美國出口貨品的關稅。（五）初期越所談判地點不能達成協議，但後來雙方同意在巴黎舉行。（六）三月份工廠所接新定單，數字比二月份增加。（七）詹森總統表示支出削減數字太大，他只同意削減四十億美元。

全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於九一九點二一，五個交易天均告上昇。本週收市和上週的九〇六點〇三相較，上升了十三點一八。全週五個交易天成交數字都相當多，共七千三百餘萬股。

美國股票市走勢平均指數

【紐約三日美聯社電】杜瓊斯美國股市三日收市時平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業股	九二八·九二	九三五·六八	九一三·四九	九一九·二一	升一·一六
廿種鐵路股	二四一·九七	二四三·二四	二三八·八二	二四〇·九六	升〇·四九
十五種公用事業	一二二·四八	一二四·五二	一二二·二九	一二二·四〇	升〇·四五
六十五種普通股	三三〇·四七	三三二·九九	三二五·八一	三二八·〇八	升一·五八

工商界

和談消息影響 米市繼續趨淡

產區昨日尚未有新盤開到 港方存底甚豐厚買家觀望

【本報訊】上月初泰國米糧出口價，因受越南和談消息影響而趨告跌低，比較最高峯時每噸減七、八鎊至十餘鎊，本港米價每担亦降低六、七元。現在美國總統詹森已同意選定巴黎為越南初步和談地點，並定期本月十日開始舉行，此一消息傳出後，使米糧市勢更加趨淡，因大家都認為如果越南和談成功，南越農業將可復興，結果米糧增產，不但毋須靠外供應，且有餘米出口，而泰國人口亦勢必因越南停戰而減少，為要爭取港、星、馬之主要傳統市場，所以不得不將出口米價降低。惟據此間米商消息，越南初步和談，雖已定期舉行，但將來談判結果如何？仍難逆料，且米市不如金融市之敏感，所以泰國及其他產米國，即時尚未有新盤開到。而本港米商亦祇靜觀其變。

不過，目下本港存米，仍超過十萬噸，且已進入夏令淡季，故在短期內，其市貨難回復暢旺，各種米價亦易跌難起，假如越南實行停戰，則泰國出口米價，繼續減低，實意中事也。

昨日因逢週末，未有正式開盤，復因越南定期初步和談之消息影響，照價提用者亦少，其市異常冷落。前日成交有八千多包，大部份屬寄記佳賓，正式沽出者僅三千餘包而已。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年五月四日（星期六）

（九四五K金）		
開市	市	303.250
收市	市	300.250
最高	高	303.250
最低	低	300.250
（期鈔）		
開市	市	6.0725
收市	市	6.0725
最高	高	6.0725
最低	低	6.0725
（現鈔）		
大	鈔	6.075
細	鈔	6.0725
（日元）		
最高	（萬計）	158.75
最低	（萬計）	158.75
（美元）		
最高	高	6.0925
最低	低	6.085
（通天匯）		
最高	高	6.08
最低	低	6.0775

（雜幣）	
宋紙（大）	1.4175
宋紙（小）	1.415
加幣	5.63
加元（大）	5.625
加元（小）	5.615
大坡紙	1.972
細坡紙	1.967
新磅單（百計）	59.00
[illegible]幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.00
菲幣	14.52
澳洲元（紙幣計）	6.77
埃及幣	6.30
台幣（千計）	44.00
西德馬（百計）	50.00
仙光單（百計）	38.00
日貨紙（千計）	84.50
新法郎（百計）	123.00
瑞士法郎（百計）	139.00

美德外滙牌價 昨均調整掛高

美告羅士繼續調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，供較前提高。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦繼續滙升，茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由一六·三一二五美元改為一六·二八一二五美元，買入價亦由一六·[illegible]美元改為一六·[illegible]美元，每港元均較前少兌〇·〇[illegible]美元。

西德馬克賣出價由六四·[illegible]馬克改為六四·[illegible]馬克，每百港元均較前少兌〇·〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士價由二·三九[illegible]美元改為二·三九[illegible]美元。

本港麵粉產銷 保持穩好狀態

【本報訊】印尼客商繼續向港洽訂麵粉，但其牌子在耶加達市場暢銷的則為家麵粉廠，接入印尼訂單已多，在六月底以前未有餘噸再供，故另一些非暢行的牌子，印尼客又不合意，故此未有繼續訂成。

據某大麵粉行發言人指稱：本港實銷的麵粉，業內人士所謂淡月，並非銷數減少，而是存倉麵粉容易變質，故此每年夏季開始，入口商訂購麵粉就要減少，但本港出廠的麵粉，其品質經常新鮮，用家最為歡迎，故此港廠麵粉銷數估較大比率。

現時港廠麵粉牌價仍然報穩，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，火車十八元五毫，鐵塔十輪十九元二毫，黑人十四元六毫，紅頭車十五元二毫，綠單車十三元二毫。美國麥製五十磅庄玫……

國際糖價繼續報升 本港糖市翻醒

粗砂成交多幼砂更渴市

【本報訊】國際糖價繼續報升，本港市場亦受到良好影響，衣於目前本港現貨仍疏，又因天氣漸熱，汽水業糕銷量增加，估計本月內將可銷砂糖可達四千五百噸，如果太古糖房供應仍缺，糖市又將重現渴勢。

據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸由二十一鎊十五先令升上廿一鎊五先令，五月份花貨每噸由廿一鎊十四先令，八月份花貨由廿一鎊十八先令升上廿一鎊十二先令，十月份花貨每噸由廿三鎊十九先令升上廿四鎊十三先令。又據紐約的市場報告，現貨每百磅企住一元九毫美金，七月份花貨每百磅由二元零五仙美金升上二元零七仙美金，九月份花貨每百磅由二元一毫九仙美金升上二元二毫二仙美金，十月份花貨每百磅由二元二毫七仙美金升上二元二毫九仙美金。

本港市場，突然翻醒，太古XA粗砂大盤成出五十噸，每噸成五百七十二元，捷克粗砂五月付船貨，家利其價廉，日本幼砂，倉內現貨十六元八毫成出五十噸，價格扳硬，每担以三十四元七毫成出五噸，太古幼砂仍無大量供應，市面現貨甚疏，SG幼砂暫無實家，四星紙包庄幼砂每担按硬卅九元。

副食品價多告下跌

【本報訊】天氣漸熱，肉市疲慢，除牛豬大盤價每担已降低十元外，零售價亦將隨之而跌，鹹水魚及瓜菜零售價大部份亦因供應充裕而下跌，祇牛牛及淡水魚價乃堅挺。茲將昨日港島各街市副食品零售價格錄誌如下：

豬牛肉

上肉	斤	三·六〇
瘦肉	斤	四·八〇
腿肉	斤	四·〇〇
腩肉	斤	二·二〇
[illegible]	斤	二·四〇
豬肝	斤	六·四〇
豬心	斤	三·八〇
豬腰	斤	五·二〇
赤排	斤	四·八〇
腩排	斤	四·八〇
肉排	斤	四·四〇
豬手	斤	一·六〇
豬脚	斤	一·二〇
牛肉	斤	四·八〇
坑腩	斤	二·八〇
羊肉	斤	七·二〇

魚蝦蟹

鯇魚	斤	三·四〇
大魚	斤	三·〇〇
烏魚	斤	[illegible]
鯪魚	斤	[illegible]
水魚	斤	[illegible]
烘虱	斤	[illegible]
黃鱔	斤	[illegible]
白鱔	斤	[illegible]
筍殼	斤	[illegible]
扁魚	斤	[illegible]
石斑	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
鮫魚	斤	[illegible]
龍蝦	斤	[illegible]
大頭龜	斤	[illegible]
牛鰍魚	斤	[illegible]
大花蝦	斤	[illegible]
中蝦	斤	[illegible]
大白蝦	斤	[illegible]
炎鮑	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]
黃花	斤	[illegible]
馬友	斤	[illegible]
門蟮	斤	[illegible]
馬頭	斤	[illegible]

青根	斤	三·二〇
三坭	斤	三·二〇
青蟹	斤	八·八〇
肉蟹	斤	五·六〇
花蟹	斤	二·六〇
响螺	斤	一〇·〇〇
大田雞	斤	八·〇〇
生蠔	斤	八·五〇
狗魚	斤	四·八〇
龍江鷄三	斤	八·四〇
[illegible]	隻	五·四〇
上雞	斤	四·四〇
劏雞	斤	四·〇〇
中雞	斤	四·〇〇
肥鵝	斤	四·二〇
騸鴨	斤	四·〇〇
米鴨	斤	三·五〇
菜心	斤	〇·五〇
芥蘭	斤	〇·五〇
白菜	斤	〇·四〇
通菜	斤	〇·六〇
韮下	斤	二·四〇
西芹	斤	二·二〇
凉瓜	斤	一·六〇
青瓜	斤	〇·五〇
番茄	斤	〇·八〇
椰菜	斤	〇·四〇
芥菜	斤	〇·四〇
玉豆	斤	一·〇〇
節瓜	斤	〇·六〇
草菇	斤	四·四〇
四法菜	斤	〇·四〇

北歐加商訂購活躍 港產毛巾外銷旺盛

英美配額多接滿訂單

【本報訊】港產毛巾出口外銷，最近更見活躍，英國、美國和加拿大商人的貿易固旺盛，北歐商人訂購也很積極，瑞典、荷蘭及丹麥寄來的訂單，近日更有顯著的增加。

據出口商消息：港產毛巾去銷英、美，今年依然保持旺盛，特別係對英國的去銷，現時持有英、美配額的廠家，差不多已接滿了全年的配額訂單，而第二季輸英富價毛巾配額，亦已全部接滿。

加拿大商人訂購港產毛巾，興趣特別濃旺，一廠家最近接入加拿大商人寄來的訂單，排期遠至七、八月，本港工商處現時已通知出口商，凡輸加拿大的棉毛巾，必須辦出口授權證。去年港產毛巾去銷加拿大，突飛猛進，去年一年間，港產毛巾共銷加拿大共三十五萬八千二百零八打，貨值五百四十二萬二千三百六十元，依次於英國及美國一隊，而成為港產毛巾外銷第三大市場。

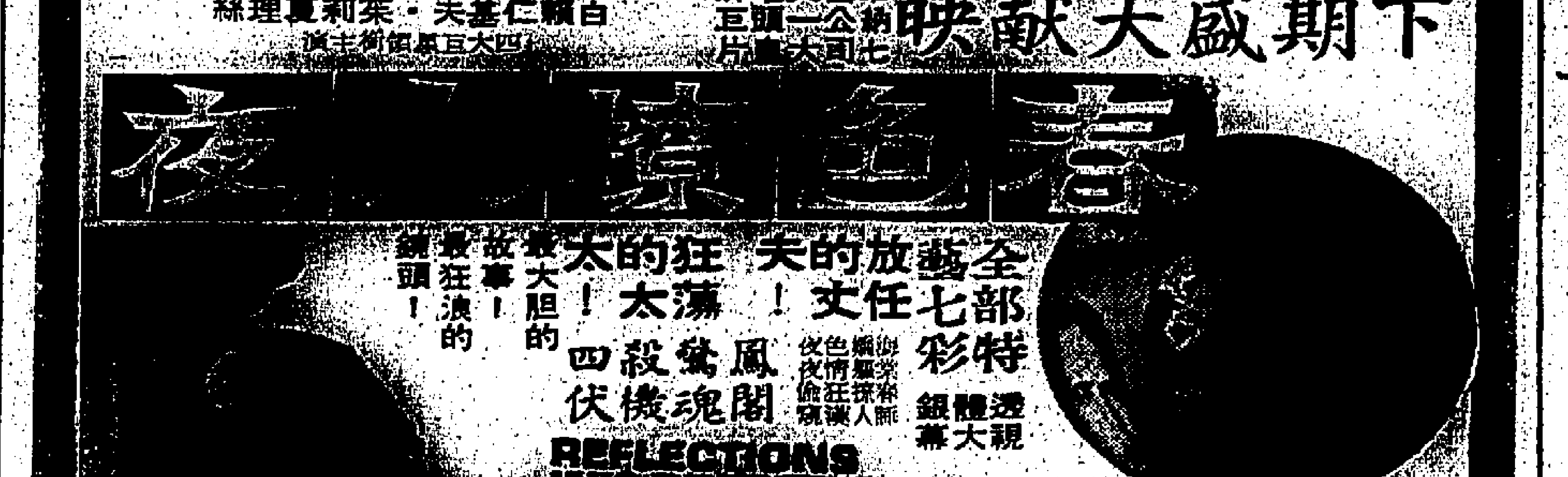
最近，北歐商人向港訂購毛巾已很活躍，瑞典、荷蘭及丹麥均有大量訂單寄到，北歐商人多屬中上價貨，尤其是瑞典更以上價貨較多，如提花毛巾、重磅夾紗浴巾等。

據廠商表示，銷往加拿大及北歐的港產毛巾，因對方出價較高，港方可獲較好利潤，做英國生意的，利潤稍差，故此現時持有英國配額的廠家，寧願將配額轉讓，因為所得利益比直接輸出要好得多。

香港灣仔蘭杜街 麗都 電話七二七九六八
今天點映一天
兩佳片一場映完 票價不加
時間：二時半·六時·九時
相思草 FORGET ME NOT 吉利格主演
琴心劍胆 MAGIC BOW 史超域加格蘭·菲絲嘉麗主演
下期獻映 逃犯·京華諜影 兩部佳片一場映完

九龍旺角道底 麗華 電話一九五六八九
今天特別點映 祇今一天天映
兩部佳片·一場映完
時間：二時·五時半·九時
兩片共二十五大本 票價不加 認真大片抵睇
東寶最大規模從影國際首獎巨獻·黑澤明導演兩部名片
用心棒 三船敏郎 司葉子 仲代達矢（聯合主演）
天國與地獄 三船敏郎 仲代達矢（主演）
下期選映 世界風光 冶艷熱情 彩色巨片 美國夜生活 女人夜生活 兩部佳片一場映完

華樂
今早十點半 黃飛鴻虎爪會群英
明天早場 賭王大戰刺刀龍



東城 十二點半 南海七小福 七彩特藝 Father Goose 加利格蘭主演 票價七毫·一元·一元五毫

尚有戲院刊第八頁及第十頁

一天完萬言小說

神秘的故事

何明譯　鳳子圖

今天，仍有不少連科學也難以解釋的謎題，譬如夢境和現實的比較，就是其中之一。當年我在英國研讀「心理哲學」的時候，一位著名的教授就說過下面這一則令人不敢相信的故事……

一

英倫，下霧是平常事，這一晚，大霧瀰漫，在十步之內，也祇能隱約辨出週遭環境的輪廓。這時候，為了避免失事，交通完全停頓，但在濃霧之中，卻有一個單身的女孩子，在摸索前行。

沙莉好幾次要尖叫出來，她好像被陷在冰冷而灰色的霧裏，祇靠手上拎着的一支小型手電筒，繼續向前行進。她心裏非常後悔，她不應去參加這一個擁擠的舞會，而又[illegible]大霧來得如此意外，祇在數分鐘內，便吞沒了[illegible]的城市。

她回家去，需要乘搭地下火車，但由這裏步行到最近的車站，最快也要十五分鐘路程，沒有街車，而且，誰知道在這短短的十數分鐘之內，這城市會變成甚麼樣子。突然，她想起來了，自己的哥哥就住在前面不遠，一個月前沙莉曾到哥哥沙倫家去，住了一晚，翌日臨離去時，沙倫交給她一把門匙，誠懇地說：「妹妹，如果有時妳太晚回家不方便的話，隨時可以到我這裏來投宿的！」

「為甚麼剛才想不起來！」沙莉向自己責備，現在，她焦急的心情幾乎已完全平靜下來了。她打開手提包，伸手進去摸索了好一會，結果，她找到了那把鎖匙。

拐角之處，就是沙倫居住的那幢房子，沙莉站在石階上，毫不困難就用那把鎖匙把大門打開了。隨手把門關上，沙莉把背脊貼在牆上，噓了口氣。目前，她至少是獲得暫時的安全了，她再用不着懼怕，給淹沒在如潮水般泛濫起來的濃霧裏，給人帶來窒息、慌亂和心理的威脅。

她瞧了瞧腕上的手錶，兩枚夜光指針拼在一起；遠遠，透過大霧，隱約傳來空洞的教堂的大鐘聲，接連響了十二下。沙莉心裏想，她的哥哥已回來了，這時候多半已經睡在床上。

於是，她伸手去按裝在門旁的燈掣，便在這時候，她感覺到有人向她窺視，而她的視綫在黑暗中習慣下來。她瞥見有一個黑色的影子，緩緩地朝她行近。

「是沙倫嗎？」她問。

那影子在她身邊掠過，並不答她，還自伸手已把電燈扭開。在明亮的光綫下，沙莉一連後退數步，張口結舌地瞪着站在她面前的，對她來說是一個完全陌生的男子漢。

他的臉孔毫無表情，嚴格來說，像一具僵立的雕塑。他們這樣子的對望了大半分鐘，對方開始發出一連串的問題：「妳是誰？怎麼妳會到這裏來的？妳來這裏幹嗎？」沙莉還來不及回答，他已上前來捉着她的手腕，把她的指頭扳開：「還有──妳從那裏得來這一把鎖匙的？」

沙莉竭力使自己鎮靜下來；而且，她意識到這陌生人對自己似乎並無惡意，便照直答說：「大概是一個月前，沙倫給我的鎖匙。」

「在他把房子賣了給我之前？」他的語氣變得比較溫和起來。

「賣掉？」沙莉驚訝得連下半句也接不上去，她的哥哥是沒有理由把房子賣掉的。

「小姐，妳究竟是誰呢？」他皺一皺眉頭問。

「我是沙倫的妹妹。」她答。接着，她喃喃地詢問：「他們在甚麼地方？」

「妳是說沙倫和他的妻子嗎？」他搖搖頭：「他們沒有通知我留下地址，祇是──我很有點懷疑，妳怎會是沙倫的妹妹呢？」

「為甚麼不會？」沙莉很有些奇怪。

「因為──」他的目光垂到地面：「他已經死了！……」

二

他說這一句話，好像並非發自他的口裏，而是由遙遠的天邊飄來，沙莉吃力地用手扶着牆壁，今晚她所遭遇的一切是如此的離奇和詭異。她就是沙倫的妹妹，但他竟說一個活着站在他眼前的人已經死掉，那簡直是荒謬之極的一回事。

「你覺得很有趣吧！」他微笑說：「不過我並不介意這個小事，也許是一場誤會，妳不可能是沙倫的妹妹，但那又有甚麼關係呢？」

剎那間，由沙莉心底裡升起無數疑問，他會不會是一名小偷，或是壞人？她再一次竭力使自己平靜下來，而且在這種情況下，她唯有一切順從着他的意見，絕不能露出慌張的樣子，然後找機會離開這裏，她寧願再次流浪在大霧瀰漫的街頭了……

沙莉這樣想時，對方卻先說起來：「由妳所穿着的衣服看來，我相信妳不是一名小偷，可是，即使我打電話到警察局去，妳也不能責怪我的。」

「但的確是沙倫親手給我這一把鎖匙的，」沙莉堅持說。

「算了！」他聳一聳肩，突然問她：「我可以知道妳叫甚麼名字嗎？」

沙莉把自己的名字告訴了他，他喃喃地說：「這名字聽來好像十分熟悉。」他一連唸了數遍，又說：「我的名字是羅頓，妳不會介意我剛才那種粗魯的態度吧？」

沙莉苦笑地搖一搖頭，實在她能夠說甚麼呢？這一個大霧的晚上，她遇到了這一件最奇怪的事，在她兄弟的房子裏，居然遇到一個陌生的男子漢，向她諸多提出質問，還否認她是沙倫的妹妹，理由是她早已死去。

他由衣袋裏摸出一包煙盒，打開來遞向沙莉：「妳抽煙嗎？」

她拒絕了，於是他自己取過一根燃着，一連吸了數口，像陷在沉思裏，欲許久才說：「當我剛才突然發現妳在我的房子裏出現的時候，我還以為……」

「以為是鬼魂出現，對嗎？」沙莉冷笑地岔住。

他像被嚇了一跳，身子微微顫抖一下，向她凝望着：「不可能的，那是絕不可能的……」

沙莉鼓起勇氣，再說下去：「羅頓先生，我們不妨把事情弄清楚吧，你是不是在等人──」她本來想說等他的愛人，或者另外一個女孩子的，但霎時卻頓住了。

因為，她雖然覺察到他眼神裏閃露出一種疲憊，痛苦和近乎絕望的表情。沙莉感到一陣錯愕，同時聽到對方發出一聲低嚷。

「我以為我要等的人，永遠不會再回來了」他說話的聲音低得僅可聽到：「我承認我非常愛她，但──」

「對不起，我挑起了你的心事。」沙莉同情地說。

他抬起頭來，仍然用那種傷感的目光向她瞧着：「我並非迷信的人，妳實在跟她長得十分相似，」停了停，他特別強調的再說一遍：「真的，十分相似，如果妳和她站在一起，別人也難以分辨出來，故此，難怪我有那種想法。」

「可以告訴我嗎？」她好奇的。

「我想那不必了，」他苦笑地搖一搖頭：「沙莉小姐！妳要不要喝杯咖啡？」

對於這自稱為羅頓的男人，他那種神秘的態度，以及說話時的吞吞吐吐，使沙莉更加感到不安。而且，看來這房子祇有他一個人居住，在這麼大霧的深夜，一個單身的男子漢獨對一個單身的女孩子，誰敢保証他不會幹出甚麼事來。沙莉想：她可以乘機去打一個電話給麥蓮去，說出她目前的危險的處境，相信外邊的霧更大，她也會偕同丈夫到把她接回去的。

「謝謝你，如果你方便去燒咖啡的話」她裝作非常自然和大方的說：「羅頓先生，我可以借用你的電話嗎？我記起應該打一個電話給我的女朋友，讓她知道我在這裏，免得他們夫婦兩人耽心，我離開她家裏的時候，霧還是這麼大呢！」

羅頓走過去把一扇木門打開，對她說：「電話機就在裏面，我去燒咖啡就來……」

她瞧着他的背影在走廊的盡頭消失後，立即撥電話號碼，她的指頭有點發抖，心裏亂作一團，由聽筒裏傳過來的鈴聲一連響了十數次，依然無人接聽，沙莉正在焦急得萬分時，卡嗒一聲，有人把耳筒拿起來了。

「誰呀？」是麥蓮那帶着睡意正濃的聲音。

「麥蓮，那是我！對不起，我把你擾醒了。」她用一隻手掌遮着聽筒，在低聲正急急地說：「希望妳幫忙我……無論如何，麥蓮，妳聽到沒有？這是極重要的，」她轉頭瞧去，沒有人，羅頓大概仍留在厨房裏。

「你到底是誰？」麥蓮懶洋洋的答：「這聲音很熟，但……」

「是我，我是沙莉，怎麼妳會聽不出來？」沙莉不耐煩地答：「看在上帝份上，妳醒一醒吧！目前我在高利夕馬路五十號，處境十分不妙，」

不等她說下去，麥蓮卻截住說：「因為──我並不認識妳呢！小姐。」

聽起來那聲音冷酷而無情，完全不像麥蓮那種溫文而且對朋友關懷的語氣，沙莉急得差點要哭出來，麥蓮繼續又說：「我真不明白妳為甚麼這般無聊，三更半夜的把別人由夢中驚醒。」

「麥蓮，妳聽我解釋……」她抽咽着說。

「我並不需要解釋，我也不認識妳。」麥蓮說罷，就大力地把電話掛斷。

沙莉茫然地站在那裏，淚珠緩緩地由臉頰掛下，她咽着下，竭力不使自己哭出聲來；而同時，羅頓的聲音由廚房那邊喊出來：「沙莉小姐，妳已經通完電話沒有？……」

沙莉沒有答他，迷迷糊糊地向前走去，她的手觸到一隻門扭，本能地想把門扭開，驀地，有一個粗暴的聲音把她喝止：「不！不是這門口！」

她吃了一驚的回過頭來，迷惘地轉頭瞧去，不知那時候，羅頓出現在接連大廳的那房門口，他高大的身影差點便把整個門口擋住，像一具幽靈似的兀立在那裏。

三

奇怪的事迹繼不斷的發生，沙莉被安置坐在大廳的皮沙發上，羅頓返回廚房，大概咖啡仍未燒好，臨行時他對沙莉說：「妳可以休息一會，或者看看報紙。」

夜已深沉，外間是一片的寂靜，沙莉的腦海裏一片紊亂，她隨手檢起放在沙發旁矮几上的一張報紙，但祇瞥了一眼，她像觸電似的整個愕住。

因為，她清清楚楚地看到印在報紙上的日期，是一九四九年八月三十日，那絕對沒有這種可能，絕對沒有這種可能！

天氣雖然不冷，沙莉卻冒出一身冷汗，像扔掉甚麼可怕的東西，她把報紙扔下。在這時候，羅頓已把咖啡端了出來，他說：「妳好像不大舒服，是麼？」

沙莉搖搖頭，把咖啡接過，她問：「今天是甚麼日期？」

羅頓對她這一句沒頭沒腦的問話似乎甚感納罕，她於是向他解釋：「若根據報紙所印出來的日期，今天是一九四九年八月三十日。」

「不錯！」他的答覆非常肯定。

「假使我說今天是一九四七年八月──」她沉吟地說：「你將作何想法？」

他端起咖啡呷了一口，微笑答：「那麼我祇以為妳患了失憶症，就是故意跟我開玩笑吧了！」

「你不會以為那是不可能的事嗎？」她喃喃地說。

「我不明白妳究竟在說甚麼，」他用溫柔的目光凝注着她：「妳可能太疲倦了，又或者是──」他過去輕輕拍了拍她的肩膊：「不用害怕，其實妳在這裏是極之安全的！」

不管如何，沙莉告訴自己最好儘快離開這裏，雖然羅頓看來對自己是這樣的溫文和彬彬有禮，但接連所發生的一切是這樣的詭異和莫測高深，她一口一口的呷着咖啡，一邊思量着如何脫身之計。

「羅頓先生，謝謝你這一番盛意的招待。」她委婉地說：「我以為還是我應該告辭的時候了！霧已消散了不少，大概可以召到一輛街車。」

對方發出一連串的問題：「妳是誰？怎麼會到這裡來的？妳來這裡幹嗎？」

她邊說邊站起身來，順手拎起放在身邊的手提包。

羅頓卻是一言不發，走上前把大門打開，立刻由外間瀰漫進來一陣又濃又厚的煙霧，迅即瀰漫整個室內的空間。

「妳看！這樣惡劣的天氣！」他嗆咳着，連忙把大門關上，沙莉也忍受不住那種窒息似的感覺，隨即嗆咳起來。「沒有任何車輛願意在這樣大霧的天氣下行走。」他誠懇地說：「我看妳還是在這裏住上一晚好了，反正樓上有空着的房間。」

沙莉待要堅決拒絕，但舌頭好像不聽使喚，剎那間她想得太多，這陌生的男子漢一開頭就對她說過：她不可能是沙迪的妹妹，她早已經逝世了！……

還有，麥蓮否認跟她相識，今年明明是公曆一九四七年，為甚麼報紙上會印上一九四九年呢，沒有理由她在人生的歷程中失去兩年光陰；可是，外間的大霧不獨沒有散去，而且越來越是濃重，除了留在這裏之外，似乎並無其他途徑可加選擇。

此外，好奇的心理逐漸超過了她的恐懼，她再不遑慮到留下來的後果如何，祇是想着遲早她會發掘到一些秘密，揭破這一個難以解釋的啞謎。

「那恐怕對你不大方便罷！」她微笑着，試探的問。

「這裏除我之外，沒有別人，」羅頓一本正經的答。

結果，她隨他登上二樓，羅頓把其中一個房間的房門推開，按亮電燈，他說：「希望妳睡得舒服，像住在妳自己家裏一樣。」

沙莉向四周打量一遍，感慨的說：「這房子地方不少，祇你一個人居住，不會太孤寂一點嗎？」

「那祇是習慣問題而已。」羅頓的唇角上翹，展開一絲苦笑：「我不會覺得寂寞──」他突然停住不說下去，隔了半晌，他才向沙莉道過晚安，逐身便朝樓梯走去。

四

沙莉聽着羅頓的腳步漸行漸遠，她馬上把房門關上，並且拉上門鍵。

她在房間裏來回踱步，頗後悔，於自己剛才有不少事情，未有向羅頓問個清楚，她上前把衣櫥打開，不禁愕然，衣櫥裏掛滿衣服，其中有一部份是名貴的晚裝，而且全也是女人衣服。

「羅頓說過這房子祇他一人居住，為甚麼會有女人衣物留下來呢？」她心中昇起一陣疑團，向自己詢問。接着，她又翻遍所有可以開啓的抽屜，渴望找到一些秘密，一點綫索，結果，她並沒有發現到甚麼。

可是，當沙莉翻到最後的一隻抽屜時，她的視綫接觸到一張相片上面，立即震慄起來。她的指頭顫抖着，把照片檢起，在燈光下再瞧真一些，她實在無法再使自己鎮靜下來了。

那是一張結婚照，新郎是羅頓，他的微笑惹人好感，掛在他臂彎的新娘，穿着一身純白色的禮服，她的面貌長得和沙莉一些沒有分別。沙莉幻想着自己穿起這一襲禮服時，沒人相信她跟羅頓妻子根本就是不同的兩人。

沙莉把照片放下來，呆呆地想：怪不得羅頓曾經用那種奇異目光向她注視。在他心目之中，他可能懷疑她是妻子的鬼魂。想到這裏，她意識到事情已微露出一些端倪，雖然她仍未能的確指出那是甚麼。

接下去，她又聯想到那一扇房門，記得打完電話之後，她的手才觸及那門扭，立刻便被羅頓喝止，沙莉靈機觸發，獲得了新的啓示，說不定房門後蘊藏着重大的秘密。

她躡起腳尖，在黑暗裏摸下樓梯，每下數級她就停住腳步，留神聆聽，屋子裏一片死寂，大概羅頓已經睡了。

那使她比較放心下來。最後，她來至那一扇門之前，輕輕旋動門扭，應手而啓。她把房門推開，心房跳動得厲害，她遲疑鼓起最大的勇氣，踏進室內。

室內，沒有燈光，但燃燒起一對白色臘燭，蒼白色的光芒下，她瞧見室隅的短几下，平平穩穩地放着一副棺木。沙莉不知怎麼會有這一股勇氣，她緩緩移動腳步，向棺走近，雖然她的心房幾乎已由心腔跳出。

棺木裏躺着一個年輕的女孩子，如果說那一張照片曾把沙莉嚇了一跳，目前她驚駭的程度，更加千倍，甚至萬倍。這女孩子的屍體，看來就是她自己本人，一動也不動的躺在那裏，她覺得無比的恐怖、迷惑，腦袋裏空空洞洞的，像失掉全部的思想，是一種下意識的動作，她伸手去撫摸死者的臉頰，觸手一片冰冷。

這女子的屍體，看來就是她本人，一動也不動的躺在那裡。

沙莉失聲大叫起來，有人在後緊握着她的手臂，那是羅頓，她竭力掙扎，但羅頓一點也不放鬆，半拉半拽的把她拖出房間之外，她在對方手背咬了一下，由他的懷抱裏掙脫，便朝大門飛跑過去，可是羅頓比她更快一步，用自己的身子貼着大門，擋斷她的去路。

「我一定要離開這鬼地方，一定要……」她歇斯底里地叫，用兩手遮着面孔。

羅頓出力搖撼着她的肩膊，反覆地說：「沙莉，妳要鎮靜下來，我知道妳受到驚嚇！妳要鎮靜下來，我知道妳受到驚嚇！……」

沙莉祇是搖頭，抽咽着。

「你聽我的解釋，」他的聲音充滿了懇求的成份：「她不會傷害妳的，現在妳不是很安全嗎？她的性格非常純良，雖然已經死去，但仍是我最愛最愛的妻子。」

經過一段時間，沙莉的情緒逐漸平靜。她取出手帕把淚痕抹乾，疑獃地瞧着羅頓問道：「我是不是長得跟她非常的相似？」

他溫柔地點一點頭：「是的。」

「也許不應該向你提出這一個問題，」沙莉說：「你們結婚後的生活是不是過得十分快樂？」

他微笑，眼睛失去了那種苦澀的表情。他一面追述過去，一面墮進甜蜜的回憶中。羅頓說：當年他一畢業，便去找他的朋友沙迪，從而認識了他的妹妹，很快他們便陷進愛河之中，之後，他們便宣告結婚。

「她的確長得和妳一模一樣，連穿着的衣着大也十分近似，所以妳說妳是沙迪的妹妹，我想，妳是──」他說到這裏，便噤住不語。

沙莉祇有苦笑，這話從何說起？她感覺兩唇乾燥，還是問：「後來怎樣？」

「有一晚，我們一齊赴完朋友的宴會，」他說話的聲音很輕，充滿傷感：「在歸車回家途中，我覺得很疲倦，於是她提議代我駕駛，她剛考得駕駛執照，意外就此發生。事後我非常內疚，我實在不應該答應她的。」

「羅頓，不要太過自責。」沙莉也傷感地說：「那究竟不是你的責任。」

「沙莉，妳真的認為報紙的日期印錯了嗎？」他突然問，又喃喃的說：「但願如此──」

沙莉想了想，隨即明白他的意思，她伸手過去輕按他的手背：「如果一個人能未卜先知的話，一切的不幸都可避免了。」

羅頓凝視着她：「謝謝妳！我想大霧仍未散去，妳仍準備回去嗎？」

她沒有回答，對羅頓，她已衷心地產生了一份同情和信任。默了半晌，他喟然的說：「反正我也睡不入眠，我們就坐着談一會吧……」

五

沙莉再記不清楚他們再談了些甚麼，後來，她太過疲倦了，朦朧地墮進夢境，就好像睡在大廳的那一張沙發上，也不知經過多久，她醒轉過來，張開眼皮，室內的一片陰清，奇怪的是她並非置身大廳的沙發上。

誰在輕輕地推她一把，沙莉像觸着電流，霍然坐起身來，差點便把莊妮持在手上的杯子碰翻。

莊妮，就是她哥哥沙迪的妻子。她沒有理由會在這時候出現？

然而，莊妮的一句話便把沙莉所有的疑慮一掃而空：「沙莉，妳是不是做了一場惡夢？」一邊走過去把遮着的窗幔拉開，外間的濃霧仍未稍散，祇朦朧透進來灰白色的晨曦。

沙莉覺得腦袋沉重，渾渾噩噩地想了許久，她記起昨晚她喝了太多的酒，由麥蓮夫婦兩人伴送她到沙迪家裏，一上床她就睡得爛熟，於是，她不得不承認莊妮的話：「是的，我大概做了一場惡夢。」接着，她吁了口氣：「太可怕了！」

莊妮回過頭來，詫異地瞧她一眼，沙莉緩慢地搖搖她的頭部，吃力地問：「今天是甚麼日子？」

「八月廿九日，」她答。

「甚麼年份？」

「一九四七年，」她皺眉頭：「沙莉，昨晚妳喝得不少，大概喝糊塗了。」

沙莉沒有說話，她呷着莊妮給她送來的咖啡，想着昨晚的那一個惡夢，是如此的真實，真實得像親歷其境，她欣慰地對自己說：「還好，我到底復活過來了！」

她起床梳洗之後，似乎覺得舒服了許多，但不知怎的，在夢中羅頓的影子一直縈繞着她。

「忘掉了吧！」她告訴自己，沿着樓梯闌下，當日的早報應該要派來了。

沙莉快要行盡那一道短短的樓梯時，門鈴忽然大響，她趕忙加快腳步，上前去把大門打開，祇剎那間，她的笑容僵硬，好半天她說不上半句話來。

「早安，小姐，」站在大門外的年青人禮貌地說：「沙迪先生在不在家？」

「我──我」她好容易才把這一句話擠出：「我恐怕他還沒有外出……」

「我可以進來嗎？」對方又說。

她失魂落魄地閃過一邊，讓這年青人踏進屋內，使沙莉不敢相信的，他的身裁和樣貌完全跟夢中的羅頓一般無異。

「謝謝妳，」年青人的眼睛閃着異樣的光輝，那副口吻，就像羅頓曾經和她說過的一樣。

同時，沙迪披着晨褸，由樓梯逐級步下，一面大聲叫喚：「想不到在這樣惡劣的天氣下，你會應約而來。」

沙迪經過她妹妹身旁之時，向她微笑一下：「昨晚的舞會相當熱鬧，是嗎？」她迷惘地點了點頭，沙迪又說：「羅頓，讓我替你介紹認識，這是我的妹妹沙莉，相信你們以前沒有見過。」

相同的名字，相同的面貌，沒有人知道，更沒人相信，他們早在夢中彼此已認識了……

莊妮關心的問：「莎莉，妳是不是做了一場惡夢。」

教授說完了故事，我們面面相覷，誰也沒有說出心裡的感想，這太過玄妙了；尤其使我們覺得驚詫的，故事的主角就是羅頓教授本人。「已經是廿年前所發生的事了。」羅頓教授說。「那麼我們可以知道故事前後的結果嗎？」我第一個發問。「很簡單，」教授爽朗地一笑答道：「我和沙莉[illegible]婚，她今天仍然健在[illegible]」

[illegible]

逢星期日出版

麗聲·金聲·皇后·都城·麗都·東樂·東方·金冠·金門·華·皇宮·樂聲·新聲·京華·南院·樂宮

今天四場請早！ 打得兇！殺得狠！銀幕爆火！ 勇金剛 "THE MILLION DOLLAR MAN" 一九六七年最新法國巨片 法德烈史特福 全部七彩 皇后 雙城記

麗都兩部巨片一場映完 兩點半 六點正 九點正 劍膽琴心 史超域格蘭加主演 相思草 逃犯

東樂 雙料娛樂 兩點半 五點九 九點正 諜海群英會 艷舞精華 七彩

東方 最後兩天 金冠 金門 兩院繼續獻映 化最低代價 獲最高享受 飽最大眼福！ 新世界公司榮譽獻 花花風流

今天再請早 甘美拉柏 史提芬 諜海奇花 七彩闊幕 今仍聯映 鐵金剛橫掃皇家賭場 全部七彩

今天全綫五場 加映 明星多多！ 靚女多多！ CASINO ROYALE

最後今天 鐵甲金剛 "THE WAR WAGON" 明天獻映 死亡約會

兩院今天繼續映 華納七藝金像巨片 榮獲最佳攝影 最佳女配角 金像獎 雌雄大盜 華倫比提 菲丹娜慧 仍選映 用心棒 三船敏郎 天國與地獄！

今天五場 今天四場 佐治成美頓 蘇珊貝茜 主演 怪漢飛車 飛機迎頭炸 邪正生死門法

立夏偶譚

山川人物

今日立夏，一年春事，至此而盡。吳俗於立夏之日，家戶以大秤權人之輕重，至立秋日又秤之，以視於夏季中之肥瘠，此俗頗有意義。

顧齋

今歲農曆四月初九日立夏，一年春事，至此而盡。港人於立夏日，並無所舉。夙昔蘇杭各地，多有於是日供神事先，例設櫻桃、青梅、偶麥，名曰「立夏見三新」。蠶豆亦於此日嘗新。家戶宴飲必備海螄，鹹鴨蛋等物爲佐。蔡雲吳歈云：「消梅松脆櫻桃熟，櫑麥甘香蠶豆鮮；鴨子調鹽剖紅玉，海螄入饌數青錢。」酒肆亦俟於是日，以燒酒饒主顧以酬光顧，而廣招徠。又俗以入夏，眠食不服，名曰「注夏」，又作「疰夏」，又曰「蛀夏」。「西湖遊覽志餘」：「南人不諳乘船，曰苦舶，北人曰苦車，苦暈車。吳人語音如注。」又謂：「所謂惡之人，亦曰注，皆苦之謂，思苦之也。今謂入夏，眠食不服，猶是惡雨。「家治齋」則云：「疰與注當作蛀，入夏不健，如樹之爲蟲蛀也，云解蛀之疾。」「常照合志」：「立夏日，煮麥豆和糖食之，曰不疰夏。」「吳門補乘」：「立夏飲七家茶，免疰夏。」至何謂「七家茶」，據「西湖游覽志」載：「立夏之日，各家新茶，配以諸色細果，饋送親戚、比鄰，謂之七家茶。」而「清嘉錄」則曰：「凡以隱注夏之病者，取隣舍擘門炭，烹茶以飲，茶葉則索諸左右鄰舍，謂之七家茶。」更有一種陋習，是日小兒食貓狗之食餘，名曰貓狗飯，謂可保小兒平安。吳人祀於日啖李，亦云可解夏注。每届夏季，天氣暑熱，人皆以爲苦，故瘦重多減輕。吳俗，於立夏之日，家戶以大秤權人之輕重，至立秋日又秤之，以觀於夏季中之肥瘠，此俗頗有意義。昔人有詩云：「懸衡一一到低昂，輕重休將蠟貌強；吳是眾人須論價，就中愁絕是衛王。」又云：「風闊綉閣懸羅衣，認是秋千般却步，得挂靠才上官秤。評量燕瘦與環肥。」於時猶未有「企磅」，衡物無論大小，均以秤，輕則小秤，重則大秤。小秤今亦恒見，然大秤不常見。秤人當須懸大秤以衡之，一端鉤，一端人，秤時以手握繩，故宛若盪秋千搖搖。蘇杭均以秤名，環太湖諸山，鄉人比戶宜桑爲務，立夏後，紅紙黏門，不相往來，諸所禁忌。「偷得圖消夏錄」云：「少婦治其事者，往往獨宿。」許志道「夏詞」曰：「午夜窩燈照獨眠，蠶房齋柴太覺偷；新渠借問蠶准時，笥出蠶蠶幾箔？」蠶戶或有以蠶種出火爲厭煩，往往於立夏後，往湖之諸山鄉村，買現成三眠蠶，歸而育之，吳縣云：「立夏三朝開蠶籌」，俗且蠶戶曰蠶黨，開蠶籌者，即購買蠶種之意也。吾粵順德縣，及南海縣之九江與西樵，亦多育蠶，故亦多所禁忌，如育蠶最忌產，孕婦猶與蠶同音，因呼產爲辣，諸如此類。又婦女月事時，不能事蠶具，尤不能切桑飼蠶，與吳俗之育蠶婦人，必須獨宿而不敢近男子，而其意義。立夏後，序雖已入初夏，惟閒或轉涼，寒暖有云：「食過五月粽，寒衣收入櫃。」即言未過端午，不敢言溫暖。江南氣候亦然，夏初，天氣溫和，人衣單袷，忽陰雨連天，重御袷衣，人以其時之寒，在麥秀之際，謂之「麥秀寒」。楊誠齋有詩云：「麥黄秧綠百家衣，已無猶寒四月時。」王鳴鳳「初夏村居雜詠」：「鴨鴉催晨曉月殘，穀雞布穀報春闌；桃衣欲換猶偏媚，見說江南麥秀寒。」「田家志」：「四月麥秀寒，五月溫和暖。」蠶宜溫，麥宜寒，在四月之際，二者必有一偏，故有諺語曰：「做天難做四月天，蠶要溫和麥要寒。」

寂寞的荒原

雲霞

她淡然一笑：「那也值得難嫌嗎？」

「我是替妳着想。」

「我不怕閒言閒語的，跳樑小醜，一點都不能損害我。」

這的確是個倔強的女孩子！

我無言。

十九

在期考之前，丁教授忽然告訴我一個消息：下學期學院要提升我做高級講師。

這個消息多少都給了我一點鼓舞，儘管我對人生已感厭倦，但是在教學工作上，我總算有一點點成績，而且這一點成績也受到重視了。

一下課，我就趕去折火車，我要把這好消息告訴趙樹，好叫他放心，我已經站起來了，已經不需要他的扶持了。我知道他的關心我，是遠大於關心秀中的。秀中也一定會高興，這小小的家，自從建樹生病以後，已經很久沒有過一點歡樂氣氛了。

在學院門口，我碰見李冷然。

「恭喜你，大詩人！你快要榮升了！」他推着一臉笑，小眼睛藏在兩堆胖肉裡面，有一種嫉妬和憎恨在他的眼睛中閃過。

「謝謝你！」我轉身就走。

「呵呵，呵呵！」

我走了很遠，還聽見那陰森的冷笑。一股寒意從我的心底浮起來，從腳下的泥土裡鑽出來，在黃昏的微風裡吹過來。我打了個寒噤。

世情險，人情薄，我是深深地領略過的。

我加快腳步，搶着耳朵向車站走去。我要避開人世的風刀霜劍。

坐到車廂裡，我才發覺我貼上冒着汗，襯衣也濕透了。

我原來是這樣的脆弱啊！

踏進客廳，裡面是靜悄悄的，暮色沉沉，竟也沒有人開燈。

「秀中！」我喚了一聲。

沒有人答應。

「建樹！」我再驚惶地叫。(四〇)

遺囑

偵探小說

南江譯作

二七、準備給律師賣你

「羅維敦那部福特牌汽車，是否會被他的甥女駕去呢？」王元森律師問。

「是的。」唐鉅良說。

王元森繼續翻着那小冊子的行車紀錄，他說：「唔，羅維敦過着那天，他們駕車到銀行去，可能，他身上是帶有巨款吧？」

「這不知道了。」

「也許謀殺他的目的，是在奪取他的巨款吧？」王元森說時，很注意這位秘書的反應。

唐鉅良冷冷地說：「我不以爲這是謀殺他的動機。」

王元森沒有作答，他把那小冊子放在自己衣袋裡。

一個警方人員在旁說：「王律師，那小冊子是証物之一，可否放回原來的文件箱去呢？」

「唔，對的。」於是王元森把那小冊子交回唐鉅良。

「不過，那份遺囑，還未發現呀，」王元森說。

「再找尋一下好了。」唐鉅良說。

「明天我再來吧，現在，我要走了。」

於是，王元森便離開羅維敦的寓所。

他順道走進汽車房，看看那部標域房車的行車紀錄表，那個數字，正與小冊子所紀錄的相同。

×　×

王元森正要步出鐵門的時候，那個好管閒事的女管工麥希格太太又來了。

「王先生，你可以答覆我的事嗎？」

「我相信孫露西小姐會答覆你，」王元森說：「她在家嗎？」

「她在她樓上的房裡吃早餐。」

「陪你同同她，我想找她談談，好嗎？」

「好的，請你等等我。」

於是，她便匆匆向屋子裏走去。

王元森燃吸着香煙，在院子裡踱步。

「王先生，很快，」那女管工就出來，「孫小姐請你去。」

「好的，謝謝你。」

「從這邊走罷！」麥太太領導他從另一條小路走。

他和她已抵達孫小姐房門前。她說：「王先生，請你不要忘記我的事。」

於是她離去了，王元森也進入孫小姐房間去。

孫露西執着一枝香煙，沒精打采地望着王元森。

「唔，王律師，我已準備好律師費給你了。」孫露西吸了一口煙，她說：「請你把我的手袋拿過來吧！」

「是現金嗎？」王律師問。

自殺俱樂部

史蒂文生著　傑克譯

九、自殺俱樂部今晚集會

那年青人談及自身弱點，歸結到自殺俱樂部的由來。

「以我爲例，和所有志存自殺却又死不掉的人，使需要成立自殺俱樂部這一組織了。

「自殺俱樂部是怎樣組合的，歷史怎樣，各處的支派怎樣，連我也不知道。我所知道的是它的簡章，但不敢告訴你。

「事到如今，我唯有陪你們瞬逍。假如你們嘗試活得不耐煩了，我願意介紹你們參加今晚的集會，即使不是今晚，或者在本星期內的某一晚，你們很容易擺得生命的大解脫了。

「現在，（他瞧瞧表）十一點鐘了，至遲到十一點半，我們必得離開這裡。你們還有半小時，從容考慮我的建議。

「這是比乳油糕更嚴重的一間部，（他微笑地加上一句，）但或許味道更可口！」

那年青人滔滔說了一大篇，等待他們的決定。

「當然比吃乳油糕嚴重多了，」郝勒廷答說，「正因爲意味太嚴重，你可否給我五分鐘的時間，跟我的朋友郝先生談幾句私語。」

「這是很公道的」年青人答，「要是你容許的話，我自願避席。」

「很感謝你，」郝上校說。

剩下了他們兩人——

「咱們倆談私話，有甚麼作用？阿郝，我見你神色慌張，沒有我來得鎮定。我決意要看看這事的結局。」

「殿下，」郝上校臉色慘白地說，「我來勸殿下以生命爲重，不應爲了你的朋友，更爲了公衆福利。那個瘋子說，『即使不是今晚』，這句話，令人驚疑。難道今晚有甚麼不可挽救的災難發生，對殿下有所不利。我得問一句，假如眞有甚麼變故發生，我將如何對得起殿下？這樣大的國家，將如何危疑震撼？」

「我決意要看看這件事的結局，」親王用極鄭重的口吻說，「郝上校，你要謹守對我的諾言，無論在何種環境之下，無論我往甚麼地方去，你唯有服從我的意旨。那些是我的命令，我再提醒你一遍。現在，」他加上一句，「你吩咐店家來算賬。」(九)

失踪的愛神

上湯文武

五一：陷于半瘋狀態

第二天，黃霹帶荊花到中區一幢大廈內的金海投資公司去，介紹她認識總經理杜金海。

金海伸出熱烈歡迎的手，並說：

「荊小姐，所有客戶，我們按生意的人，祇計佣金。你呢，除了照算佣金之外，敝公司還聘你做業務專理，每月支薪一千元……」

這意外的收穫，更增加荊花的興趣，也對黃霹更加好感。就在當晚，黃霹便在香香夜總會設了一席酒，邀了十位富商名流赴宴，席中，他介紹荊花跟他們認識。這晚，他們吃得很高興。

打烊後，黃霹陪荊花下班，說：

「荊花，今晚這十位朋友，都是常客，每人都可以幫你賺一二千元佣金，你的生意成交了，便可以賺一二萬元吧，哈哈，這宗生意不錯吧！哈哈，我的介紹也不錯吧……」黃霹接着又說：「荊花，你說過給我報酬的，哈哈，怎樣呀？」

「現在生意還未做成呢。」

「你明天可以逐個去拜訪，並請他們投資買股票，看在我的面上，他們無論如何也會應酬的……」接着又含笑的說：「荊花，怎樣報酬我呀？」

荊花嫣然的說：「你要我怎樣報酬？」

「荊花，你說過我要怎樣報酬也可以，是嗎？」

「是，」荊花含笑的說。

「你眞是一個聰慧的女兒。」黃霹借着幾分酒意，拍了拍荊花的膊頭，說：「荊花，你明天下午三點鐘，到夏蕙吃茶，我介紹一位富商給你認識，保証你可以賺幾千元佣金。」

近晚，荊花懷着一顆愉快的心情回家，整晚做着美麗的夢，她暗暗算着：一個月賺一萬元，一年便可以賺十二萬元……

第二天下午兩點多鐘，她就裝到了「夏蕙」，到時，黃霹已經在座了。三時十五分，侍役跑來對他說：「黃先生，你的電話。」黃霹不久便回座，說：「我的朋友因爲要在酒店等美國的長途電話，他請我們到希爾頓酒店跟他談投資的事宜。」

荊花急于想做成這宗大生意，連東西也不吃便隨黃霹匆匆趕到希爾頓酒店去。走進房間，一位口啣雪茄，身型像啤酒桶似的中年男子站起身來跟荊花熱烈的握手，並跟她商談投資的事宜。他說：

「我想在美國、瑞士買點地產和股票，荊小姐，請你替我計劃一下，我的投資額，打算是二十萬美元……」

等了一會，那男子說：「對不起，我有點事要外出。六點鐘便回來，請荊小姐等我分配一下，等會兒我們一起去吃晚飯再談。」並說：「黃先生，請替我招呼荊小姐……」

半靜寂地帶

丹尼

今年政府二元彩票，多開一次，同時，中獎名額，由六十一個增加至一百零六個。香港發財機會本來就很多，問題是幸運會否敲你們而已。

×　×　×

本月將有一個「雙冠軍選美會」出現。同時還出一個「香港環球小姐」及「香港公主」。分別前往美國選亞密及澳洲昆爾蘇參加國際性選美會。選美會也誕生「孖女」，香港家庭計劃指導會，似非加緊指導不可。

×　×　×

本年選美會，將誕生一個「香港公主」，她是「香港仔」的妹妹。不過，在身份上，却大有分別耳。

×　×　×

女人除穿上花花綠綠衣服把自己扮得多采多姿外，最近流行的玩意，就是「美體油彩」，由文身專家，用油彩在裸女身上，直接繪上圖案，代替衣服。

女人不祇是一幅供人欣賞的畫，而且是供人塗抹的畫板，可悲也夫！

瘟君夢

第十五回　業書迎新　誰爲同命鳥　損兵折將　悵結中山狼

賀士珍笑道：「我這種人更沒有資格選用辯証法了，同主席談話也沒有資格，我就走了。」

毛澤東一聽賀士珍要走，大爲着忙，伸手抓住她的手臂按在椅子上，說道：「你坐下，咱們細談談，你送來的雞酒都未動，我要廚子整幾樣菜來，你吃了晚飯再走。」

賀士珍奇怪道：「主席還有廚子？」

毛澤東笑道：「沒有廚子還能算主席？」

賀士珍說道：「我以爲主席也像大多數共產黨黨員一樣，生活都很刻苦的。」

毛澤東握手笑道：「沒有的事，如果同普通黨員一樣，怎能算主席，你放心，同我在一起沒有苦吃的。」

賀士珍抿嘴笑道：「要有黨員提出來質問你怎麼答覆。」

毛澤東說道：「這還不容易，我有辯証法作武器，祇有我說的沒有他們辯的。」

賀士珍搖頭道：「我從前總以爲革命是最神聖的事，共產黨是最公平的黨，想不到也有這麼多的內幕。」

毛澤東有點不好意思，便換話題問道：「你今年多少歲？」

賀士珍說道：「我十八歲，主席，你呢？」

毛澤東笑道：「眞巧的很，我也十八歲。」

賀士珍笑起來，指着毛澤東說道：「你也十八歲，大概又是用的辯証法了。」

毛澤東笑道：「不是辯証，是眞實的，不過你的是中國歲數，我的是公歲。」

賀士珍不懂道：「什麼公歲？」

毛澤東說道：「公歲就兩個算一個，譬如二華斤算一公斤，二華里算一公里。」

賀士珍拍手笑道：「這樣說來主席祇算是半個公人了。」

毛澤東說道：「你這小東西敢罵我，我一定罰你吃點苦頭。」說着隔着桌子伸手抓住賀士珍的玉腕。

賀士珍說道：「你再動手動腳，我就跑了，不能在你這裡吃晚飯。」

毛澤東放下手，說道：「你坐下，咱們斯斯文文的談談。我今年三十六歲，已經當了主席，在中國歷史上的大人物，像我得意這麼早的還沒有，你跟着我一定享一輩子福，不會吃半點苦頭。」

賀士珍說道：「我跟你作什麼？你已經有了廚子，大概祇少一個丫頭了。」

毛澤東說道：「哪兒的話，你不知道我到現在還是孤身一人，沒有結過婚，怎能把你當丫頭。」

賀士珍說道：「這就怪哩！主席這麼大的本領，怎麼連個老婆都未娶到。」

毛澤東臉紅紅地說道：「不是娶不到，實在因爲我的眼界太高，一般女人都看不上眼，所以耽誤到現在。」

賀士珍笑道：「主席對北京、漢口、長沙那些大地方的女人都看不上眼，像我們這種小縣城的人更不在主席眼裏了。」

毛澤東情不自禁又伸手抓住她，說道：「我們是眞投緣，我從來見了女人都不正眼看一眼的，祇有見了你却眞的動了心，士珍，你嫁給我吧！」(九六一)

花見羞

歷史小說　南宮搏著

遼帝北返

「可是，這確是好機會呀！」高謨翰是一員猛將，從來沒有機心的，現在，他忽然有了寶感，他以爲自己的生意太好了，而花見羞的不接受，其實可惜，因爲，他大聲說：「夫人，我殺你國家，我知道你沒有兵，可是，我們有兵，我相信皇上必然會借兵給你的！」

「將軍盛意，不過，我以爲鼻上實宜留守中原，至於晉家，亡國之餘，不合再與人爭天下了，但求將軍周全，我們能在宇下安居，就滿足了。」花見羞恐怕這樣的變化，竭力辭謝。

但是，高謨翰本身，却有了決定，他不欲與花見羞辯論，敷衍着，轉而問了一些其他的事故，便送客了！可是，他對自己的計策，却不欲放棄，在送走花見羞之後，他立刻就上表奏汴，陳述他的打算了。他是生長北國的，他對中原文物，雖然有興趣，可是，基本的鄉土觀念未替，再者，太原方面自立，劉知遠的兵隨時都可能斷他的歸路，再者，南方和西蜀的漢人國，無疑是對他充滿敵意的，又加上晉國的降將不穩，他怕留在中原會四面受敵，到那時，欲歸不得了。當高謨翰的密奏送到時，耶律德光已經決定留蕭翰率兵守汴，自己北歸了。

對於中原的主人，耶律德光並無定見，在理論上，應該召趙延壽來的，可是，趙延壽遠在中京（恒州），不能呼應。因此，他對高謨翰的建議，表示了同意，立刻派昔蕭翰滿手進行。蕭翰在入洛之後，和花見羞接近，亦自願扶助鄭國公，祇是，他又明知鄭國公一系無兵。他把這些向皇帝具陳。耶律德光笑道：

「我們不可能把所有兵都撤走的，我們以兵立他，怕甚麼，至於將來，李從益自然會召募兵將和劉知遠打的，我們在北邊，可以助他！就這樣吧──中原再混打一二年，會更加弱，我們控制，也就更容易了！」

這是偶然的決策，花見羞被捲入了巨大的漩渦而不自知。她在汴京有不少人在，可是，這一項決策，祇是遼皇帝和蕭翰所定，即使遼帝左右的高級人員，也少有人知道內情。花見羞的情報人員，自然無法明瞭了。

於是，耶律德光要撤離自中原掠得財物，自領重兵離開汴州而北返，他於白馬津渡過了黃河，才正式向天下宣佈北歸──自然，他的宣佈並不表示自己放棄中原。於是，蕭翰的密使也到了洛陽，命高謨翰派兵護送鄭國公李從益母子來汴。同時，又有一道遼皇帝的詔命，晉封李從益爲許王──李從益在不期時，本有許王的封號，如今，隔了一朝，又恢復舊爵。(一〇八九)

有一天晚上，他筋疲力竭地回家來，用鑰匙開了房門，發覺李西娜不在床上，曾叫幾聲，也聽不到回音。他走到廚房和廁所看了一下，發覺也沒有人。抬頭看一看鐘，已經十二點多了。

「她事前並沒有告訴我，她會上那裡去呢！」他心裡疑惑地想。

他在床上躺下來，一面猜度她的去處，一面等待她回來。

鐘剛打了一點，他聽見樓下的水泥地上響起了高跟鞋的聲音，他知道是李西娜回來了，因爲祇有她才有這種輕巧的步伐。

小樓梯的腳步聲過去以後，他聽到鑰匙開門的聲音。

「哦，你回來了，找到那架汽車沒有？」李西娜關上大門說。

高國鎮靜靜地打量着她，一句話也不說。

李西娜坐下來脫鞋子，用手揉捏自己的腳趾。

「怎麼樣，走了很多路嗎？」高國鎮開口了。

「我不能謝絕一切應酬呀，你知道那是不可能的！」

「我不相信應酬會定在這個時候，而且你事前並未告訴我。」

「這個約會連我自己都差點忘了。」

「什麼樣的應酬要弄到這個時候？」

「還不是同事請客。」

高國鎮作出不信任的樣子，說道：「我離家的時候快要九點了，你還能趕得上這個約會？」

「這裡請吃飯一向都是很遲的！」

「西娜，你不用瞞我，」高國鎮從床上坐起來，「你分明是趁我不在家的時候，出去會一個人，却沒有想到他會耽擱你這麼久！」

「你不要含血噴人好不好？」李西娜穿好拖鞋站起來，「我吃人家的飯，偶然有點應酬，用得着瞞你？」

「可是你瞞了！」

李西娜顯出很生氣的樣子，說道：「國鎮，我老實告訴你，我已後悔嫁給你了！」

高國鎮沒有想到她會說出這樣的話來，詫異地望着她。

「我當初嫁給你，並不是爲了想起早落夜蚤活你──我的青春也值錢呢！」李西娜說完這幾句話，就走進洗澡間，砰的一聲將門關上了。

高國鎮從小都沒有受過這種刺激，所以激動得發起抖來，周身都像癱瘓了似的。一會，他聽到洗澡間裡傳來放水的聲音，她準備洗澡了。(一〇八)

前上海六合路太和大樓專治白蝕灰甲癬掌鵝甲癬
國府合格中醫執照
七十高齡　專科老中醫師　歐成康
全世界唯一具有半種性之治白蝕專藥

春夏之交　皮膚病開始猖獗
跟氣候之變化，患鵝掌瘋者開始感覺痕癢，而日漸蔓延，普通藥物，必不易奏效，即使能痊癒一時，勢必復發，纏綿不息，任你千方百計，欲求無補於事，祇有日益惡化而已，欲本速癒而永不復發，則非我莫屬，本醫專治此症垂三十年，痊癒人逾萬，未嘗有癒後復發者，並非誇大。

貧病減贈　特訂優待辦法，使貧病患者均有來治之機會，決不使你失望，如係孤寡貧困及未成年者，特別優待，並可分期付款。

保持世界最優藥譽三十年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。說明書備索

白蝕　即白癜風

忠告白蝕患者
△星期假日照常應診▽
鵝掌瘋　灰指甲
診所：香港東區波斯富街二十號三樓（近紐約戲院謝斐道口）

分類廣告
謝金石
△男性實▽　專治　男人虛弱　固元氣補虛弱
保証即晚見功
余華生　專醫男女虛弱　尿病　一切尿病
保定同仁堂　專醫風濕　九代祖傳　清宮秘方　根治風濕　永不復發　若非確有專長安敢獨醫一味　立即見功
診症時間：上午十時起晚上十時止（假期照常）地址：九龍旺角砵蘭街37號二樓
謝健初　頭痛　暈　腦
蔡德芬　七代祖傳四十年經驗　耳鼻喉　頸癧　痰核
熊普爵　痔
高元　專科尿病　輕重尿病　一服斷根
岑子良　風濕　胃　痛　氣　病
廿元包醫　不愈還洋
女醫李慧賢　痔
饒少樞　男性退化症
黃東修　陳明　痔
潘大光　根治風濕
黎德民　風濕
胃病　星敷
張公讓精治　老人病
傷風丸
耳　流
巴斯德化驗所　驗血　驗蟲　驗孕
余志光　外皮　尿病
岑國良
耳鼻喉尿痛
朱仁生　外皮　小便
黃標專科腰病丹
陳劍秋　皮膚　癬
苗樂天　痔瘻
謝照光　外皮
徹底根治　尿
胃　一服斷根

尚有分類廣告刊登第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

㈠中區歟泰盛利源東街八號地下　電話：二二五四九五・二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場橫街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：1230　1180　1181　1187　1433　1445　1446　1448　1449　1450　1451

租售

土瓜灣　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

新樓租售　汝州街280至280A號

平價高息

富華唐樓　舖位租售　適合幼稚園工場商店

富園大廈　兩面單邊　售二萬餘　地下工場　舖位租售

寫字樓

廉價租售

旺舖平賣

分層出售

平通灣仔

三千入伙

急售

八五復九折

只餘數伙

一舖位萬

石屋房平售

彌敦道前座

高貴小家庭式住宅

忠信置業有限公司管理

唐洋樓售

特價唐樓

新樓廉售

舖樓割價

二樓廉售

木石屋賣

招租（香港）

新樓廉租

幼稚園適用

六樓連天台

小單邊舖

地皇舖位

全層廉租

唐樓平租（九龍）

旺舖招租

彌敦道

商業樓宇

西貢別墅

旺舖平租

葉舖廉租

賺錢旺舖

旺舖出租

旺舖平租

丹士達車

出讓

招生

診所廉讓

單邊士多

雪櫃廉讓

冷氣機平讓

全層廉讓

印刷廠

招生

鏡面技術翻新

各級英文

兼善升中

盧氏英文書院招生　盧家炳

速成英語會話學校招生　英婦會話　彌敦道717號三樓(旺角道口)電話883376

彩色沖曬　黑白攝影

招宿生

導師日文

世界打字社　打字

香港婦女補習學校　香港補習夜校　英語會話　各級英文

香港汽車工程學院　故障急修工程——36小時速成　高級汽車工程——70小時完成　專家教授・即學即用・免費驗車　五月七日晚上開課　報名從速　九龍太子道302號晚七至九時半電835184

新奇工藝

美林裁剪

冷凝膠

電視專科

香港商科語言書院招生　英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文　以上各科均由各該國名教授教授・修業各科領証畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE文憑試

立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・校舍為規模最大及師資最好學府・電話：858440

打字全科：全部新機・四十元學到畢業　英語拼音：一月速成並內及國際音標。　珠算全科：學費廿元包教曉、一月速成　TOEFL班：由英籍經驗教授授課。　英文文法及寫作・國文

講記　會計　速記

人人可讀

廣告畫　油畫　國畫　電話：672447

法文

國際郵貿

大華無綫電專科學校　電視技術班　無綫電工程科　晶體管專修班　電話845672

導力珠寶金飾訓練班

國際無綫電學校

速成英語會話學校招生　拼音初學　彌敦道724號二樓　電話693463

招寄宿生

註冊教署　香港法文專科學校　日文・英婦會話・法文・英文文法・國語　打字・中英會計・速記・出入口班・德文

香港商業管理學校特設　英文專科　中英教師・天天上課・初級15元・中級20元・高級25元・九龍尖沙咀加連威老道12號二樓・電話：679356

徵求・聘請

國學法醫學

英人教授

待聘

會計公司

報稅理帳

專門報稅申請

會計報稅

理帳出口

聖保羅

業餘司機

經驗教師

徵求

徵女華友

徵九龍公寓

華人婚姻服務公司

良友婚姻服務公司

徵香港舊郵票

誠徵女友

真善美婚姻服務公司　世界聯婚　守密德　P.O.Box421 Canal St. Station New York N.Y.10013.

戒毒　838941

誠徵女友

徵求校址

誠徵女友

郵購客路

女友

求徵

誠徵女友

徵能歸為合

聘請

塑膠廠請女工

男女經驗

美商電子廠高薪招請

高中程度

高尚女職

男女職員

男女工友

水吧樓面

請技工　電氣底盆

音佳業就

玩具美術

飯店招請

推銷收數員

美國高薪聘請

戲院職工

紙盒廠招請

啓事

離職聲明

鴨脷洲街坊福利會

同鄉總會

鳴謝惠州

領長壽金

召人

領長壽金

分居啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

越南 柬埔寨 泰國 旅遊觀光

人造纖維假髮

電視

中正朱相命

強力殺蟲公司

修唱雪櫃

冷氣機

噴油

華藝公司

雜項

專拍貨辦

會計翠原

會計詞譯　物品名目　珠算

萬能鋼

昌記設計

收買舊傢俬

打字機平賣　並有修理・抹油・交換　九龍彌敦道717（八珍樓）十樓　飛鵬打字機公司K696596

影印文件　各國相機

打臘

最平酒店

安記招牌

朗軒

百葉窗簾

NEC TELEVISION　安籟思牌　12寸手提電視機　價值$398元　太平貿易行

K-804301

檢實門口地毡

影印

買舊書樓

搬運

合勝搬屋公司

永安公司搬屋　港：七二〇〇五・七二三六九〇一　九：八八一三四一・八八〇一八七

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566

立勝搬屋公司　九龍848810・885280　香港772755・773544

興隆公司搬屋　九：672704　港：711742

公平搬屋　廿五元

搬屋

專門搬屋龍運公司

永華搬屋

中聯搬運公司　專門搬屋　設計完備　港717922　九667301

文記搬屋　特價二十元

億利搬屋　三十元

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

謝謝

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元，請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天。

此致

工商日報

刊戶：　　　　啟

住址：　　　　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元

醫藥

金新搬屋

州元搬屋

醫藥

譚秉蘭

陳志堅　痔科中醫　根治肛門一切疾病

耳鼻喉皮膚

贈送痔瘡丹

贈送血痔丹

禿髮

皮膚

戴美德女師

向有分類廣告刊在第十一頁